

**Voorontwerp van wet betreffende
financiële zekerheden en houdende
diverse fiscale bepalingen inzake
zakelijke zekerheidsovereenkomsten en
leningen met betrekking tot financiële
instrumenten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Minister van
Justitie en Onze Minister van Financiën en
op het advies van Onze in Raad vergaderde
Ministers,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN
BESLUITEN WIJ:**

Onze Minister van Justitie en Onze
Minister van Financiën zijn ermee belast
het ontwerp van wet, waarvan de tekst
hierna volgt, in Onze naam aan de
Wetgevende Kamers voor te leggen en bij
de Kamer van volksvertegenwoordigers in
te dienen:

Artikel 1.- Deze wet regelt een
aangelegenheid als bedoeld in artikel 78
van de Grondwet.

Art. 2.

Deze wet heeft de omzetting tot doel van
richtlijn 2002/47/EG van het Europees
Parlement en de Raad van 6 juni 2002
betreffende
financiëlezekerheidsovereenkomsten.
Onverminderd de wetgeving inzake
consumentenbescherming, voert zij een
specifieke regeling in voor de zakelijke
zekerheden met betrekking tot financiële
instrumenten of contanten, en voor de
*netting*overeenkomsten.

**Avant-projet de loi relative aux sûretés
financières et portant des dispositions fiscales
diverses en matière de conventions
constitutives de sûreté réelle et de prêts
portant sur des instruments financiers**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut

Sur proposition de Notre Ministre de la Justice
et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de
Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre
des Finances sont chargés de présenter en Notre
nom aux Chambres législatives et de déposer à
la Chambre des représentants le projet de loi
dont la teneur suit :

Article 1^{er}.- La présente loi règle une matière
visée par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2.

La présente loi assure la transposition de la
directive 2002/47/CE du Parlement européen et
du Conseil du 6 juin 2002 concernant les
contrats de garantie financière. Sans préjudice
de la législation régissant la protection des
consommateurs, elle établit un régime
spécifique en ce qui concerne les sûretés réelles
portant sur des instruments financiers ou des
espèces et en ce qui concerne les conventions de
netting.

Hoofdstuk I - Definities

Art. 3.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° “financieel instrument” : een financieel instrument in de zin van artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, een recht op of ten aanzien van een dergelijk financieel instrument, met inbegrip van een recht van mede-eigendom, van onlichamelijke aard, dat wordt gevestigd op de universaliteit van financiële instrumenten van dezelfde aard in de zin van artikel 2, derde lid van het gecoördineerd koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, of artikel 468, vijfde lid van het Wetboek van vennootschappen, of artikel 3, eerste lid van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium, of een vordering ten aanzien van een dergelijk financieel instrument ;

2° “contanten” : de rechten die voortvloeien uit op een rekening gecrediteerde gelden in ongeacht welke valuta, met uitzondering van chartaal geld, alsook soortgelijke vorderingen tot restitutie van geld ;

3° “zakelijke-zekerheidsovereenkomsten” : de volgende overeenkomsten, alsook naar buitenlands recht gesloten soortgelijke overeenkomsten :

- a) de pandovereenkomsten ;
- b) de overeenkomsten die leiden tot eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid, inclusief cessie-retrocessieovereenkomsten (“*repo's*”) ;

Chapitre I^{er} - Définitions

Art. 3.

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° « instrument financier » : un instrument financier au sens de la l'article 2, 1° de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, un droit sur ou relatif à un tel instrument financier, en ce compris un droit de copropriété, de nature incorporelle, conféré sur l'universalité d'instruments financiers de même espèce au sens de l'article 2, alinéa 3 de l'arrêté royal n° 62 coordonné relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments ou de l'article 468, alinéa 5 du Code des sociétés ou de l'article 3, alinéa 1^{er} de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, ou encore une créance relative à un tel instrument financier ;

2° « espèces » : les droits découlant de fonds portés en compte quelle qu'en soit la devise, à l'exclusion de la monnaie fiduciaire, ainsi que les créances similaires ouvrant le droit à la restitution d'argent ;

3° « conventions constitutives de sûreté réelle » : les conventions suivantes, ainsi que les conventions similaires conclues sous un droit étranger :

- a) les conventions de gage ;
- b) les conventions de transfert de propriété à titre de garantie, en ce compris les conventions de cession-rétrocession (« *repos* ») ;

4° “*netting*overeenkomsten” : de overeenkomsten tot schuldvernieuwing of tot bilaterale of multilaterale schuldvergelijking ;

5° “insolventieprocedure” : het faillissement, het gerechtelijk akkoord, de collectieve schuldenregeling of elke andere Belgische of buitenlandse rechterlijke, administratieve of vrijwillige collectieve procedure die de realisatie van de activa en de verdeling van de opbrengst van die realisatie onder, naargelang van het geval, de schuldeisers, de aandeelhouders, de vennoten of de leden behelst, alsook elke saneringsmaatregel die enigerlei optreden van Belgische of buitenlandse administratieve of rechterlijke instanties met zich brengt en die bestemd is om de financiële positie in stand te houden of te herstellen, en van dien aard is dat zij de bestaande rechten van derden aantast, inclusief onder meer elke maatregel die een opschorting van de betalingen, een opschorting van uitvoeringsmaatregelen of een vermindering van de schuldvorderingen behelst ;

6° “partijen” :

a) voor de overeenkomsten bedoeld in voornoemd punt 3°, a), de pandhoudende schuldeiser, de pandgevende schuldenaar, de derde pandhouder of de derde pandgever ;

b) voor de overeenkomsten bedoeld in voornoemd punt 3°, b), de overdrager en de overnemer, de koper op termijn en de verkoper op termijn.

7° “wanprestatie” : elke wanprestatie alsook elke tussen de partijen van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van de gewaarborgde verbintenis overeengekomen of bij de wet bepaalde gebeurtenis op grond waarvan de begunstigde van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst gerechtigd is de zekerheid te realiseren ;

4° « conventions de *netting* » : les conventions de novation ou de compensation bilatérale ou multilatérale ;

5° « procédure d’insolvabilité » : la faillite, le concordat judiciaire, le règlement collectif de dettes ou toute autre procédure collective judiciaire, administrative ou volontaire, belge ou étrangère, comprenant la réalisation des actifs et la répartition du produit de cette réalisation entre les créanciers, les actionnaires, les associés ou les membres selon le cas, ainsi que toute mesure d’assainissement impliquant une autorité administrative ou judiciaire belge ou étrangère, destinée à préserver ou rétablir la situation financière et qui affecte les droits préexistants de tiers, y compris notamment toute mesure qui comporte une suspension des paiements, une suspension des mesures d’exécution ou une réduction des créances ;

6° « parties » :

a) pour les conventions visées au point 3°, a) ci-dessus, le créancier gagiste, le débiteur gagiste, le tiers convenu ou le tiers constituant du gage ;

b) pour les conventions visées au point 3°, b) ci-dessus, le cédant et le cessionnaire, l’acheteur à terme et le vendeur à terme.

7° « défaut d’exécution » : tout défaut de paiement ainsi que tout événement convenu entre les parties à la convention constitutive de sûreté réelle ou à l’engagement garanti ou prévu par la loi, dont la survenance permet au bénéficiaire d’une convention constitutive de sûreté réelle de réaliser la sûreté ;

zekerheid te realiseren ;

8° “gelijkwaardige financiële instrumenten” : financiële instrumenten met dezelfde kenmerken en ter waarde van hetzelfde bedrag, of financiële instrumenten die, bij overeenkomst, als dusdanig worden aanvaard ;

9° “marge-opvraging” : de financiële instrumenten of contanten die als zekerheid worden verschaft of in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst worden overgedragen, en die bestemd zijn om, tijdens de duur van de overeenkomst, het overeengekomen evenwicht tussen de prestaties van de partijen of van de bij de gewaarborgde verbintenis betrokken partijen te bewaren, hetzij met betrekking tot één bepaalde transactie, hetzij met betrekking tot alle of een deel van hun transacties.

Hoofdstuk II – Toepassingsgebied en algemene bepalingen

Art. 4.

§ 1. Deze wet is van toepassing op de zakelijke-zekerheidsovereenkomsten :

1° op financiële instrumenten die zijn overgemaakt aan de begunstigde van de zekerheid of aan de persoon die voor zijn rekening optreedt;

2° of op contanten die bij overeenkomst in pand zijn gegeven of zijn overgedragen ten gunste van de begunstigde van de zekerheid of aan de persoon die voor zijn rekening optreedt.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1° en 2°, volstaat het aan te tonen dat de als zekerheid verschaft activa daadwerkelijk zijn geleverd, overgedragen, gehouden, ingeschreven in een register of anderzijds gekwalificeerd, zodat zij in het bezit of onder de controle komen van de begunstigde van de zekerheid of de persoon

8° « instruments financiers équivalents » : des instruments financiers présentant les mêmes caractéristiques pour le même montant ou acceptés conventionnellement comme tels ;

9° « appel de marge » : les instruments financiers ou espèces fournis en garantie ou transférés dans le cadre d’une convention constitutive de sûreté réelle en vue d’assurer en cours de contrat l’équilibre convenu entre les prestations des parties ou des parties à l’engagement garanti, soit pour une opération déterminée, soit pour tout ou partie de leurs opérations.

Chapitre II - Champ d’application et Dispositions générales

Art. 4.

§ 1^{er}. La présente loi s’applique aux conventions constitutives de sûreté réelle portant

1° sur des instruments financiers remis au bénéficiaire de la garantie ou à la personne agissant pour son compte ;

2° ou sur des espèces mises en gage ou transférées par contrat au profit du bénéficiaire de la garantie ou de la personne agissant pour son compte.

Pour l’application de l’alinéa 1^{er}, 1° et 2°, il suffit d’établir la livraison, le transfert, la détention, l’enregistrement ou tout autre traitement ayant pour effet que le bénéficiaire de la garantie ou la personne agissant pour son compte acquiert la possession ou le contrôle des avoirs remis en garantie.

die voor rekening van die begunstigde optreedt.

De inbezitstelling van op rekening geboekte financiële instrumenten kan inzonderheid geschieden door de creditering van die instrumenten op een speciale rekening geopend op naam van de zekerheidsverschaffer of van de begunstigde van de zekerheid of van een derde pandhouder. Het feit dat de als zekerheid verschaft activa in de boeken van een bemiddelaar worden ingeschreven, belet die bemiddelaar niet om, met betrekking tot die activa, te handelen als een partij.

§ 2. Deze wet is ook van toepassing op *netting*overeenkomsten.

Art. 5.

De zakelijke-zekerheidsovereenkomsten die worden gesloten door een vertegenwoordiger van begunstigten van zakelijke zekerheden, die in eigen naam, maar voor rekening van die begunstigten optreedt, worden beschouwd als geldig en tegenstelbaar aan derden, inclusief aan de betrokken vertegenwoordiger, in zoverre de identiteit van de begunstigten van de zakelijke zekerheid kan worden vastgesteld aan de hand van die overeenkomsten. De identiteit van die begunstigten van de zakelijke zekerheid kan veranderen in de tijd, zonder dat dit de zakelijke zekerheid, inzonderheid de geldigheid, de tegenstelbaarheid en de rang ervan, aantast.

De vertegenwoordiger geniet alle rechten en prerogatieven die normaliter toekomen aan de begunstigten voor wier rekening hij optreedt.

Hoofdstuk III - Bewijs

Art. 6.

Het sluiten van de in artikel 4 bedoelde zakelijke-zekerheidsovereenkomsten moet

La mise en possession d'instruments financiers inscrits en compte peut être établie notamment par leur inscription au crédit d'un compte spécial ouvert au nom du constituant ou du bénéficiaire de la garantie ou encore d'un tiers convenu. Le fait que les avoirs donnés en garantie sont enregistrés dans les livres d'un intermédiaire ne prive pas celui-ci d'agir en qualité de partie en ce qui concerne ces avoirs.

§ 2. La présente loi s'applique également aux conventions de *netting*.

Art. 5.

Les conventions constitutives de sûreté réelle conclues par un représentant de bénéficiaires de sûreté réelle, agissant en son propre nom, mais pour le compte desdits bénéficiaires, sont reconnues valables et opposables aux tiers, en ce compris ce représentant, pour autant que l'identité des bénéficiaires de sûreté réelle soit déterminable au moyen desdites conventions. L'identité de ces bénéficiaires de sûreté réelle peut varier dans le temps sans que cela n'affecte la sûreté réelle, notamment sa validité, son opposabilité et son rang.

Le représentant jouit de tous les droits et prérogatives qui reviennent normalement aux bénéficiaires pour compte de qui il agit.

Chapitre III – Preuve

Art. 6.

La conclusion des conventions constitutives de sûreté réelle visées à l'article 4 doit être établie

schriftelijk worden bewezen, inclusief op elektronische wijze en op elke andere duurzame drager, of via alle rechtsmiddelen die in commerciële aangelegenheden zijn toegestaan. Dit geldt eveneens voor de identificatie van de activa waarop de zakelijke-zekerheidsovereenkomst betrekking heeft en, wat de financiële instrumenten betreft, voor hunverschaffing als zekerheid.

Hoofdstuk IV – Pand

Afdeling I – Voorwaarden voor de geldigheid en de tegenstelbaarheid van het pand

Art. 7.

§ 1. De verplichtingen waarvan sprake in de artikelen 1328 en 2074 van het Burgerlijk Wetboek zijn niet van toepassing op het burgerlijk pand als bedoeld in artikel 4.

§ 2. Op de marge-opvragingen en op de gelijkwaardige financiële instrumenten of contanten die, tijdens de duur van de overeenkomst, in de plaats worden gesteld van de oorspronkelijk als zekerheid verschaft activa, is dezelfde regeling van toepassing als op de laatstgenoemde activa.

Afdeling II – Realisatie

Art. 8.

§ 1. Behoudens andersluidende overeenkomst tussen de partijen, is het de pandhoudende schuldeiser toegestaan om, bij wanprestatie, de financiële instrumenten waarop het pand betrekking heeft, binnen de kortst mogelijke termijn en zonder voorafgaande ingebrekestelling of gerechtelijke beslissing, te realiseren, niettegenstaande een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van de schuldenaar of van de derde pandgever. De opbrengst van de realisatie van die financiële instrumenten wordt,

par écrit, en ce compris la forme électronique et tout autre support durable, ou par toutes voies de droit admises en matière commerciale. Il en va de même de l'identification d'avoirs faisant l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle et, pour les instruments financiers, de leur remise.

Chapitre IV – Gage

Section I – Conditions de validité et d'opposabilité du gage

Art. 7.

§ 1^{er}. Le gage civil visé à l'article 4 n'est pas soumis aux obligations prévues par les articles 1328 et 2074 du Code civil.

§ 2. Les appels de marge ainsi que les instruments financiers équivalents ou espèces substitués en cours de contrat aux avoirs constituant initialement l'assiette suivent le même régime que ces avoirs remis initialement à titre de gage.

Section II – Réalisation

Art. 8.

§ 1^{er}. Sauf stipulation contraire des parties, en cas de défaut d'exécution, le créancier gagiste est autorisé à réaliser, sans mise en demeure ni décision judiciaire préalable, les instruments financiers faisant l'objet du gage, dans les meilleurs délais possibles, nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou toute situation de concours entre créanciers du débiteur ou du tiers constituant du gage. Le produit de la réalisation de ces instruments financiers est imputé, conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais, du créancier gagiste. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le

overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de pandhoudende schuldeiser. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

§ 2. Onverminderd § 1 en voor zover de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt en zij daarvoor in de overeenkomst de regels hebben vastgesteld, inzonderheid voor de waardering van de als zekerheid verschaft financiële instrumenten, is het de pandhoudende schuldeiser toegestaan om zich, bij wanprestatie en zonder voorafgaande ingebrekestelling of gerechtelijke beslissing, de in pand gegeven financiële instrumenten toe te eigenen, niettegenstaande een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van de schuldenaar of van de derde pandgever. Het bedrag dat voortvloeit uit de waardering van de als zekerheid verschaft financiële instrumenten wordt, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de pandhoudende schuldeiser. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

§ 3. Paragrafen 1 en 2 doen geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de hoven en rechtbanken om achteraf de voorwaarden te controleren voor de realisatie van de als zekerheid verschaft financiële instrumenten of de waardering van die financiële instrumenten of het bedrag van de gewaarborgde schuldvordering.

Art. 9.

§ 1. Behoudens andersluidende overeenkomst tussen de partijen, is het de pandhoudende schuldeiser toegestaan om, bij wanprestatie, niettegenstaande een

cas, au tiers constituant du gage.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, dans la mesure où les parties en sont convenues et que cet accord en précise les modalités, notamment en ce qui concerne l'évaluation des instruments financiers donnés en garantie, le créancier gagiste est autorisé, en cas de défaut d'exécution, à s'approprier, sans mise en demeure ni décision judiciaire préalable, les instruments financiers donnés en gage nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou toute situation de concours entre créanciers du débiteur ou du tiers constituant du gage. Le montant résultant de l'évaluation des instruments financiers donnés en garantie est imputé, conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais, du créancier gagiste. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le cas, au tiers constituant du gage.

§ 3. Les §§ 1^{er} et 2 ne portent pas préjudice à la possibilité pour les cours et tribunaux de contrôler ultérieurement les conditions de la réalisation des instruments financiers donnés en garantie ou l'évaluation de ces instruments financiers ou du montant de la créance garantie.

Art. 9.

§ 1^{er}. Sauf stipulation contraire des parties, en cas de défaut d'exécution, nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou toute situation de concours entre créanciers du

insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van de schuldenaar of van de derde pandgever, het pand op de contanten, zonder voorafgaande ingebrekestelling of gerechtelijke beslissing, te realiseren, door de in pand gegeven contanten, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek en met naleving van de door de partijen vastgestelde regels voor de waardering en de opeisbaarheid van die contanten, toe te rekenen op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de pandhoudende schuldeiser. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

§ 2. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de hoven en rechtbanken om achteraf de voorwaarden te controleren voor de waardering van de in pand gegeven contanten of van het bedrag van de gewaarborgde schuldvordering.

Art. 10.

§ 1. Behoudens andersluidende overeenkomst, heeft het voorrecht van de pandhoudende schuldeiser voorrang op het wettelijk voorrecht van de gekwalificeerde tussenpersonen en de verrekenings- en vereffeningsinstellingen als bedoeld in artikel 31 van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, als die tussenpersonen of die instellingen ermee hebben ingestemd om dat pand op de financiële instrumenten waarop het wettelijk voorrecht betrekking heeft, te crediteren op een speciale rekening in hun boeken in de zin van artikel 4, § 1 of als zij de inpandgeving van contanten hebben erkend conform artikel 2075, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.

§ 2. Paragraaf 1 is ook van toepassing op het wettelijk voorrecht als bedoeld in artikel 7 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

débiteur ou du tiers constituant du gage, le créancier gagiste est autorisé à réaliser, sans mise en demeure ni décision judiciaire préalable, le gage constitué sur des espèces en imputant, conformément à l'article 1254 du Code civil, les espèces engagées dans le respect des règles fixées par les parties en ce qui concerne leur évaluation et leur exigibilité, sur sa créance en principal, intérêts et frais. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le cas, au tiers constituant du gage.

§ 2. Le § 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour les cours et tribunaux de contrôler ultérieurement les conditions d'évaluation des espèces engagées ou du montant de la créance garantie.

Art. 10.

§ 1^{er}. Sauf convention contraire, le privilège du créancier gagiste prime le privilège légal des intermédiaires qualifiés et des organismes de compensation et de liquidation visé à l'article 31 de la loi précitée du 2 août 2002 si ces intermédiaires ou organismes ont accepté d'inscrire sur un compte spécial dans leurs livres au sens de l'article 4, § 1^{er} ledit gage portant sur des instruments financiers faisant l'objet du privilège légal ou ont reconnu la mise en gage d'espèces conformément à l'article 2075, alinéa 2 du Code civil.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} est également applicable en ce qui concerne le privilège légal visé à l'article 7 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique.

**Afdeling III – Recht om de in pand
gegeven financiële instrumenten te
gebruiken**

Art. 11.

§ 1. Voor zover de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt, mag de pandhoudende schuldeiser de in pand gegeven financiële instrumenten op om het even welke manier gebruiken, alsof hij er eigenaar van is, op voorwaarde dat hij die financiële instrumenten uiterlijk op de datum van opeisbaarheid van de gewaarborgde schuld, vervangt door financiële instrumenten die gelijkwaardig zijn aan de oorspronkelijk in pand gegeven financiële instrumenten.

Het in het vorige lid bedoelde gebruik tast de rechten van de pandhoudende schuldeiser op het pand niet aan.

§ 2. Uiterlijk op de datum van opeisbaarheid van de gewaarborgde schuld vervangt de pandhoudende schuldeiser de oorspronkelijk in pand gegeven financiële instrumenten door gelijkwaardige financiële instrumenten of, voor zover de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt, rekent hij de waarde van die financiële instrumenten toe op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de pandhoudende schuldeiser met naleving van de overeengekomen regels met betrekking tot de waardering van de in pand gegeven financiële instrumenten en van de gewaarborgde schuld. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

Op de aldus vervangen financiële instrumenten is dezelfde regeling van toepassing als op de oorspronkelijk in pand gegeven financiële instrumenten, zonder dat zij als een nieuwe zekerheid kunnen worden beschouwd.

**Section III – Droit d'utilisation des
instruments financiers grevés**

Art. 11.

§ 1^{er}. Dans la mesure où les parties en sont convenues, le créancier gagiste peut utiliser de quelque manière que ce soit, comme s'il en était propriétaire, les instruments financiers donnés en gage à charge pour lui de substituer, au plus tard pour la date d'exigibilité de la dette garantie, des instruments financiers équivalents à ceux originellement donnés en gage.

L'utilisation visée à l'alinéa précédent ne porte pas atteinte aux droits du créancier gagiste sur le gage.

§ 2. Au plus tard à la date d'exigibilité de la dette garantie, le créancier gagiste substitue les instruments financiers équivalents ou, dans la mesure où les parties en sont convenues, en impute la valeur sur la créance en principal, intérêts et frais, du créancier gagiste dans le respect des règles convenues en ce qui concerne l'évaluation des instruments financiers engagés et de la dette garantie. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le cas, au tiers constituant du gage.

Les instruments financiers ainsi substitués suivent le même régime que les instruments financiers donnés initialement en gage sans qu'ils ne puissent être considérés comme une sûreté nouvelle.

§ 3. Als de pandhoudende schuldeiser zijn verplichting niet nakomt om de oorspronkelijk in pand gegeven financiële instrumenten op de datum van opeisbaarheid van de gewaarborgde schuldvordering te vervangen door gelijkwaardige financiële instrumenten, mag de schuldenaar, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, de waarde van de oorspronkelijk in pand gegeven financiële instrumenten toerekenen op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de pandhoudende schuldeiser, met naleving van de overeengekomen regels voor de waardering van de in pand gegeven financiële instrumenten en van de gewaarborgde schuld. Bij gebrek aan dergelijke regels worden de in pand gegeven financiële instrumenten gewaardeerd onder verwijzing naar hun waarde op de datum van opeisbaarheid van de gewaarborgde schuld.

§ 4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de hoven en rechtbanken om achteraf de voorwaarden te controleren voor de waardering van de als zekerheid verschaft financiële instrumenten of van het bedrag van de gewaarborgde schuldvordering.

Hoofdstuk V – Eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid

Art. 12.

Hoofdstuk VI – Cessie- retrocessie verrichtingen (“repo’s”)

Art. 13.

§ 1. Artikel 1328, de bepalingen van Boek

§ 3. A défaut pour le créancier gagiste d’avoir satisfait à son obligation de substituer les instruments financiers équivalents à ceux originellement donnés en gage à la date d’exigibilité de la créance garantie, le débiteur peut imputer, conformément à l’article 1254 du Code civil, la valeur des instruments financiers initialement engagés sur la créance en principal, intérêts et frais, du créancier gagiste, dans le respect des règles convenues en ce qui concerne l’évaluation des instruments financiers engagés et de la dette garantie. A défaut de telles règles, la valorisation des instruments financiers engagés s’effectue par référence à leur valeur à la date d’exigibilité de la dette garantie.

§ 4. Le présent article ne porte pas préjudice à la possibilité pour les cours et tribunaux de contrôler ultérieurement les conditions d’évaluation des instruments financiers donnés en garantie ou du montant de la créance garantie.

Chapitre V – Transfert de propriété à titre de garantie

Art. 12.

Chapitre VI – Opérations de cession- rétrocession (« repos »)

Art. 13.

§ 1^{er}. L’article 1328 et les dispositions du Livre

III, Titel XVII van het Burgerlijk Wetboek en de bepalingen van Boek I, Titel VI van het Wetboek van koophandel zijn niet van toepassing op de contante verkopen van financiële instrumenten, die tussen dezelfde partijen worden gesloten met gelijktijdige terugkoop op bepaalde of onbepaalde termijn van gelijkwaardige financiële instrumenten, ongeacht de overeengekomen prijs-, leverings- of looptijdvoorwaarden.

De marge-opvragingen worden geacht onder de prijsvoorwaarden te vallen die betrekking hebben op de cessie-retrocessieverrichtingen in de zin van deze bepaling.

De leveringsvoorwaarden in de zin van deze bepaling omvatten de vervanging, tijdens de duur van de overeenkomst, van de financiële instrumenten die oorspronkelijk ter uitvoering van de contante verkoop zijn geleverd, door nieuwe financiële instrumenten.

§ 2. Behoudens andersluidende overeenkomst, is de verkoper op termijn, bij niet-betaling op de vervaldag van de prijs van terugkoop op termijn, verplicht om de financiële instrumenten te realiseren tegen de voordeligste prijs en binnen de kortst mogelijke termijn, rekening houdend met het volume van de transacties.

De opbrengst van de realisatie van die financiële instrumenten wordt, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de verkoper op termijn. Het eventuele saldo van de opbrengst van deze realisatie komt toe aan de koper op termijn.

De uitoefening van de rechten die deze paragraaf toekent aan de verkoper op termijn, wordt noch geschorst door een insolventieprocedure in hoofde van zijn tegenpartij, noch door een beslag dat wordt gelegd op één van zijn

III, Titre XVII du Code civil et du Livre I^{er}, Titre VI du Code de commerce ne sont pas applicables aux opérations de vente au comptant d'instruments financiers, comportant simultanément, entre les mêmes parties, un rachat à terme déterminé ou indéterminé d'instruments financiers équivalents, quelles que soient les modalités de prix, de livraison ou d'échéance convenues.

Les appels de marge sont considérés comme relevant des modalités de prix afférentes aux opérations de cession-rétrocession au sens de la présente disposition.

Relèvent des modalités de livraison au sens de la présente disposition, la substitution en cours de contrat de nouveaux instruments financiers aux instruments financiers livrés initialement en exécution de la vente au comptant.

§ 2. Sauf convention contraire, le non-paiement à échéance du prix de rachat à terme oblige le vendeur à terme à réaliser les instruments financiers au prix le plus avantageux et dans les meilleurs délais possibles, compte tenu du volume des transactions.

Le produit de la réalisation de ces instruments financiers est imputé, conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais, du vendeur à terme. Le solde éventuel du produit de cette réalisation revient à l'acheteur à terme.

L'exercice des droits conférés au vendeur à terme par le présent paragraphe n'est suspendu ni par une procédure d'insolvabilité de sa contrepartie ni par une saisie effectuée sur un élément de son patrimoine ni par la survenance de toute situation de concours entre ses

vermogensbestanddelen, noch door enig ander geval van samenloop dat plaatsvindt tussen zijn schuldeisers.

§ 3. Behoudens andersluidende overeenkomst, is de koper op termijn, bij niet-levering op de vervaldag van de financiële instrumenten teruggekocht op termijn, verplicht om op de markt gelijkwaardige financiële instrumenten te verwerven tegen de voordeligste prijs en binnen de kortst mogelijke termijn, rekening houdend met het volume van de transacties.

Indien de verwerving van dergelijke financiële instrumenten, op de in het vorig lid bedoelde voorwaarden, tegen een lagere prijs geschiedt dan de voor de terugkoop op termijn overeengekomen prijs, komt het eventuele saldo toe aan de verkoper op termijn, na aftrek van de kosten en interesten die desgevallend aan de koper op termijn verschuldigd zijn.

De uitoefening van de rechten die deze paragraaf toekent aan de koper op termijn, wordt noch geschorst door een insolventieprocedure in hoofde van zijn tegenpartij, noch door een beslag dat wordt gelegd op één van zijn vermogensbestanddelen, noch door enig ander geval van samenloop dat plaatsvindt tussen zijn schuldeisers.

Hoofdstuk VII - *Netting*overeenkomsten

Art. 14.

De *netting*overeenkomsten alsook de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, kunnen, niettegenstaande elke overdracht van de rechten waarop zij betrekking hebben, in het geval van de opening van een

créanciers.

§ 3. Sauf convention contraire, le défaut de livraison à échéance des instruments financiers rachetés à terme oblige l'acheteur à terme à acquérir sur le marché des instruments financiers équivalents, au prix le plus avantageux et dans les meilleurs délais possibles, compte tenu du volume des transactions.

Si l'acquisition de tels instruments financiers, dans les conditions visées à l'alinéa qui précède, s'effectue à un prix inférieur au prix convenu pour le rachat à terme, le surplus éventuel revient au vendeur à terme, après déduction des frais et intérêts dus, s'il échet, à l'acheteur à terme.

L'exercice des droits conférés à l'acheteur à terme par le présent paragraphe n'est suspendu ni par une procédure d'insolvabilité de sa contrepartie ni par une saisie effectuée sur un élément de son patrimoine ni par la survenance de toute situation de concours entre ses créanciers.

Chapitre VII – Conventions de *netting*

Art. 14.

Les conventions de *netting*, ainsi que les clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation, peuvent, nonobstant toute cession des droits sur lesquelles elles portent, en cas de procédure d'insolvabilité, de saisie ou de toute situation de concours, être opposées aux créanciers si la créance et la dette à nover ou à compenser existent lors de l'ouverture la procédure d'insolvabilité ou de la survenance de

insolventieprocedure of in het geval van het beslag of enig ander geval van samenloop, aan de schuldeisers worden tegengesteld als de schuldvordering en de schuld waarop de schuldvernieuwing of -vergelijking moet worden toegepast, bestaan op het ogenblik waarop de insolventieprocedure, het beslag of een geval van samenloop plaatsvindt, ongeacht de datum van hun opeisbaarheid, hun doel of de valuta waarin zij zijn uitgedrukt.

Hoofdstuk VIII - Insolventie

Art. 15.

§ 1. Onverminderd artikel 17, 3^o, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijn de zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en de *netting*overeenkomsten geldig en aan derden tegenstelbaar en kunnen zij dus rechtsgevolg hebben, inclusief in het geval van een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop, als die overeenkomsten zijn gesloten vóór het tijdstip waarop de insolventieprocedure wordt geopend of vóór het beslag of de samenloop plaatsvindt, of, wanneer die overeenkomsten ná dat moment zijn gesloten, als de tegenpartij kan aantonen dat hij, op het ogenblik waarop de betrokken overeenkomst werd gesloten, in de gewettigde onwetendheid verkeerde over de opening of het eerder plaatsvinden van die procedure of die samenloop.

§ 2. Paragraaf 1 is ook van toepassing op de betalingen, transacties en handelingen die worden verricht ter uitvoering van de in die paragraaf bedoelde overeenkomsten, en op de in de artikelen 6, § 3, 12, § 1, tweede lid, 13, § 1, tweede en derde lid, en 16 bedoelde marge-opvragingen of vervangingen.

Art. 16.

§ 1. Onverminderd artikel 20 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijn de artikelen 17, 3^o, en 18 van die wet niet

la saisie ou d'une situation de concours, quels que soient la date de leur exigibilité, leur objet ou la monnaie dans laquelle elles sont libellées.

Chapitre VIII – Insolvabilité

Art. 15.

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 17, 3^o de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, les conventions constitutives de sûreté réelle et les conventions de *netting* sont valables et opposables aux tiers et peuvent donc sortir leurs effets y compris en cas de procédure d'insolvabilité ou de saisie ou en cas de situation de concours, si la conclusion de ces conventions précède le moment de l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité, la survenance d'une saisie ou d'une situation de concours, ou si ces conventions ont été conclues après ce moment, dans la mesure où la contrepartie peut se prévaloir au moment où la convention a été conclue d'une ignorance légitime de l'ouverture ou de la survenance antérieure d'une telle procédure ou situation.

§ 2. Le § 1^{er} est également applicable en ce qui concerne les paiements, opérations et actes effectués en exécution des conventions qui y sont visées et les opérations d'appel de marge ou de substitution visées aux articles 6, § 3, 12, § 1^{er}, alinéa 2, 13, § 1^{er}, alinéas 2 et 3 et 16.

Art. 16.

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 20 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, les articles 17, 3^o et 18 de cette loi ne sont pas applicables en ce qui

van toepassing op de marge-opvragingen.

§ 2. Onverminderd artikel 20 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijn de artikelen 17, 3^o, en 18 van die wet niet van toepassing op de financiële instrumenten of contanten die in de plaats worden gesteld van de financiële instrumenten of contanten die oorspronkelijk als zekerheid zijn verschaft of zijn overgedragen in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst.

§ 3. Onverminderd artikel 20 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijn de artikelen 17, 2^o, en 18 van die wet niet van toepassing op de *netting*overeenkomsten, op de betalingen, transacties en handelingen die worden verricht ter uitvoering van die overeenkomsten, en op hun bepalingen inzake de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken.

Hoofdstuk IX – Internationaal privaatrecht

Art. 17.

§ 1. Onverminderd artikel 8, § 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, wordt elke kwestie betreffende een in § 2 genoemde aangelegenheid die zich voordoet in verband met de toepassing van een zekerheid op op rekening geboekte financiële instrumenten, beheerst door het recht van de Staat waar de betrokken rekening wordt aangehouden. Die wet dient te worden geïnterpreteerd in de zin van het in die Staat van kracht zijnde recht, met

concerne les appels de marge.

§ 2. Sans préjudice de l'article 20 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, les articles 17, 3^o et 18 de cette loi ne sont pas applicables en ce qui concerne les instruments financiers ou espèces substitués aux instruments financiers ou espèces initialement fournis en garantie ou transférés dans le cadre d'une convention constitutive de sûreté réelle.

§ 3. Sans préjudice de l'article 20 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, les articles 17, 2^o et 18 de cette loi ne sont pas applicables en ce qui concerne les conventions de *netting* et les paiements, opérations et actes effectuées en exécution de ces conventions ainsi que leurs modalités consistant dans des clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation.

Chapitre IX – Droit international privé

Art. 17.

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 8, § 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, toute question concernant l'un des éléments énumérés au paragraphe 2 qui se pose au sujet d'une sûreté sur des instruments financiers inscrits en compte est réglée selon la loi de l'Etat du lieu où le compte pertinent est tenu. Cette loi s'entend au sens du droit applicable en vigueur dans ledit Etat, à l'exclusion des règles de conflit de lois.

uitsluiting van de regels inzake wetsconflicten.

§ 2. De in § 1 bedoelde aangelegenheden zijn :

1° de juridische aard en de vermogensrechtelijke gevolgen van de zekerheid ;

2° de eventuele vereisten met betrekking tot het vervullen van de nodige formaliteiten om een dergelijke zekerheid tegenstelbaar te maken aan derden ;

3° de samenloop tussen concurrerende rechten of de vraag of een verkrijging te goeder trouw heeft plaatsgevonden ;

4° de eventuele voorwaarden voor de realisatie van de zekerheid.

§ 3. Voor de toepassing van dit artikel is de betrokken rekening die van de financiële bemiddelaar of de verrekenings- of vereffeningsinstelling in wiens boeken de als zekerheid verschaftte financiële instrumenten zijn ingeschreven overeenkomstig artikel 4, § 1.

Hoofdstuk X - Wijzigingsbepalingen

Art. 18.

Artikel 3 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium wordt vervangen als volgt:

“Art. 3 § 1. Het bedrag van de gedematerialiseerde effecten wordt per categorie van effecten met dezelfde kenmerken op naam van de eigenaar of van de houder, op een rekening geboekt bij een instelling die rekeningen bijhoudt, waardoor aldus een onlichamelijk recht van mede-eigendom wordt gevestigd op de universaliteit van de ingeschreven effecten van dezelfde categorie.

§ 2. Les éléments visés au paragraphe 1^{er} sont les suivants :

1° la nature juridique et les effets patrimoniaux de la sûreté ;

2° les éventuelles exigences relatives aux formalités nécessaires pour rendre un telle sûreté opposable aux tiers ;

3° le concours entre droits concurrents ou le fait de savoir si une acquisition de bonne foi a eu lieu ;

4° les éventuelles conditions requises pour la réalisation de la sûreté.

§ 3. Pour l'application du présent article, le compte pertinent est celui tenu par l'intermédiaire financier ou l'organisme de compensation ou de liquidation dans les livres duquel les instruments financiers remis en garantie sont inscrits conformément à l'article 4, § 1^{er}.

Chapitre X – Dispositions modificatives

Art. 18.

L'article 3 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3 § 1^{er}. Le montant des titres dématérialisés est inscrit en compte par catégorie de titres ayant les mêmes caractéristiques, au nom du propriétaire ou du détenteur, auprès d'un teneur de comptes, conférant ainsi un droit de copropriété, de nature incorporelle, sur l'universalité des titres de même catégorie inscrits.

§ 2. De volgende instellingen zijn erkend om rekeningen bij te houden en kunnen bijgevolg in België gedematerialiseerde effecten bijhouden voor derden:

1° de rechtspersonen opgericht naar Belgisch recht, die daartoe door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen vergund zijn ;

2° de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen of beleggingsondernemingen opgericht naar het recht van een lidstaat van de Europese Unie, die in hun land van herkomst ertoe gemachtigd zijn effecten bij te houden voor rekening van derden ;

3° de in België gevestigde bijkantoren van rechtspersonen opgericht naar het recht van een buitenlandse staat die daartoe door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen vergund zijn ;

4° de Nationale Bank van België.”.

Art. 19.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 4 § 1. De Nationale Bank van België is de vereffening instelling belast met het aanhouden van de gedematerialiseerde effecten, bedoeld in deze wet, en met de vereffening van transacties in deze effecten.

§ 2. De Koning kan bijzondere regels vaststellen voor:

1° het aanhouden op rekening, door de instellingen die rekeningen bijhouden, van in vreemde valuta's of in rekeneenheden uitgedrukte gedematerialiseerde effecten ;

2° het aanhouden op rekening, die gelden voor de instelling die rekeningen bijhoudt in verband met het beheer van een internationaal vereffeningssysteem, en die betrekking hebben op het bijhouden op

§ 2. Les établissements suivants sont reconnus comme teneurs de comptes et peuvent par conséquent détenir en Belgique des titres dématérialisés pour compte de tiers :

1° les personnes morales de droit belge qui sont agréées à cet effet par la Commission bancaire, financière et des assurances ;

2° les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit ou d'entreprises d'investissement constitués conformément au droit d'un Etat Membre de l'Union Européenne, qui ont été autorisés dans leur Etat d'origine à détenir des titres pour compte de tiers ;

3° les succursales établies en Belgique de personnes morales constituées conformément au droit d'un Etat étranger qui sont agréées à cet effet par la Commission bancaire, financière et des assurances ;

4° la Banque Nationale de Belgique. ».

Art. 19.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4 § 1^{er}. La Banque Nationale de Belgique est l'organisme de liquidation chargé de la détention des titres dématérialisés visés par la présente loi et de la liquidation des transactions sur ces titres.

§ 2. Le Roi peut arrêter des règles spécifiques relatives :

1° au maintien en compte, par les teneurs de comptes, de titres dématérialisés libellés en monnaies étrangères ou en unités de compte ;

2° au maintien en compte s'imposant à l'établissement qui tient des comptes en relation avec la gestion d'un système international de liquidation de titres, et qui sont relatives au maintien en compte de titres auprès d'un autre

rekening van effecten bij een andere gelijkaardige instelling, teneinde de overdracht van effecten tussen die vereffeningssystemen te vergemakkelijken.

§ 3. De vereffeningssystemen zijn gemachtigd om effecten op rekening van hun deelnemers te boeken op grond van een onherroepelijke en onvoorwaardelijke verbintenis van de Nationale Bank van België dat zij die effecten dezelfde dag in haar vereffeningssysteem zal inschrijven op een rekening op naam van de instelling of, in voorkomend geval, op naam van de intermediair van de instelling bij het vereffeningssysteem van de Bank.”.

Art. 20.

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt opgeheven ;

2° het bepaalde wordt aangevuld met het volgende lid :

“De pandgever wordt geacht eigenaar te zijn van de in pand gegeven gedematerialiseerde effecten. De geldigheid van het pand wordt door de afwezigheid van eigendomsrecht van de pandgever op de in pand gegeven effecten niet aangetast, onverminderd de aansprakelijkheid van de pandgever ten overstaan van de werkelijke eigenaar van de in pand gegeven effecten. Indien de pandgever de pandhoudende schuldeiser voorafgaandelijk en schriftelijk heeft verwittigd dat hij niet de eigenaar is van de in pand gegeven effecten, dan is de geldigheid van het pand onderworpen aan de machtiging van de eigenaar voor de inpandgeving van deze effecten.”.

Art. 21.

In artikel 11 van dezelfde wet worden de woorden “onlichamelijke zakelijke rechten” vervangen door de woorden “rechten van mede-eigendom als bedoeld in artikel 3,

établissement semblable, afin de faciliter le transfert de titres entre ces systèmes de liquidation de titres.

§ 3. Les organismes de liquidation peuvent inscrire des titres en compte au nom de leurs participants sur base de l'engagement irrévocable et inconditionnel de la Banque Nationale de Belgique d'inscrire, le même jour, ces titres dans son système de liquidation sur un compte au nom de l'intermédiaire de cet établissement auprès du système de liquidation de titres de la Banque. ».

Art. 20.

A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est abrogé ;

2° la disposition est complétée par l'alinéa suivant :

« Le constituant du gage est présumé être propriétaire des titres dématérialisés donnés en gage. La validité du gage n'est pas affectée par l'absence de droit de propriété du constituant du gage sur les titres remis en gage, sans préjudice de la responsabilité du constituant du gage à l'égard du véritable propriétaire des titres remis en gage. Si le constituant du gage a averti le créancier gagiste, au préalable et par écrit, qu'il n'est pas le propriétaire des titres donnés en gage, la validité du gage est subordonnée à l'autorisation du propriétaire de ces titres de les donner en gage. ».

Art. 21.

Dans l'article 11 de la même loi, les mots « droits réels, de nature incorporelle » sont remplacés par les mots « droits de copropriété visés à l'article 3, alinéa 1^{er}. ».

eerste lid”.

Art. 22.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 13 § 1. De Commissie voor het Bank-Financie- en Assurantiewezen is belast met het toezicht op de naleving van de regels en verplichtingen bepaald in dit hoofdstuk en in de uitvoeringsbesluiten ervan door de instellingen bedoeld in artikel 3, § 2, 1° tot 3°.

§ 2. Voor de uitoefening van het toezicht bedoeld in §1, voor het opleggen van bestuursrechtelijke sancties en voor het treffen van andere maatregelen ten overstaan van de instellingen bedoeld in artikel 3, §2, 1° tot 3°, maakt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen:

1° ten aanzien van kredietinstellingen bedoeld in artikel 3, §2, 1° tot 3°, gebruik van de bevoegdheden die haar worden toegekend door de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen ;

2° ten aanzien van beleggingsondernemingen en van de andere instellingen bedoeld in artikel 3, §2, 1° tot 3°, gebruik van de bevoegdheden die haar werden toegekend door de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, en de in uitvoering ervan getroffen besluiten en reglementen.

De daarmee overeenstemmende bepalingen die de niet-naleving van voornoemde bepalingen bestraffen zijn van toepassing.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan wanneer een instelling niet meer voldoet aan de noodzakelijke voorwaarden voor de

visés à l’article 3, alinéa 1^{er}. ».

Art. 22.

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13 § 1^{er}. La Commission bancaire, financière et des assurances est chargée du contrôle du respect par les établissements visés à l'article 3, § 2, 1° à 3°, des règles et obligations prévues au présent chapitre ainsi que de celles prévues dans ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Pour l'exercice du contrôle prévu au §1^{er}, pour l'imposition des sanctions administratives et pour les autres mesures prises à l'égard des établissements visés à l'article 3, § 2, 1° à 3°, la Commission bancaire, financière et des assurances :

1° utilise à l'égard des établissements de crédit visés à l'article 3, § 2, 1° à 3°, les compétences qui lui ont été attribuées par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ;

2° utilise à l'égard des entreprises d'investissement et des autres établissements visés à l'article 3, §2, 1° à 3°, les compétences qui lui ont été attribuées par la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les dispositions correspondantes qui sanctionnent pénalement le non respect des dispositions précitées sont d'application.

§ 3. Lorsqu'un établissement ne remplit plus les conditions nécessaires au maintien de son agrément en tant que teneur de compte, la Commission bancaire, financière et des

handhaving van haar vergunning voor het bijhouden van rekeningen :

1° de betreffende instelling verplichten de vastgestelde tekortkomingen te verhelpen binnen de door haar vastgestelde termijn;

2° de vergunning van de betreffende instelling geheel of gedeeltelijk herroepen of schorsen.

§ 4. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen mag een administratieve geldboete opleggen aan elke in België gevestigde persoon die rekeningen van gedematerialiseerde effecten bijhoudt voor derden en zich niet conformeert aan artikel 3 ;

De administratieve geldboete wordt ofwel eenmalig ofwel per kalenderdag opgelegd. In dit laatste geval mag deze noch minder bedragen dan 2500 euro, noch meer dan 2.500.000 euro. In het totaal mogen de boeten opgelegd voor hetzelfde feit of geheel van feiten 12.500.000 euro niet overschrijden.

De Koning kan het bedrag van de geldboetes bepalen naargelang van de aard van de tekortkoming. De boeten worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.”.

Art. 22bis.

Artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt aangevuld met het volgende lid :

"voor de toepassing van artikel 49 worden met een financiële instelling gelijkgesteld:

de vereffeninginstellingen waarvan sprake in artikel 2, 17°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en de instellingen waarvan het bedrijf

assurances peut :

1° contraindre ledit établissement à remédier aux manquements identifiés endéans le délai qu'elle fixe ;

2° révoquer ou suspendre entièrement ou partiellement l'agrément dudit établissement.

§ 4. La Commission bancaire, financière et des assurances peut infliger une amende administrative à toute personne établie en Belgique qui tient des comptes de titres dématérialisés pour compte de tiers et qui ne se conforme pas à l'article 3 ;

L'amende administrative peut être infligée en une fois ou par jour de calendrier. Dans ce dernier cas, elle ne pourra être inférieure à 2.500 euros ni être supérieure à 2.500.000 euros. Au total, une amende infligée pour un même fait ne pourra être supérieure à 12.500.000 euros.

Le Roi peut fixer le montant des amendes en fonction de la nature du manquement. L'amende est recouvrée, au profit du Trésor, par l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. ».

Art. 22bis.

L'article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est complété par l'alinéa suivant :

"pour l'application de l'article 49 sont assimilés à des établissements financiers

les organismes de liquidation visés à l'article 2, 17°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie,

bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten verstrekt door dergelijke vereffeninginstellingen”.

Art. 23.

Artikel 157, § 2 van dezelfde wet wordt artikel 157 van die wet.

Art. 23bis.

Artikel 46, 7°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs wordt aangevuld met het volgende lid :

"voor de toepassing van artikel 95 worden met een financiële instelling gelijkgesteld:

de vereffeninginstellingen waarvan sprake in artikel 2, 17°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en de instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten verstrekt door dergelijke vereffeninginstellingen”.

Art. 24.

Artikel 468 van het Wetboek van vennootschappen wordt aangevuld met het volgende lid :

“Het op rekening geboekte effect vestigt een onlichamelijk recht van mede-eigendom op de universaliteit van effecten van dezelfde categorie die op naam van de vereffeninginstelling zijn ingeschreven in het register van effecten op naam bedoeld in het vierde lid van dit artikel.”.

Art. 25.

In artikel 470 van het Wetboek van vennootschappen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

la gestion opérationnelle de services fournis par de tels organismes de liquidation”.

Art. 23.

L'article 157, § 2 de la même loi devient l'article 157.

Art. 23bis.

L'article 46, 7°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements est complété par l'alinéa suivant :

"pour l'application de l'article 95 sont assimilés à des établissements financiers

les organismes de liquidation visés à l'article 2, 17°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par de tels organismes de liquidation”.

Art. 24.

L'article 468 du Code des sociétés est complété par l'alinéa suivant :

« L'inscription de titres en compte confèrent un droit de copropriété, de nature incorporelle, sur l'universalité des titres de même catégorie inscrits au nom de l'organisme de liquidation dans le registre des titres nominatifs visé à l'alinéa 4 ».

Art. 25.

A l'article 470 du Code des sociétés, sont apportées les modifications suivantes :

1° het tweede lid wordt opgeheven ;

2° het bepaalde wordt aangevuld met het volgende lid :

“De pandgever wordt geacht eigenaar te zijn van de in pand gegeven gedematerialiseerde effecten. De geldigheid van het pand wordt door de afwezigheid van eigendomsrecht van de pandgever op de in pand gegeven gedematerialiseerde effecten niet aangetast, onverminderd de aansprakelijkheid van de pandgever ten overstaan van de werkelijke eigenaar van de in pand gegeven gedematerialiseerde effecten. Indien de pandgever de pandhoudende schuldeiser voorafgaandelijk en schriftelijk heeft verwittigd dat hij niet de eigenaar is van de in pand gegeven gedematerialiseerde effecten, dan is de geldigheid van het pand onderworpen aan de machtiging van de eigenaar voor de inpandgeving van deze effecten.”.

Art. 26.

In artikel 471 van het Wetboek van vennootschappen worden de woorden “onlichamelijke zakelijke rechten” vervangen door de woorden “rechten van mede-eigendom als bedoeld in artikel 468, vijfde lid”.

Art. 26bis.

Artikel 23 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

“§ 7. Voor de toepassing van de §§ 2 tot 6 en de afdelingen 8 en 9 van dit hoofdstuk worden gelijkgesteld met vereffeningsinstellingen: de in België gevestigde instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten van vereffeningsinstellingen bedoeld in § 1, met inbegrip van het geval wanneer deze laatste

1° l’alinéa 2 est abrogé ;

2° la disposition est complétée par l’alinéa suivant :

« Le constituant du gage est présumé être propriétaire des valeurs mobilières dématérialisées données en gage. La validité du gage n’est pas affectée par l’absence de droit de propriété du constituant du gage sur les valeurs mobilières dématérialisées remises en gage, sans préjudice de la responsabilité du constituant du gage à l’égard du véritable propriétaire des valeurs mobilières dématérialisées remises en gage. Si le constituant du gage a averti le créancier gagiste, au préalable et par écrit, qu’il n’est pas le propriétaire des valeurs mobilières dématérialisées données en gage, la validité du gage est subordonnée à l’autorisation du propriétaire de ces valeurs mobilières de les donner en gage. ».

Art. 26.

Dans l’article 471 du Code des sociétés, les mots « droits réels, de nature incorporelle » sont remplacés par les mots « droits de copropriété visés à l’article 468, alinéa 5 ».

Art. 26bis.

L’article 23 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers est complété par le paragraphe suivant :

“§ 7. Pour l’application des §§ 2 à 6 et des sections 8 et 9 du présent chapitre, sont assimilés à des organismes de liquidation les organismes établis en Belgique dont l’activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par des organismes de liquidation visés au § 1^{er}, y compris lorsque ces derniers sont des établissements de crédit établis en Belgique. Le

in België gevestigde kredietinstellingen zijn. De Koning duidt, op advies van de NBB en de CBFA, de instellingen aan die in het toepassingsgebied vallen van dit lid.

De in het eerste lid bedoelde instellingen dienen een vergunning van de CBFA te verkrijgen. Op advies van de NBB en de CBFA regelt de Koning inzonderheid, zowel op geconsolideerde als niet-geconsolideerde basis, de voorwaarden en de procedure voor de vergunning en handhaving van de vergunning van deze instellingen door de CBFA, met inbegrip van de voorwaarden waaraan de personen die de effectieve leiding waarnemen en de personen die een belangrijke deelneming hebben, moeten voldoen.

Op advies van de NBB en de CBFA kan de Koning, met naleving van de internationale verplichtingen van België, de in leden 1 en 2 opgenomen regeling geheel of gedeeltelijk toepassen op in het buitenland gevestigde instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten van in België gevestigde vereffeningsinstellingen bedoeld in § 1, met inbegrip wanneer deze laatste in België gevestigde kredietinstellingen zijn. “

Art. 27.

In artikel 31 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Roi désigne, sur avis de la BNB et de la CBFA, les organismes qui tombent dans le champ d'application du présent alinéa.

Les organismes visés à l'alinéa 1^{er} sont tenus de se faire agréer par la CBFA. Sur avis de la BNB et de la CBFA, le Roi règle notamment, tant sur base consolidée que sur base non consolidée, les conditions et la procédure de l'agrément et du maintien de l'agrément de ces organismes par la CBFA, y compris les conditions auxquelles les personnes qui assurent la gestion effective et les personnes qui détiennent une participation importante, doivent satisfaire.

Sur avis de la BNB et de la CBFA, le Roi peut, dans le respect des obligations internationales de la Belgique, appliquer totalement ou partiellement les règles visées aux alinéas 1^{er} et 2 aux organismes établis à l'étranger dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par des organismes de liquidation visés au § 1^{er} qui sont établis en Belgique, y compris lorsque ces derniers sont des établissements de crédit établis en Belgique.”.

Art. 27.

A l'article 31 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, sont apportées les modifications suivantes :

1° In § 1 worden de woorden “ van dezelfde rang als dat van de pandhoudende schuldeiser,” ingevoegd tussen de woorden “voorrecht” en “op” ;

1° Dans le § 1^{er}, les mots « , de même rang que celui du créancier gagiste, » sont insérés entre les mots « privilège » et « sur » ;

2° In § 5 worden de woorden “Het plaatsen van financiële instrumenten door een financiële tussenpersoon op een rekening bij een instelling bedoeld in § 2 met voor gevolg dat deze instrumenten aan het voorrecht van deze instelling worden onderworpen, vereist de schriftelijke toestemming van de cliënt van de financiële tussenpersoon, op straffe van inbreuk op artikel 148, § 3, van de wet van 6 april 1995” vervangen door de woorden “Het plaatsen van financiële instrumenten door een financiële tussenpersoon op een rekening bij een gekwalificeerde tussenpersoon of bij een instelling bedoeld in § 1 of in § 2 met als gevolg dat deze instrumenten aan het voorrecht van deze tussenpersoon of deze instelling worden onderworpen, vereist de schriftelijke toestemming van de cliënt van de financiële tussenpersoon, op straffe van inbreuk op artikel 148, § 3, van de wet van 6 april 1995”.

2° Dans le § 5, les mots « Le placement par un intermédiaire financier d'instruments financiers sur un compte auprès d'un organisme visé au § 2 ayant pour effet de soumettre ces instruments au privilège de ce dernier nécessite l'accord écrit du client de l'intermédiaire financier, à peine de violer l'article 148, § 3, de la loi du 6 avril 1995 » sont remplacés par les mots « Le placement par un intermédiaire financier d'instruments financiers sur un compte auprès d'un intermédiaire qualifié ou auprès d'un organisme visé au § 1^{er} ou § 2 ayant pour effet de soumettre ces instruments au privilège de ces derniers nécessite l'accord écrit du client de l'intermédiaire financier, à peine de violer l'article 148, § 3, de la loi du 6 avril 1995 ».

Art. 28.- Artikel 122 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

Art. 28.- L'article 122 de la même loi est complété comme suit :

“20° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling tegen de beslissingen van de CBFA om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en van de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de CBFA, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep.”.

« 20° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la CBFA de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la CBFA n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours. ».

Hoofdstuk XI – Fiscale bepalingen

Chapitre XI – Dispositions fiscales

Afdeling I.

Section première.

Wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen

Loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions

Art. 29.- De artikelen 52 tot 54 van de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen, worden ingetrokken.

Art. 29.- Les articles 52 à 54 de la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions sont rapportés.

Afdeling II.

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 30.- In artikel 2 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wet van 17 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst die de § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een 11° en een 12°, die luiden als volgt :

"11° Financiële instrumenten

Onder financiële instrumenten wordt verstaan de financiële instrumenten vermeld in artikel 3, 1° van de wet van [...] (datum van deze wet) betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten.

12° Zakelijke-zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten

Onder zakelijke-zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten wordt verstaan:

a) de in artikel 3, 3° van de wet van [...] (datum van deze wet) betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten vermelde pandovereenkomsten en overeenkomsten die leiden tot eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid, inclusief cessie-retrocessieovereenkomsten ("*repo's*");

b) binnen het kader van de in a bedoelde overeenkomsten, de marge-opvragingen als vermeld in artikel 3, 9° van de wet van

Section II.

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 30.- A l'article 2 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi du 17 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le texte actuel qui devient le § 1^{er}, est complété par un 11° et un 12°, rédigés comme suit :

"11° Instruments financiers

Par instruments financiers, on entend les instruments financiers visés à l'article 3, 1° de la loi du [...] (date de la présente loi) relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers.

12° Conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers

Par conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers, on entend :

a) les conventions de gage et les conventions de transfert de propriété à titre de garantie, en ce compris les conventions de cession-rétrocession ("*repos*") telles que visées à l'article 3, 3° de la loi du [...] (date de la présente loi) relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers;

b) dans le cadre des conventions visées au a, les appels de marge tels que visés à l'article 3, 9° de la loi du [...] (date de la présente loi) relative

[...](datum van deze wet) betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, en de substituties, in de loop van de overeenkomst, van de oorspronkelijk overgedragen activa door nieuwe financiële instrumenten;

c) de soortgelijke overeenkomsten als vermeld in a en b die, krachtens de bepalingen naar buitenlands recht, leiden of, ter zake van de overeenkomsten van pandgeving, kunnen leiden tot een eigendomsoverdracht.";

2° de tekst wordt aangevuld met een § 2, die luidt als volgt:

"§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen van dit Wetboek, van de bijzondere wettelijke bepalingen op het stuk van de inkomstenbelastingen en van de tot uitvoering ervan genomen besluiten in hun hoofde, worden de overdrager, de pandgever en de leninggever die handelen in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten geacht eigenaar te blijven van de betrokken financiële instrumenten gedurende de hele looptijd van het contract.

In afwijking van het eerste lid, worden de inkomsten van kapitalen en roerende waarden uit financiële instrumenten die zijn overgedragen, in pand zijn gegeven of zijn uitgeleend in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening niet geacht te zijn ontvangen door de overdrager, de pandgever of de leninggever."

Art. 31.- In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992 en 20 maart 1996, bij het

aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, et les substitutions en cours de contrat de nouveaux instruments financiers aux avoirs cédés initialement;

c) les conventions analogues à celles visées aux a et b qui, en vertu de dispositions de droit étranger, entraînent, ou, en ce qui concerne la convention de gage, sont susceptibles d'entraîner un transfert de propriété." ;

2° il est complété par un § 2, libellé comme suit :

"§ 2. Pour l'application dans leur chef des dispositions du présent Code, des dispositions légales particulières relatives aux impôts sur les revenus et des arrêtés pris pour leur exécution, le cédant, le donneur de gage et le prêteur, qui agissent en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, sont censés rester propriétaires de ceux-ci pendant toute la durée du contrat.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les revenus des capitaux et biens mobiliers produits par des instruments financiers cédés, donnés en gage ou prêtés en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt, ne sont pas censés avoir été recueillis par le cédant, le donneur de gage ou le prêteur."

Art. 31.- A l'article 18, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992 et 20 mars 1996, par l'arrêté royal du

koninklijk besluit van 20 december 1996, en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999 en 24 december 2002, wordt het 3° opgeheven.

20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998, 10 mars 1999 et 24 décembre 2002, le 3° est abrogé.

Art. 32.- In artikel 19 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 22 juli 1993, 20 maart 1996 en 10 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 32.- A l'article 19 du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992, 22 juillet 1993, 20 mars 1996 et 10 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° § 1, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

1° le § 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

"1° interest, premies en alle andere opbrengsten van leningen, daaronder begrepen zakelijke-zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten, van gelddeposito's en van elke andere schuldvordering;"

"1° les intérêts, primes et tous autres produits de prêts, y compris de conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers, de dépôts d'argent et de toute autre créance;" ;

2° § 2 wordt aangevuld met een derde lid dat luidt als volgt:

2° le § 2 est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit :

"In afwijking van het vorige lid, is het totaal bedrag van de in het eerste lid bedoelde inkomsten van financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening, dat, tijdens de looptijd van die overeenkomst, is betaald of toegekend op de vastgestelde vervaldag, belastbaar ten name van de cessionaris, van de pandnemer of van de leningnemer." ;

"Par dérogation à l'alinéa précédent, le montant total des revenus des instruments financiers visés à l'alinéa 1^{er} faisant l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt, qui est payé ou attribué à l'échéance fixée, pendant la durée de ce contrat, est imposable dans le chef du cessionnaire, du preneur de gage ou de l'emprunteur." ;

3° in § 3, worden de woorden ", niet zijnde zakelijke-zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten," ingevoegd tussen de woorden "uit verrichtingen" en de woorden "tot afstand".

3° au § 3, les mots ", autres que des conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers," sont insérés entre les mots "résultant d'opérations" et les mots "consistant en la remise".

Art. 33.- In Titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, van hetzelfde Wetboek, wordt de onderafdeling I aangevuld met een punt J met als titel "Diverse inkomsten met

Art. 33.- Dans le Titre II, chapitre II, section IV, du même Code, la sous-section I est complétée par un point J intitulé "Revenus divers à caractère professionnel" comprenant un

beroepskarakter" dat een artikel 37bis omvat, dat luidt als volgt:

"Art. 37bis. Onverminderd de toepassing van de roerende voorheffing, worden vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betreffende financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening, aangemerkt als beroepsinkomsten wanneer de financiële instrumenten die het voorwerp zijn van de overeenkomst worden gebruikt voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid van de verkrijger van die inkomsten.

De netto-inkomsten van deze vergoedingen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 98, tweede lid."

Art. 34.- In artikel 45 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999 en 16 juli 2001, wordt § 2 opgeheven.

Art. 35.- In artikel 54 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992, worden de woorden "vergoedingen vermeld in artikel 90, 11°, die worden betaald als compensatie voor deze intresten," ingevoegd tussen het woord "interest," en het woord "retributies".

Art. 36.- Artikel 90 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 1996, 20 juli 2000 en 13 juli 2001 en bij de wet van 10 augustus 2001, wordt aangevuld met een 11°, dat luidt als volgt:

"11° de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betreffende financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van een zakelijke-

article 37bis rédigé comme suit :

"Art. 37bis. Sans préjudice de l'application du précompte mobilier, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant afférentes aux instruments financiers qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt sont considérées comme des revenus professionnels lorsque les instruments financiers faisant l'objet de la convention sont affectés à l'exercice de l'activité professionnelle du bénéficiaire desdits revenus.

Les revenus nets de ces indemnités sont déterminés conformément à l'article 98, alinéa 2."

Art. 34.- A l'article 45 du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998, 10 mars 1999 et 16 juillet 2001, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 35.- A l'article 54 du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992, les mots "indemnités visées à l'article 90, 11°, qui sont payées en compensation de ces intérêts," sont insérés entre le mot "intérêts," et le mot "redevances".

Art. 36.- L'article 90 du même Code, modifié par les arrêtés royaux du 20 décembre 1996, 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 et par la loi du 10 août 2001, est complété par un 11°, rédigé comme suit :

"11° les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant afférentes aux instruments financiers qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt."

zekerheidsovereenkomst of van een constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt." lening."

Art. 37.- In artikel 98, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 oktober 1997, worden de woorden "en 11^o" ingevoegd tussen de woorden "5^o tot 7^o" en de woorden ", vermelde inkomsten".

Art. 38.- In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 28 december 1992, 24 december 1993, 30 maart 1994, 6 juli 1994, 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, bij de wetten van 25 januari 1999, 10 maart 1999, 4 mei 1999 en 6 april 2000, bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 en bij de wetten van 24 december 2002 en 28 april 2003, wordt het 3^oter vervangen als volgt :

"3^oter tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25 pct., de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot vermeld in artikel 90, 11^o, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6^o bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;"

Art. 39.- In artikel 192, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998 en 10 maart 1999, vervallen de woorden "en § 2, eerste lid".

Art. 40.- In artikel 198, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van

Art. 37.- A l'article 98, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 27 octobre 1997, les mots "et 11^o" sont insérés entre les mots "5^o à 7^o" et les mots ", s'entendent".

Art. 38.- Dans l'article 171 du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992, 28 décembre 1992, 24 décembre 1993, 30 mars 1994, 6 juillet 1994, 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, par les lois du 25 janvier 1999, 10 mars 1999, 4 mai 1999 et 6 avril 2000, par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 et par les lois du 24 décembre 2002 et 28 avril 2003, le 3^oter est remplacé par la disposition suivante :

"3^oter au taux de 10, 15, 20 ou 25 p.c., les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11^o, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6^o, auxquels se rapportent ces indemnités;"

Art. 39.- A l'article 192, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1992, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998 et 10 mars 1999, les mots "et § 2, alinéa 1^{er}" sont supprimés.

Art. 40.- A l'article 198, du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992,

28 juli 1992, 22 juli 1993, 27 december 1993, 6 juli 1994 en 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 4 mei 1999, 22 mei 2001 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met een 13°, dat luidt als volgt:

"13° de vergoedingen voor ontbrekende coupon betaald of toegekend in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot aandelen, tot een bedrag gelijk aan het verschil tussen enerzijds het totale bruto dividend betaald of toegekend voor ~~op~~ de aandelen waar deze vergoedingen voor ontbrekend coupon betrekking op hebben en anderzijds het totale bruto bedrag als dividend ofwel daadwerkelijk verkregen ofwel met betrekking waartoe een vergoeding voor ontbrekend coupon werd verkregen met betrekking tot deze aandelen.";

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 41.- In artikel 202, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999 en bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000, 13 juli 2001 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het zesde lid wordt vervangen als volgt:

"De fictie van niet overdracht van eigendom vermeld in artikel 2, § 2, is niet van toepassing voor de vaststelling of aan de voorwaarde vermeld in het eerste lid, 1°, is voldaan.";

2° het wordt aangevuld met het volgende lid :

22 juillet 1993, 27 décembre 1993, 6 juillet 1994 et 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 4 mai 1999, 22 mai 2001 et 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par un 13°, rédigé comme suit :

"13° les indemnités pour coupon manquant payées ou attribuées en exécution d'une convention de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des actions ou parts, à concurrence d'un montant égal à la différence entre d'une part le montant total du dividende brut payé ou attribué pour ~~sur~~ les actions ou parts auxquelles ceste indemnités pour coupon manquant se rapportent et d'autre part le montant total brut des dividendes soit effectivement recueillis soit par rapport auxquels une indemnité pour coupon manquant a été recueillie pour ces actions ou parts." ;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 41.- A l'article 202, § 2, , du même Code, inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par la loi du 10 mars 1999 et par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000, 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 6 est remplacé par le texte suivant :

"La fiction de non-transfert de propriété visée à l'article 2, § 2 ne s'applique pas pour déterminer si la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 1° est remplie." ;

2° il est complété par l'alinéa suivant :

"De inkomsten bedoeld in § 1, eerste lid, 1° en 2°, verkregen uit hoofde van aandelen die verworven zijn krachtens een zakelijke-zekerheidsvereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten zijn bovendien niet aftrekbaar."

"En outre, les revenus visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, recueillis en raison d'actions ou parts qui ont été acquises en vertu d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, ne sont pas déductibles."

Art. 42.- In artikel 203 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992, 21 december 1994 en 6 april 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 4 mei 1999, en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt opgeheven;

2° § 2, zesde lid, wordt opgeheven.

Art. 42.- A l'article 203 du même Code, modifié par les lois du 28 décembre 1992, 21 décembre 1994 et 6 avril 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 4 mai 1999 et 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé ;

2° le § 2, alinéa 6, est abrogé.

Art. 43.- In artikel 221, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 26 maart 1999, worden de woorden "artikel 90, 5° tot 7°" vervangen door de woorden "artikel 90, 5° tot 7° en 11°".

Art. 43.- A l'article 221, 2°, du même Code, modifié par les lois du 22 décembre 1998 et 26 mars 1999, les mots "article 90, 5° à 7°" sont remplacés par les mots "article 90, 5° à 7° et 11°".

Art. 44.- In artikel 223 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1999, 4 mei 1999 en 28 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een 3° wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

"3° de vergoedingen voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid, 3°.";

2° het 3° wordt opgeheven.

Art. 44.- A l'article 223 du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par les lois du 10 mars 1999, 4 mai 1999 et 28 avril 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° un 3° est inséré, rédigé comme suit :

"3° des indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°." ;

2° le 3° est abrogé.

Art. 45.- Artikel 225 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 10 maart 1999, 4 april 1999, 4 mei 1999 en 28 april 2003, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het tweede lid, 5°, worden de woorden "in artikel 223, 2°" vervangen door de woorden "in artikel 223, 2° en 3°" en de woorden "en toelagen" door de woorden ", toelagen en vergoedingen";

2° het tweede lid, 5°, wordt vervangen als volgt:

"5° tegen het tarief vermeld in artikel 215, eerste lid, op in artikel 223, 2°, vermelde bijdragen, pensioenen, renten en toelagen;"

Art. 46.- In artikel 228, § 2, 9°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "artikel 90, 1° tot 10°" worden vervangen door de woorden "artikel 90, 1° tot 11°";

2° het wordt aangevuld met een j die luidt als volgt:

"j) vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten en die ten laste zijn van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer zijnde een rijksinwoner, enigerlei vennootschap, vereniging, inrichting of instelling met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, de Belgische Staat of de

Art. 45.- L'article 225 du même Code, modifié par la loi du 30 mars 1994, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 10 mars 1999, 4 avril 1999, 4 mai 1999 et 28 avril 2003, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 2, 5°, les mots "et allocations" sont remplacés par les mots ", allocations et indemnités" et les mots "à l'article 223, 2°" sont remplacés par les mots "à l'article 223, 2° et 3°" ;

2° l'alinéa 2, 5°, est remplacé par la disposition suivante :

"5° au taux visé à l'article 215, alinéa 1^{er}, sur les cotisations, pensions, rentes et allocations visées à l'article 223, 2°;"

Art. 46.- A l'article 228, § 2, 9°, du même Code, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "l'article 90, 1° à 10°" sont remplacés par les mots "l'article 90, 1° à 11°" ;

2° il est complété par un j, rédigé comme suit :

"j) d'indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenues en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers et qui sont à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un habitant du royaume, une société, association, établissement ou organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, l'Etat belge ou ses subdivisions politiques ou collectivités locales ou un établissement dont

staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, of een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een leningnemer, een cessionaris of een pandnemer die een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner is wanneer zij in België worden verkregen."

Art. 47.- In artikel 230 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992 en 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 1° worden de woorden "zomede de in artikel 228, § 2, 9°, j, bedoelde diverse inkomsten andere dan degene die betrekking hebben op inkomsten van aandelen," ingevoegd tussen de woorden "niet zijnde dividenden," en de woorden "waarvan de schuldenaar een rijksinwoner is,";

2° het 2° wordt vervangen als volgt:

" 2° de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten die werden gedeponereerd in België en de inkomsten verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot die financiële instrumenten, wanneer die bewaargeringen en die transacties voldoen aan de voorwaarden bepaald door de Minister van Financiën en voor zover de bewaargever die financiële instrumenten niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België gebruikt ;";

3° een 2°bis wordt ingevoegd dat luidt als volgt:

" 2°bis de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten en de inkomsten van buitenlandse oorsprong verkregen in uitvoering van een zakelijke-

dispose en Belgique un non-résident visé à l'article 227, ainsi que de revenus de même nature à charge d'un emprunteur, un cessionnaire ou un preneur de gage qui est un non-résident visé à l'article 227, lorsqu'ils sont produits ou recueillis en Belgique."

Art. 47.- A l'article 230 du même Code, modifié par les lois des 28 juillet 1992 et 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1° les mots " ainsi que les revenus divers visés à l'article 228, § 2, 9°, j, autres que ceux qui se rapportent à des revenus d'actions ou parts " sont insérés entre les mots " autres que les dividendes, " et les mots " dont le débiteur est un habitant du Royaume " ;

2° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

" 2° les revenus des instruments financiers étrangers déposés en Belgique et les revenus obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur ces instruments financiers, lorsque ces dépôts et ces opérations répondent aux conditions fixées par le Ministre des Finances et pour autant que le déposant n'affecte pas ces instruments financiers à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique ; " ;

3° il est inséré un 2°bis, rédigé comme suit :

" 2°bis les revenus des instruments financiers étrangers et les revenus d'origine étrangère obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt

zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten, onder de door de Minister van Financiën bepaalde voorwaarden en voor zover die financiële instrumenten niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België worden gebruikt en de inkomsten worden betaald door tussenkomst van een in België gevestigde financiële tussenpersoon die is bedoeld in artikel 2 van wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;"

4° in het 5° worden de woorden "a tot i," ingevoegd tussen de woorden "artikel 228, § 2, 9°," en de woorden "verkregen door".

Art. 48.- Artikel 234, 5°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 maart 1999, wordt opgeheven.

Art. 49.- Artikel 240, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, wordt opgeheven.

Art. 50.- In artikel 247, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, vervallen de woorden "en 5°" en worden de woorden ", toelagen en vergoedingen" vervangen door de woorden "en toelagen".

Art. 51.- In artikel 261 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 april 1995, 22 december 1998 en 17 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1°, wordt vervangen als

d'instruments financiers, dans les conditions fixées par le Ministre des Finances et pour autant que ces instruments financiers ne soient pas affectés à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique et que les revenus financier établi en Belgique visé à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme ; " ;

4° au 5°, les mots "a à i," sont insérés entre les mots "article 228, § 2, 9°," et les mots "qui sont réalisés par".

Art. 48.- L'article 234, 5°, du même Code, inséré par la loi du 10 mars 1999, est abrogé.

Art. 49.- L'article 240, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 10 mars 1999 et modifié par la loi du 4 mai 1999, est abrogé.

Art. 50.- A l'article 247, 2°, du même Code, modifié par la loi du 10 mars 1999, les mots ", allocations et indemnités" sont remplacés par les mots "et allocations" et les mots "et 5°" sont supprimés.

Art. 51.- A l'article 261 du même Code, modifié par les lois des 4 avril 1995, 22 décembre 1998 et 17 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition

volgt:

"1° door rijksinwoners, binnenlandse vennootschappen, verenigingen, instellingen, inrichtingen en lichamen, en aan de rechtspersonenbelasting onderworpen rechtspersonen die inkomsten van roerende goederen en kapitalen en inkomsten als vermeld in artikel 90, 6° of 11° verschuldigd zijn, zomede door aan de belasting van niet-inwoners onderworpen belastingplichtigen die in België een inrichting hebben, op de resultaten waarvan inkomsten als vermeld in artikel 17, § 1, 2° tot 4°, en inkomsten als vermeld in artikel 90, 6° en 11° worden aangerekend;"

2° het eerste lid wordt aangevuld met een 4°, dat luidt als volgt :

"4° door de in België gevestigde tussenpersonen die rechtstreeks aan de werkelijke verkrijger inkomsten vermeld in artikel 90, 11°, van buitenlandse oorsprong betalen.";

3° het wordt aangevuld met een derde lid dat luidt als volgt:

"Met betrekking tot de interest van leningen van financiële instrumenten en de inkomsten vermeld in artikel 90, 11°, die worden betaald in uitvoering van een lening betreffende financiële instrumenten, gesloten en integraal vereffend door tussenkomst van een erkend gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten, is, in afwijking van het eerste lid, de schuldenaar van de roerende voorheffing welke deze voorheffing op de belastbare inkomsten moet inhouden niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst, de beheerder van het erkend gecentraliseerd systeem. Onder "erkend gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten" wordt verstaan een systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten dat tot doel heeft in laatste

suiivante :

"1° les habitants du Royaume, les sociétés résidentes, associations, institutions, établissements et organismes quelconques et les personnes morales assujetties à l'impôt des personnes morales débiteurs de revenus de capitaux et biens mobiliers et de revenus visés à l'article 90, 6° ou 11°, ainsi que les contribuables assujettis à l'impôt des non-résidents qui ont en Belgique un établissement sur les résultats duquel sont imputés des revenus visés à l'article 17, § 1^{er}, 2° à 4°, et des revenus visés à l'article 90, 6° et 11°;" ;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par un 4°, rédigé comme suit :

"4° les intermédiaires établis en Belgique qui paient, directement au bénéficiaire réel, des revenus visés à l'article 90, 11°, d'origine étrangère." ;

3° il est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les intérêts de prêts d'instruments financiers et les revenus visés à l'article 90, 11°, qui sont payés en exécution d'un prêt portant sur des instruments financiers, conclu et intégralement liquidé par le biais d'un système centralisé agréé de prêts d'instruments financiers, le redevable du précompte mobilier, qui doit retenir celui-ci sur les revenus imposables nonobstant toute convention contraire, est le gestionnaire du système centralisé agréé. Par "système centralisé agréé de prêts d'instruments financiers", on entend un système de prêts d'instruments financiers ayant pour objectif de faciliter, en dernier recours, le règlement des ordres de transfert de titres et intégré dans un système de règlement-titres visé à l'article 2, § 1^{er}, b, de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement

instantie de afwikkeling van orders tot overdracht van effecten te vergemakkelijken en dat geïntegreerd is in een vereffeningssysteem voor effecten zoals bedoeld in artikel 2, § 1, b, van de wet van 28 april 1999 tot overdracht houdende omzetting van de richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitief karakter van de afwikkeling van de betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, of in een systeem van een andere Staat waarvan de wetgeving minstens in gelijkwaardige werkingsvoorwaarden voorziet, erkend door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde. De Koning bepaalt de erkenningsvoorwaarden waaraan het systeem moet voldoen en de periode tijdens dewelke de erkenning kan worden verleend."

Art. 52.- In artikel 262 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993, 30 januari 1996, 20 maart 1996, 16 april 1997 en 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1°, worden de woorden "diverse inkomsten vermeld in artikel 90, 6°," vervangen door de woorden "inkomsten vermeld in artikel 90, 6° en 11°,";

2° in 4°, worden de woorden "en loten van effecten van leningen" vervangen door de woorden ", loten van effecten van leningen en de inkomsten vermeld in artikel 90, 11°".

Art. 53.- In artikel 263, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 4 april 1995, worden de woorden "op de inkomsten vermeld in artikel 90, 11°, van buitenlandse oorsprong," ingevoegd tussen de woorden "gelddeposito's in het buitenland," en de woorden "alsook op in

dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, ou dans un système d'un autre Etat dont la législation prévoit des conditions de fonctionnement au moins équivalentes, agréé par le Ministre des Finances ou son délégué. Le Roi détermine les conditions d'agrément auxquelles le système doit satisfaire et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé."

Art. 52.- A l'article 262 du même Code, modifié par les lois du 22 juillet 1993, 30 janvier 1996, 20 mars 1996, 16 avril 1997 et 22 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1°, les mots "les revenus divers visés à l'article 90, 6°," sont remplacés par les mots "les revenus visés à l'article 90, 6° et 11°,";

2° au 4°, les mots "et les lots afférents aux titres d'emprunt" sont remplacés par les mots ", les lots afférents aux titres d'emprunts et les revenus visés à l'article 90, 11°".

Art. 53.- A l'article 263, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 4 avril 1995, les mots "sur les revenus visés à l'article 90, 11°, d'origine étrangère," sont insérés entre les mots "déposées à l'étranger," et les mots "ainsi que sur les revenus visés à l'article 267, alinéa 4."

buitenland," en de woorden "alsook op in artikel 267, vierde lid, vermelde inkomsten."

Art. 54.- Artikel 265 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 april 1995 en gewijzigd bij de wet van 12 december 1996, wordt aangevuld als volgt :

"De roerende voorheffing is evenmin verschuldigd door de in België gevestigde tussenpersonen die vergoedingen vermeld in artikel 90, 11°, van buitenlandse oorsprong betalen, wanneer deze tussenpersonen dergelijke vergoedingen betalen in het onmiddellijke voordeel van een binnenlandse vennootschap of een belastingplichtige onderworpen aan de belasting der niet-inwoners overeenkomstig artikel 233."

Art. 55.- In artikel 269 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 10 februari 1998, 22 december 1998, 10 maart 1999, 22 mei 2001, 19 juli 2001 en 24 december 2002, wordt het eerste lid, 3°, vervangen als volgt :

"3° tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25 pct., de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot vermeld in artikel 90, 11°, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6° bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;"

Art. 56.- Artikel 280 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van

Art. 54.- L'article 265 du même Code, remplacé par la loi du 4 avril 1995 et modifié par la loi du 12 décembre 1996, est complété comme suit :

"Le précompte mobilier n'est pas davantage dû par les intermédiaires établis en Belgique, qui paient des revenus visés à l'article 90, 11°, d'origine étrangère, lorsque ces intermédiaires paient de telles indemnités au bénéficiaire immédiat d'une société résidente ou un contribuable assujéti à l'impôt des non-résidents conformément à l'article 233."

Art. 55.- A l'article 269 du même Code, remplacé par la loi du 30 mars 1994 et modifié par les lois des 20 décembre 1995, 10 février 1998, 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 22 mai 2001, 19 juillet 2001 et 24 décembre 2002, l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

"3° au taux de 10, 15, 20 ou 25 p.c., les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6°, auxquels se rapportent ces indemnités;"

Art. 56.- L'article 280 du même Code, modifié par la loi du 6 juillet 1994, est complété par un

6 juli 1994, wordt aangevuld met een derde lid dat luidt als volgt:

"Bovendien wordt, voor de toepassing van het tweede lid ten name van de verkrijger van inkomsten van roerende goederen en kapitalen waarvan hij de eigendom heeft verkregen krachtens een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten, de roerende voorheffing verrekend ten belope van het bedrag van de voorheffing dat verhoudingsgewijze betrekking heeft op de totale periode bestaande uit de periode bepaald overeenkomstig het vermelde lid en die tijdens dewelke de leninggever, de overdrager of de pandgever de volle eigendom heeft gehad van die financiële instrumenten."

Art. 57.- In artikel 281 van hetzelfde Wetboek, aangevuld bij de wet van 10 maart 1999, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 58.- In hetzelfde Wetboek wordt artikel 283, opgeheven bij wet van 30 januari 1996, opnieuw opgenomen in de volgende lezing

"Artikel 283. Uit hoofde van inkomsten uit aandelen van Belgische vennootschappen waarvan de verkrijger de eigendom heeft verkregen naar aanleiding van de lening met betrekking tot financiële instrumenten wordt geen roerende voorheffing verrekend wanneer de leninggever van deze financiële instrumenten een inwoner is van een Staat waarmee België een overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting heeft gesloten en deze financiële instrumenten niet heeft gebruikt voor het uitoefenen van

alinéa 3 rédigé comme suit :

"En outre, pour l'application de l'alinéa 2 dans le chef du bénéficiaire des revenus de capitaux et biens mobiliers dont il qui en a acquis la propriété en vertu d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, le précompte mobilier est imputé à concurrence du montant du précompte qui se rapporte proportionnellement à la période totale formée par la période déterminée conformément audit alinéa et celle pendant laquelle le prêteur, le cédant ou le donneur de gage a eu la pleine propriété de ces instruments financiers."

Art. 57.- A l'article 281 du même Code, complété par la loi du 10 mars 1999, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 58.- Dans le même Code, l'article 283, abrogé par la loi du 30 janvier 1996, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Article 283. Aucun précompte mobilier n'est imputé à raison des revenus d'actions ou parts de sociétés belges dont le bénéficiaire a acquis la propriété à l'occasion d'un prêt portant sur ces instruments financiers, lorsque le prêteur de ces instruments financiers est un résident d'un Etat avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition et n'a pas affecté ces instruments financiers à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique."

een beroepswerkzaamheid in België.”.

Art. 59.- Artikel 289 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juni 1994 en bij de wet van 10 augustus 2001, wordt aangevuld als volgt:

“Het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting wordt niet verrekend ter zake van interesten opgebracht door financiële instrumenten, welke in België zijn gebruikt voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van de verkrijger van de inkomsten wanneer hij deze financiële instrumenten bezit in zijn hoedanigheid van leningnemer in het kader van een lening met betrekking tot financiële instrumenten.”.

Art. 60.- In artikel 313, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 6 juli 1994, 16 april 1997, 22 december 1998 en 26 maart 1999, worden de woorden ", noch de vergoedingen vermeld in artikel 90, 11°," ingevoegd tussen de woorden "noch de in artikel 90, 6°, vermelde loten" en de woorden "te vermelden".

Art. 61.- Artikel 362*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Ten name van belastingplichtigen die kapitalen, niet zijnde aandelen, gebruiken voor het uitoefenen van hun beroepswerkzaamheid worden de op een bepaald belastbaar tijdperk betrekking hebbende verlopen interestgedeelten van die kapitalen of het gedeelte van de

Art. 59.- L'article 289 du même Code, modifié par la loi du 6 juillet 1994 et par la loi du 10 août 2001, est complété comme suit :

"La quotité forfaitaire d'impôt étranger n'est pas imputée à raison des intérêts produits par des instruments financiers affectés en Belgique à l'exercice de l'activité professionnelle du bénéficiaire de ces revenus, lorsqu'il détient ces instruments financiers en qualité d'emprunteur, en exécution d'un prêt portant sur ces instruments financiers."

Art. 60.- Dans l'article 313, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992, 6 juillet 1994, 16 avril 1997, 22 décembre 1998 et 26 mars 1999, les mots "ni les indemnités visées à l'article 90, 11°," sont insérés entre les mots "ni les lots visés à l'article 90, 6°," et les mots "pour lesquels".

Art. 61.- L'article 362*bis* du même Code, inséré par la loi du 6 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

"Dans le chef des contribuables qui affectent à l'exercice de leur activité professionnelle des capitaux non représentés par des actions ou parts, la partie des intérêts courus de ces capitaux ou la partie des indemnités pour coupon manquant qui se rapporte à des intérêts courus de tels capitaux en vertu d'une

vergoedingen voor ontbrekende coupon dat betrekking heeft op de verlopen interesten van die kapitalen krachtens een zakelijke-zekerheidsvereenkomst of een lening, beschouwd als een inkomen van dat tijdperk, zelfs wanneer de interesten of de vergoedingen gedurende een later tijdperk worden geïnd of verkregen.

In afwijking van het vorige lid, wordt, ten name van de cessionarissen, pandnemers of leningnemers bedoeld in artikel 19, § 2, derde lid, het totale bedrag van de interest die werd geïnd of verkregen gedurende een bepaald belastbaar tijdperk in het kader van hun beroepswerkzaamheid, beschouwd als een inkomen van dat belastbaar tijdperk."

Art. 62.- In hetzelfde Wetboek wordt artikel 394*bis*, opgeheven door de wet van 15 maart 1999, opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"Artikel 394*bis*. Artikel 2, § 2, eerste lid is niet van toepassing op de bepalingen die betrekking hebben op de invordering van de belasting."

Afdeling III.

Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 63.- In artikel 143, § 1 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, gewijzigd door de wetten van 5 augustus 1992, 28 december 1992, 16 april 1997, 10 maart 1999 en 22 april 2003, vervallen de woorden "de vergoedingen toegekend voor ontbrekende coupon als vermeld in artikel 18, eerste lid,

convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt, afférente à une période imposable déterminée, est considérée comme un revenu de cette période, même lorsque les intérêts ou les indemnités sont encaissés ou obtenus au cours d'une période ultérieure.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans le chef des cessionnaires, preneurs de gage ou emprunteurs visés à l'article 19, § 2, alinéa 3, le montant total des intérêts qui sont encaissés ou obtenus au cours d'une période imposable déterminée dans le cadre de leur activité professionnelle, est considéré comme un revenu de cette période imposable."

Art. 62.- Dans le même Code, l'article 394*bis*, abrogé par la loi du 15 mars 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Article 394*bis*. L'article 2, § 2, alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux dispositions relatives au recouvrement de l'impôt."

Section III.

Loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 63.- A l'article 143, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, modifié par les lois du 5 août 1992, 28 décembre 1992, 16 avril 1997, 10 mars 1999 et 22 avril 2003, les mots "des indemnités octroyées pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1, 3°, du même Code," sont supprimés.

3°, van hetzelfde Wetboek,".

Afdeling IV.

Wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten

Art. 64.- In artikel 12 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Bij toepassing van artikel 2, § 2, eerste lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de lening en de zakelijke-zekerheidsovereenkomst met betrekking tot financiële instrumenten die door overschrijving van of naar een vrijgestelde rekening worden geleverd, ten aanzien van de houder van een zodanige rekening, geacht geen eigendomsoverdracht tot gevolg te hebben.";

2° In het tweede lid worden de woorden "van cessie-retrocessie" vervangen door de woorden "tijdens de periode voor dewelke de zakelijke-zekerheidsovereenkomst met betrekking tot financiële instrumenten aan een eigendomsoverdracht heeft plaatsgevonden krachtens de wet van [...] (datum van deze wet) betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten";

3° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De vergoeding van de lening of van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst met betrekking tot financiële instrumenten wordt ten aanzien van de verkrijgers bedoeld in het tweede lid, 2°, beschouwd

Section IV.

Loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières

Art. 64.- A l'article 12 de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

"En application de l'article 2, § 2, alinéa 1^{er} du Code des impôts sur les revenus 1992, le prêt et la convention constitutive de sûreté réelle portant sur des instruments financiers dont la livraison se fait par virement à partir ou à destination d'un compte exonéré, ne sont pas considérés comme translatifs de propriété dans le chef du titulaire d'un tel compte." ;

2° à l'alinéa 2, les mots "de cession-retrocession" sont remplacés par les mots "durant la période pour laquelle la convention constitutive de sûreté réelle portant sur des instruments financiers a donné lieu à un transfert de propriété en vertu de la loi du [...] (date de la présente loi) relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers" ;

3° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

"La rémunération du prêt ou de la convention constitutive de sûreté réelle portant sur des instruments financiers est considérée dans le chef des bénéficiaires visés à l'alinéa 2, 2°, comme un intérêt sur lequel l'emprunteur ou le

als een rente waarop de leningnemer of de medecontractant de voorheffing verschuldigd is.";

4° het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Indien de leningnemer of de medecontractant niet in België is gevestigd, is de roerende voorheffing verschuldigd door de in België gevestigde tussenpersoon die de compenserende vergoeding of de vergoeding van de lening of van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst met betrekking tot financiële instrumenten toekent of betaalbaar stelt aan de uiteindelijke verkrijger."

cocontractant est redevable du précompte." ;

4° l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

"Quand l'emprunteur ou le cocontractant n'est pas établi en Belgique, le précompte mobilier est dû par l'intermédiaire établi en Belgique qui attribue ou met en paiement l'indemnité compensatoire ou la rémunération du prêt ou de la convention constitutive de sûreté réelle portant sur des instruments financiers au bénéficiaire final."

Afdeling V.

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 65.- Artikel 126¹, 15°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, ingevoegd bij de wet van 4 april 1995, wordt opgeheven.

Hoofdstuk XII – Opheffingsbepalingen en diverse bepalingen

Art. 66. Opgeheven worden :

1° artikel 4, derde en vierde lid van de wet van 5 mei 1872 die Titel VI, Boek I, van het Wetboek van koophandel vormt ;

2° artikel 7, § 2 van het gecoördineerd koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten ;

Section V.

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 65.- L'article 126¹, 15°, du Code des taxes assimilées au timbre, inséré par la loi du 4 avril 1995, est abrogé.

Chapitre XII – Dispositions abrogatoires et diverses

Art. 66. Sont abrogés :

1° l'article 4, alinéas 3 et 4 de la loi du 5 mai 1872 formant le Titre VI, Livre I^{er}, du Code de commerce ;

2° l'article 7, § 2 de l'arrêté royal n° 62 coordonné relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opération sur ces instruments ;

3° de artikelen 23 tot 26 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium ;

4° artikel 157, § 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Art. 67.- Het koninklijk besluit van 27 januari 2004 tot coördinatie van het koninklijk besluit nr. 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van financiële instrumenten, wordt bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 68.- De instellingen, erkend met toepassing van het ministerieel besluit van 24 januari 1991 houdende algemene, per categorie van instellingen, verleende vergunning voor het bijhouden van rekeningen van gedematerialiseerde effecten van overheidsschuld, die binnen de toepassing vallen van artikel 3 van de voornoemde wet van 2 januari 1991 verkrijgen van rechtswege een vergunning tot de Commissie voor het Bank-, Financien en Assurantiewezen een andere beslissing neemt.

Art. 69.- De gecentraliseerde systemen voor het lenen en ontlenen van aandelen die werden erkend op grond van art 203, § 2, 6de lid van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, voordat deze bepaling werd opgeheven door artikel 42, 2° van deze wet, blijven hun erkenning behouden indien zij aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden voldoen binnen de door Hem vastgestelde termijn. Deze erkenning geldt dan als "erkend gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten" als

3° les articles 23 à 26 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ;

4° l'article 157, § 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Art. 67.- L'arrêté royal du 27 janvier 2004 portant coordination de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des instruments financiers est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

Art. 68.- Les institutions, agréées par application de l'arrêté ministériel du 24 janvier 1994 portant agrément général, octroyé par catégorie d'établissements, pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de la dette publique, qui tombent dans le champ d'application de l'article 3 de loi du 2 janvier 1991 précitée, sont de plein droit agréées jusqu'à ce que la Commission bancaire, financière et des assurances prenne une autre décision.

Art. 69.- Les systèmes centralisés de prêts d'actions ou parts agréés conformément à l'article 203, § 2, alinéa 6 du code des impôts sur les revenus 1992, avant l'abrogation de cette disposition par l'article 42, 2° de la présente loi, conservent leur agrément lorsqu'ils satisfont aux conditions fixées par le Roi endéans le délai qu'Il fixe. Cet agrément vaut alors agrément comme "système centralisé agréé de prêts d'instruments financiers" tel que visé par l'article 261, alinéa 3 du même code, tel qu'introduit par l'article 51 de la présente loi.

ontlenen van financiële instrumenten" als bedoeld in artikel 261, 3de lid van hetzelfde wetboek, zoals ingevoerd bij artikel 51 van deze wet.

Hoofdstuk XIII – Inwerkingtreding

Art. 70.- § 1. Met uitzondering van de artikelen 18, 19, 22 en 28 waarvan de tenuitvoerleggingsdatum door de Koning wordt vastgelegd, treden de bepalingen van de hoofdstukken I tot X van deze wet in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De in het eerste lid bedoelde bepalingen zijn ook van toepassing op de zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en de *netting*overeenkomsten die zijn gesloten vóór hun inwerkingtreding, behalve wat de insolventieprocedures, de gevallen van samenloop of de beslagprocedures betreft die dateren van vóór die datum.

Art. 71. De artikelen 29, 44, 1° en 45, 1°, zijn van toepassing op leningen van aandelen afgesloten vanaf 14 april 1999.

De artikelen 31, 34, 39, 40, 2°, 42, 44, 2°, 48 tot 50 en 57 zijn van toepassing op leningen van aandelen afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Chapitre XIII – Entrée en vigueur

Art. 70.- § 1^{er}. A l'exception des articles 18, 19, 22 et 28 dont le Roi fixe la date d'entrée en vigueur, les dispositions des chapitres I^{er} à X de la présente loi entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les dispositions visées à l'alinéa 1^{er} sont également applicables aux conventions constitutives de sûreté réelle et aux conventions de *netting* conclues antérieurement à leur entrée en vigueur, sauf en ce qui concerne les procédures d'insolvabilité, les situations de concours ou les saisies survenues avant cette date.

Art. 71. Les articles 29, 44, 1° et 45, 1°, sont applicables aux prêts d'actions ou parts conclus à partir du 14 avril 1999.

Les articles 31, 34, 39, 40, 2°, 42, 44, 2°, 48 à 50 et 57 sont applicables aux prêts d'actions ou parts conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

De artikelen 30, 41, 1°, 62 en 64, 1° en 2°, zijn van toepassing op zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en op leningen betreffende financiële instrumenten, afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 32, 33, 35 tot 37, 40, 1°, 41, 2°, 43, 45, 2°, 46, 47, 51 à 56, 61, 63 en 64, 3° en 4°, zijn van toepassing op vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald of toegekend in uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 38 en 60 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 2005.

Artikel 47, 2° en 3°, is van toepassing:

- wat de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten betreft, op de inkomsten die worden betaald of toegekend vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

- wat de andere inkomsten dan vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening met betrekking tot financiële instrumenten betreft, op de inkomsten betaald of toegekend in uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*

Les articles 30, 41, 1°, 62 et 64, 1° et 2°, sont applicables aux conventions constitutives de sûreté réelle et aux prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 32, 33, 35 à 37, 40, 1°, 41, 2°, 43, 45, 2°, 46, 47, 51 à 56, 61, 63 et 64, 3° et 4°, sont applicables aux indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées ou attribuées en exécution de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 38 et 60 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005.

L'article 47, 2° et 3°, est applicable :

- en ce qui concerne les revenus d'instruments financiers étrangers, aux revenus payés ou attribués à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*

- en ce qui concerne les autres revenus que les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, aux revenus payés ou attribués en exécution de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

De artikelen 58 en 59 zijn van toepassing op inkomsten van financiële instrumenten het voorwerp zijn van zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten die zijn afgesloten vanaf de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.


Les articles 58 et 59 sont applicables aux revenus des instruments financiers qui font l'objet de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers qui sont conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Gegeven te

Donné à

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'D' followed by several loops and a final vertical stroke.

Didier REYNDERS

BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

Voorontwerp van wet betreffende de financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten

Avant-projet de loi relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers

MEMORIE VAN TOELICHTING

EXPOSÉ DES MOTIFS

ALGEMEEN

GENERALITES

Dames en heren,

Mesdames, Messieurs,

Dit wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen, strekt ertoe, enerzijds, richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juni 2002 betreffende financiëlezekerheidsovereenkomsten (hierna “de Richtlijn” genoemd)¹ in het Belgische recht om te zetten, en anderzijds, het potentieel economisch nut van deze omzetting te verzekeren door haar te voorzien van de daartoe noodzakelijke aanvullingen op het fiscale vlak. De fiscale bepalingen van de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen, schieten daartoe zowel conceptueel als wat hun

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre délibération a pour objet, d'une part, de transposer en droit belge la directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juin 2002 concernant les contrats de garantie financière¹ (ci-après la Directive), et d'autre part, d'assurer l'utilité potentielle économique de cette transposition en prévoyant les compléments nécessaires en matière fiscale. Les dispositions fiscales de la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions, restent à cet égard en manque, tant d'un point de vue conceptuel que par leur champ d'application

¹ Richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juni 2002 betreffende financiëlezekerheidsovereenkomsten (PB L 168 van 27 juni 2002, blz. 43).

¹ Directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juin 2002 concernant les contrats de garantie financière (J.O.C.E. n° L 168 du 27 juin 2002, p. 43).

toepassingsgebied betreft tekort en zij moeten dus worden vervangen door een samenhangend geheel van nieuwe fiscale bepalingen.

Het wetsontwerp kan derhalve thematisch en volgens de desbetreffende bepalingen worden opgedeeld in een financieelrechtelijk luik en een fiscaalrechtelijk luik.

et elles doivent dès lors être remplacées par un ensemble cohérent de nouvelles dispositions fiscales.

Le projet de loi peut dès lors être subdivisé de manière thématique et selon les dispositions concernées en un volet de droit financier et un volet de droit fiscal.

Het financieelrechtelijk luik

De Richtlijn sluit aan bij het door de Europese Commissie opgestelde actieplan voor financiële diensten. Zij kadert meer bepaald in de tenuitvoerlegging van dat actieplan en moet dus in een ruimere context worden gezien waarin ook volgende richtlijnen dienen te worden gesitueerd :

- richtlijn 98/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, die in het Belgische recht is omgezet door de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen;

- richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van verzekeringsondernemingen;

- richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen.

Beide laatstgenoemde richtlijnen, die in hoofdzaak handelen over de internationaal privaatrechtelijke aspecten van de insolventieprocedures die van toepassing zijn op

Le volet de droit financier

La Directive s'inscrit dans le cadre du plan d'action pour les services financiers élaboré par la Commission européenne. La mise en œuvre de ce plan d'action par la Directive s'inscrit dans un contexte constitué par :

- la directive 98/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans le système de paiement et de règlements des opérations sur titres, transposée en droit belge par la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres ;

- la directive 2001/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des entreprises d'assurance ;

- la directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit.

Ces deux dernières directives qui concernent essentiellement les aspects de droit international privé des procédures d'insolvabilité applicables aux entreprises d'assurance et établissements de

de verzekeringsondernemingen en de kredietinstellingen, worden in het Belgisch recht omgezet door wetsontwerp nr. ...

Met het oog op het vrijwaren van de stabiliteit van het financiële systeem en het garanderen van de efficiënte werking ervan, streven die richtlijnen er vooral naar de efficiëntie van de zekerheidsmechanismen te vergroten, ongeacht het soort overeenkomst waarvoor de betrokken partijen opteren : een pandovereenkomst, een overeenkomst die leidt tot eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid, een cessie-retrocessieovereenkomst of een zogenaamde *netting*overeenkomst.

Bovenop de vooruitgang die al kon worden geboekt dankzij de voornoemde richtlijnen, voert de Richtlijn een communautaire regeling in voor financiële zekerheidsstellingen, meer bepaald voor het verschaffen van financiële activa – financiële instrumenten of contanten – ten behoeve van een zakelijke zekerheidsstelling. Nieuw is dat de Richtlijn de efficiëntie van de financiële zekerheden garandeert door de Lid-Staten ertoe te verplichten hun materieel recht zo aan te passen dat die efficiëntie wordt erkend, en dit vanuit diverse oogpunten. Zo beperkt de Richtlijn de formaliteitsvereisten die de nationale rechtsstelsels mogelijk als voorwaarde stellen voor de geldigheid of de tegenstelbaarheid van de zekerheidsovereenkomsten. Bovendien stelt zij snelle en niet-formalistische executoriale procedures in.

De Richtlijn streeft er dus in hoofdzaak naar de rechtszekerheid van de financiële-zekerheidsovereenkomsten te bevorderen op het niveau van het materieel recht, door zowel duidelijkheid te scheppen over bepaalde aspecten van de geldigheid van dergelijke overeenkomsten die in de doctrine vaak ter discussie staan, als – voor die overeenkomsten – de onzekerheden weg te nemen waartoe de wetgeving inzake insolventieprocedures aanleiding geeft. Zij voert eenvoudige procedures in voor de verschaffing en de uitwinning van zekerheden, om de

crédit font l'objet du projet de loi n°...

Ces directives visent notamment, dans le souci d'assurer la stabilité du système financier et un fonctionnement au meilleur coût, à renforcer l'efficacité des mécanismes de sûreté, quel que soit le type de convention utilisée par les parties : gage, transfert de propriété à titre de garantie, convention de cession-rétrocession ou encore les conventions dites de *netting*.

Au-delà des progrès réalisés par ces directives, la Directive instaure un régime communautaire en matière de garantie financière, à savoir des sûretés réelles dont l'assiette consiste en des actifs financiers : des instruments financiers ou des espèces en compte. L'avancée consacrée par la Directive consiste à assurer l'efficacité des sûretés financières en obligeant les Etats membres à modifier leur droit matériel afin de reconnaître l'efficacité de telles sûretés et ce, à plusieurs égards. La Directive limite ainsi les exigences de formalité susceptibles d'être prévues par les droits nationaux au titre de condition de validité ou d'opposabilité des contrats de sûreté. Elle prévoit également des procédures d'exécution rapides et non formelles.

La Directive vise ainsi essentiellement à renforcer la sécurité juridique des contrats de garantie financière au niveau du droit matériel tant en clarifiant certains aspects de validité fréquemment discutés en doctrine qu'en soustrayant ces contrats aux incertitudes générées par la législation sur les procédures d'insolvabilité. Elle prévoit des procédures simples de constitution et d'exécution des sûretés afin d'éviter les effets de contagion des faillites atténuant ainsi les risques systémiques dans le marché financier.

uitwinning van zekerheden, om de besmettingseffecten van faillissementen te voorkomen en zo het systeemrisico op de financiële markt te beperken.

De keuzes die nu in de Richtlijn worden gemaakt, zijn in het Belgische recht al grotendeels als regel ingevoerd door de financiële wetgeving en in het bijzonder door de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium, als gewijzigd bij de wet van 15 juli 1998 (hierna "de wet van 2 januari 1991" genoemd), door het gecoördineerd koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten (hierna "het koninklijk besluit nr. 62" genoemd) en door artikel 157 van de bankwet van 22 maart 1993.

Hoewel deze – voor België als financieel centrum – fundamentele wetsbepalingen al zeer geavanceerd zijn, is het toch een nadeel dat ze over verschillende wetteksten verspreid zijn, een gevolg van het feit dat dit specifieke recht stapsgewijs tot stand is gekomen, wat natuurlijk allerm minst bevorderlijk is voor hun leesbaarheid. Hoewel bovendien vele bepalingen van de Richtlijn al deel uitmaken van onze rechtsregels, gaat de Richtlijn soms verder, soms minder ver dan onze eigen wetsbepalingen.

Tegen die achtergrond is er in dit wetsontwerp voor geopteerd om :

- alle aspecten met betrekking tot de efficiëntie van de verschillende soorten financiële zekerheden in één enkele wetstekst te bundelen, ongeacht het soort financieel instrument dat als zekerheid wordt verschaft;
- de continuïteit van de rechtszekerheid van eerder afgesloten overeenkomsten te garanderen door de verworvenheden van de Belgische wetgeving te behouden wanneer die verder gaan dan het door de Richtlijn vereiste minimum;

En droit belge, les choix retenus par la Directive se trouvent déjà largement consacrés par la législation financière et notamment par la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire telle que modifiée par la loi du 15 juillet 1998 (ci-après, "la loi du 2 janvier 1991"), par l'arrêté royal n° 62 coordonné relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opération sur ces instruments (ci-après, "l'arrêté royal n° 62") ou encore par l'article 157 de la loi bancaire du 22 mars 1993.

Si ces législations fondamentales pour la place financière belge sont très avancées, elles présentent toutefois l'inconvénient d'être dispersées à travers différents textes de loi en raison du fait que ce droit spécifique s'est construit par étapes, avec pour conséquence que cela en réduit la lisibilité. En outre par rapport à la Directive, si une très grande partie de ses dispositions figurent déjà dans notre droit, la Directive va parfois plus loin, parfois moins loin, que notre droit.

Sur base de ces constatations, les choix retenus par le présent projet consistent :

- à regrouper dans un seul acte juridique les aspects relatifs à l'efficacité des différents types de sûreté financière et ce, quel que soit le type d'instrument financier qui en constitue l'assiette ;
- à assurer la continuité de la sécurité juridique des conventions antérieurement contractées en maintenant l'acquis de la législation belge lorsqu'elle présente un degré de modernité allant au-delà du minimum requis par la Directive ;

Directive ;

- de geboekte vooruitgang inzake rechtszekerheid en efficiëntie van de zekerheidsmechanismen te uniformiseren, ongeacht het soort overeenkomst waarvoor de betrokken partijen opteren, en zo de mogelijke "ongelijkheden" tussen de verschillende soorten overeenkomsten weg te werken.

Als algemene inleidende opmerking moet bovendien worden gesteld dat de voornoemde wet van 28 april 1999, als *lex specialis*, integraal van toepassing blijft.

Economische motieven voor het ontwerp van wet betreffende financiële zekerheden

Zowel de richtlijn als het wetsontwerp delen dezelfde economische motieven, die tweevoudig zijn:

I. Economische groei

Financiële zekerheden vormen een absoluut noodzakelijke voorwaarde voor het sluiten van (1) kredietovereenkomsten en (2) derivatenovereenkomsten. Via kredietovereenkomsten verwerven ondernemingen externe werkingsmiddelen. Via derivatenovereenkomsten dekken ondernemingen markt-, krediet-, deviezen- en andere risico's af: stijging van rentevoeten, daling van USD, verhoging van grondstoffenprijs, etc.... Beide zijn essentieel voor het functioneren van industriële en commerciële ondernemingen.

Een adequate zekerheidswetgeving verschaft ondernemingen een toegang tot dergelijke overeenkomsten, en dit tegen een lagere prijs. Dit heeft positieve gevolgen voor economische groei en tewerkstelling.

Op dit punt gaat het ontwerp van wet beduidend verder dan de richtlijn. De richtlijn heeft geen

- à uniformiser les avancées en terme de sécurité juridique et d'efficacité des mécanismes de sûreté quel que soit le type de convention utilisée par les parties, supprimant ainsi les "inégalités" susceptibles d'exister entre les différents types de convention.

A titre de remarque générale liminaire, on précise, en outre, que la loi précitée du 28 avril 1999 reste, au titre de *lex specialis*, intégralement applicable.

Motifs économiques sous-tendant le projet de loi relative aux sûretés financières

La directive et le projet de loi procèdent des mêmes motifs économiques, lesquels sont de deux ordres :

I. Croissance économique

Les sûretés financières constituent une condition indispensable à la conclusion de (1) contrats de crédit et de (2) contrats sur instruments dérivés. La conclusion de contrats de crédit permet aux entreprises d'acquérir des moyens d'action externes. La conclusion de contrats sur instruments dérivés leur permet de couvrir leurs risques de marché, de crédit, de change ainsi que d'autres risques : la hausse des taux d'intérêt, la baisse du dollar américain, le relèvement des prix des produits de base, etc. Ces deux types de contrats sont essentiels au fonctionnement des entreprises industrielles et commerciales.

Une législation adéquate en matière de sûretés donne aux entreprises la possibilité d'accéder à de tels contrats, et ce à un moindre coût. Cette situation a des conséquences positives tant pour la croissance économique que pour l'emploi.

Sur ce point, le projet de loi va nettement au-delà de la directive. La directive ne porte pas sur

betrekking op zekerheidsstellingen tussen niet-financiële ondernemingen en met betrokkenheid van natuurlijke personen. Dit is begrijpelijk, aangezien de richtlijn kadert in het *Financial Services Action Plan* van de Europese Commissie, wat met name de uitbouw van een geïntegreerde Europese kapitaalmarkt beoogt.

Met het wetsontwerp trekt de regering de gevolgde logica door naar het geheel van de economie.

Naar industriële en commerciële ondernemingen toe heeft dit de volgende gevolgen:

1. goedkopere toegang tot *kredieten*, mede gebaseerd op de kapitaalstoereikendheidsnormen van de Kapitaalsakkoorden Basel I en II, die banken toelaten om het kapitaalsbeslag dat normaliter geldt voor verleende kredieten te verminderen indien de exposures adequaat afgedekt zijn; minder kapitaalsbeslag leidt tot een lagere kredietkost;
2. deelname aan *zgn. treasury operaties* (vnl. via *repo's*), met hogere financiële opbrengsten voor de ondernemingen met kasoverschotten en in het algemeen een hogere marktliquiditeit en dus lagere interestvoeten als gevolg;
3. toegang tot *derivatenoperaties*, waarbij de industriële en commerciële ondernemingen vnl. optreden als verkoper van risico. Dit maakt het ondernemingsgebeuren minder kwetsbaar voor externe economische schokken, met een verlaagd insolventierisico, behoud van economische activiteit en werkgelegenheid als kortetermijnvoordeel en een toenemende economische groei als langetermijnvoordeel.

la constitution de sûretés entre entreprises non financières ni sur celle impliquant des personnes physiques. Cela est compréhensible dès lors que la directive s'inscrit dans le cadre du Plan d'action pour les services financiers, élaboré par la Commission européenne, lequel vise notamment à mettre en place un marché européen des capitaux intégré.

Avec le projet de loi, le Gouvernement applique la logique suivie à l'ensemble de l'économie.

S'agissant des entreprises industrielles et commerciales, les conséquences sont les suivantes :

1. un accès moins cher aux *crédits*, sur la base notamment des normes d'adéquation des fonds propres prévues par les accords Bâle I et II, lesquels permettent aux banques d'appliquer aux crédits octroyés des exigences en fonds propres moins élevées si les positions sont adéquatement couvertes ; des exigences en fonds propres moins importantes ont comme corollaire un coût du crédit moins élevé ;
2. la participation à des *opérations de trésorerie* (principalement via des conventions de *repos*), donnant lieu à des rendements financiers plus importants pour les entreprises qui présentent des excédents de caisse et engendrant, de manière générale, une liquidité de marché plus élevée et, dès lors, des taux d'intérêt plus bas ;
3. un accès aux *opérations sur instruments dérivés*, dans lesquelles les entreprises industrielles et commerciales jouent principalement un rôle de vendeur de risques. Ces opérations rendent l'activité de l'entreprise moins vulnérable aux chocs économiques externes, tout en réduisant le risque d'insolvabilité et en permettant un maintien de l'activité économique et de l'emploi (avantage à court terme) ainsi qu'une croissance économique plus soutenue (avantage à long terme).

soutenue (avantage à long terme).

Naar natuurlijke personen toe heeft dit de volgende gevolgen:

1. wegens het depossessoire karakter van de zekerheden zullen in de praktijk enkel vermogende natuurlijke personen door de wet betrokken zijn: enkel zij hebben de effecten of contanten om als zekerheid voor financiële transacties te verlenen;
2. toegang tot derivatenoperaties, waarbij de natuurlijke personen vnl. optreden als koper van risico, en dit in het kader van de maximalisering van de opbrengst van hun vermogensbeheer (zie ook de rol van de zgn. hedge funds). Door hun aanwezigheid in de markt hebben zij een neerwaardse invloed op de prijs van risico-overdracht, wat voor industriële en commerciële ondernemingen een lagere kost voor afdekking van risico als gevolg heeft;
3. doordat vermogende natuurlijke personen kredieten kunnen opnemen tegen overdracht van een effectenportefeuille, kunnen zij deelnemen aan kapitaalmarktoperaties: aankoop van of inschrijving op aandelen, obligaties, etc, met eveneens positieve gevolgen voor marktliquiditeit en interestvoeten, die op hun beurt leiden tot een lagere financieringskost van industriële en commerciële ondernemingen, of de overheid.

II. Financiële stabiliteit

De onderlinge verwevenheid tussen financiële instellingen onderling en commerciële of industriële ondernemingen is van die aard dat de insolventie van één instelling ook de insolventie van andere instellingen en ondernemingen als gevolg kan hebben: dit is het zgn. besmettings- of dominorisico, met mogelijke rampzalige

S'agissant des personnes physiques, les conséquences sont les suivantes :

1. vu le caractère depossessoire des sûretés, seules des personnes physiques *fortunées* seront, dans la pratique, concernées par la loi : seules ces personnes possèdent les titres ou espèces susceptibles d'être fournis à titre de sûreté dans le cadre de transactions financières ;
2. un accès aux *opérations sur instruments dérivés*, dans lesquelles les personnes physiques interviennent principalement comme acheteur de risques, et ce dans le cadre de la maximalisation du rendement de leur gestion de fortune (voir également le rôle des fonds dits *hedge funds*). Par leur présence sur le marché, ces personnes ont une influence baissière sur le prix de la cession des risques, ce qui donne aux entreprises industrielles et commerciales la possibilité de se couvrir contre les risques à un coût moins élevé ;
3. comme les personnes physiques fortunées peuvent utiliser des crédits contre la cession d'un portefeuille-titres, elles peuvent participer à des *opérations sur les marchés des capitaux* : achat ou souscription d'actions, d'obligations, etc., ce qui a également des conséquences positives pour la liquidité des marchés et les taux d'intérêt, cette situation entraînant à son tour un coût de financement moins élevé pour les entreprises industrielles et commerciales ou les pouvoirs publics.

II. Stabilité financière

L'imbrication entre les établissements financiers et les entreprises commerciales ou industrielles est telle que l'insolvabilité d'un seul établissement peut provoquer l'insolvabilité d'autres établissements et entreprises : c'est ce qu'on appelle le risque de contagion ou d'effet de domino, lequel peut avoir des conséquences

economische gevolgen.

De richtlijn vangt dit risico enkel op in het kader van financiële markttransacties (in de ruime zin van het woord), wat logisch is gezien het kader in het *Financial services Action Plan* van de Europese Commissie.

Het wetsontwerp gaat ervan uit dat dezelfde logica geldt in alle economische relaties en breidt de bescherming tegen het besmettingsrisico uit naar alle door de wet gedekte contractuele relaties. Dit heeft als gevolg dat ook de besmettingsrisico's van en op particulieren en (commerciële of industriële) ondernemingen gedekt worden, wat de algemene economische stabiliteit, en dus ook groei en tewerkstelling ten goede komt.

Het fiscaalrechtelijk luik

De fiscale bepalingen hebben tot doel een globaal en uniform fiscaal stelsel in te voeren wat de diverse zakelijke zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten betreft, zoals omschreven in het Wetsontwerp tot omzetting in het Belgisch recht van de *Richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juni 2002 betreffende financiëlezekerheidsovereenkomsten*, en wat leningen met betrekking tot financiële instrumenten betreft.

De geïmplementeerde overeenkomsten omvatten de zakelijke zekerheidsovereenkomsten opgesomd in artikel 3, 3°.

Deze overeenkomsten alsmede de lening van financiële instrumenten hebben als

catastrofiques sur le plan économique.

La directive n'appréhende ce risque que dans le cadre des transactions sur les marchés financiers (au sens large du terme), ce qui est logique puisqu'elle s'inscrit dans la ligne du Plan d'action pour les services financiers, élaboré par la Commission européenne.

Le projet de loi part du principe que la même logique gouverne toutes les relations économiques et étend dès lors la protection contre le risque de contagion à toutes les relations contractuelles visées par la loi. Il en résulte que les risques de contagion encourus par et sur les particuliers et les entreprises (commerciales ou industrielles) sont couverts, ce qui est tout bénéfique pour la stabilité économique générale et, partant, pour la croissance et l'emploi.

Le volet de droit fiscal

Les dispositions fiscales visent à instaurer un régime fiscal global et uniforme s'appliquant aux diverses conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers, telles que définies dans le projet de loi transposant en droit belge la *Directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juin 2002 concernant les contrats de garantie financière*, ainsi qu'aux prêts portant sur des instruments financiers.

Les conventions visées englobent les conventions constitutives de sûreté réelle énumérées à l'article 3, 3°.

Ces conventions ainsi que le prêt d'instruments financiers présentent la caractéristique

gemeenschappelijk kenmerk dat ze gemeenschappelijk eigendomsoverdragend zijn, of in ieder geval aan de houder van de financiële instrumenten, krachtens deze overeenkomsten, de mogelijkheid verlenen de eigendom aan derden over te dragen (wat pandovereenkomsten betreft, indien deze mogelijkheid contractueel werd voorzien), weze het in het kader van een gewone overdracht of in het kader van een nieuwe zakelijke-zekerheidsovereenkomst.

Op het juridisch vlak is voorzien dat marge-opvragingen en substituties kunnen in het kader van deze overeenkomsten. Deze verrichtingen, die juridisch afzonderlijke verrichtingen zijn, kennen dan dezelfde gevolgen als de "hoofd"-overeenkomsten en bijgevolg lijkt het passend die op fiscaal niveau daarmee gelijk te stellen.

De fiscale bepalingen zijn van toepassing op alle zakelijke zekerheidsovereenkomsten en op leningen van financiële instrumenten, zowel voor vastrentende financiële instrumenten als aandelen en andere niet-vastrentende financiële instrumenten, genoteerde en niet genoteerde financiële instrumenten, transacties die zowel vennootschappen als natuurlijke personen omvatten. Het fiscaal stelsel werd weliswaar specifiek uitgewerkt voor vennootschappen, maar voor natuurlijke personen (al dan niet beroepsmatig handelend) en de rechtspersonen onderworpen aan de rechtspersonenbelasting vloeien de fiscale gevolgen daar logisch uit voort, rekening houdend met de eigen fiscaliteit voor roerende inkomsten en meer-/minderwaarden (met slechts enkele beperkte technische bijzonderheden).

Deze fiscale bepalingen die bestemd zijn om van toepassing te zijn op alle situaties die zich kunnen voordoen, beantwoorden aan twee elkaar aanvullende hoofddoelen :

I. Het eerste hoofddoel bestaat erin in een geëigende fiscale behandeling te voorzien

commune de transférer la propriété en droit commun et confèrent en tout cas au détenteur des instruments financiers, en vertu de ces conventions, la possibilité de céder la propriété à des tiers (en ce qui concerne les conventions de gage, pour autant que cette possibilité soit prévue contractuellement), soit dans le cadre d'une cession ordinaire, soit dans le cadre d'une nouvelle convention constitutive de sûreté réelle ou d'un nouveau prêt.

Au niveau juridique, il est prévu que des appels de marge et des substitutions puissent être réalisés dans le cadre de telles conventions. Ces opérations, qui sont des opérations juridiquement distinctes, ont les mêmes conséquences que les conventions "principales" et il semble dès lors approprié de les assimiler à celles-ci au niveau fiscal.

Les dispositions fiscales s'appliquent à toutes les conventions constitutives de sûreté réelle et aux prêts d'instruments financiers, qu'il s'agisse d'instruments financiers à revenus fixes ou d'actions ou parts et autres instruments financiers à revenu variable, d'instruments financiers cotés ou non, de transactions auxquelles participent des sociétés ou des personnes physiques. Certes, le régime fiscal a été spécifiquement prévu pour les sociétés, mais dans le cas de personnes physiques (agissant ou non à titre professionnel) et de personnes morales assujetties à l'impôt des personnes morales, les conséquences fiscales en découlent logiquement, compte tenu de leur fiscalité spécifique en ce qui concerne les revenus mobiliers et les plus-values/moins-values (moyennant seulement quelques particularités techniques limitées).

Ces dispositions fiscales destinées à s'appliquer à toutes les situations susceptibles de se présenter répondent à deux objectifs majeurs et complémentaires :

I. Le premier objectif principal consiste à apporter un traitement fiscal adéquat aux

voor zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten zoals die tot stand komen tussen in België gevestigde financiële instellingen en andere economische operatoren die in België maar ook in het buitenland gevestigd kunnen zijn. In deze context zijn de grensoverschrijdende verrichtingen van kapitaal belang en moeten zij noodzakelijkerwijze een Belgische fiscale behandeling genieten die natuurlijk overeenstemt met de verdragen ter voorkoming van dubbele belasting die door België werden gesloten maar die ook harmonisch samenhangt met de fiscale behandelingen die in het buitenland worden gehanteerd zodat de in België gevestigde financiële instellingen geen concurrentieel nadelige positie moeten ondergaan omwille van het niet aangepast zijn of zelfs het ontbreken van een geëigende fiscale behandeling. Bovendien nemen de financiële instellingen die van hun medecontractanten zakelijke zekerheden vragen omwille van hun activiteit in verrichtingen van “back-office” (bij voorbeeld verrekenings- en vereffeningsverrichtingen) een sleutelpositie in voor de reputatie van België als Europees financieel centrum voor de “back office” (het gaat onder andere om Euroclear Bank en Bank of New York) en handelen zij in hoofdzaak met buitenlandse economische operatoren.

De voornaamste maatregelen die worden voorgesteld om aan deze doelstelling te beantwoorden zijn de volgende :

Intrekking van de maatregelen die werden ingevoerd bij wet van 10 maart 1999 waarvan het toepassingsveld zeer beperkt was (enkel genoteerde aandelen) en die in de praktijk niet kon worden toegepast bij

opérations de conventions constitutives de sûreté réelle et aux prêts d'instruments financiers passées par des institutions financières établies en Belgique avec d'autres opérateurs économiques établis en Belgique mais également avec des opérateurs économiques étrangers. Dans ce contexte, les opérations transfrontalières sont capitales et doivent nécessairement recevoir un traitement fiscal belge qui soit, bien sûr, conforme aux conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique mais également en harmonie avec les traitements fiscaux adoptés par les pays étrangers de sorte que les institutions financières établies en Belgique n'aient pas à subir une position concurrentielle défavorable du simple fait d'un traitement fiscal inadéquat voire absent. De plus, les institutions financières sollicitant des sûretés réelles de leurs co-contractant parce que actives dans les opérations de « back office » (par exemple, les opérations de compensation et de liquidation) sont à la clef de la renommée de la Belgique comme place financière de l'Europe pour le « back office » (il s'agit entres autres d'Euroclear Bank et de Bank of New York) et opèrent essentiellement avec des opérateurs économiques étrangers.

Les principales mesures proposées pour répondre à cet objectif sont les suivantes :

Abrogation des mesures introduites par la loi du 10 mars 1999 dont le champ d'application était très réduit (actions cotées) et ne pouvait être appliqué en pratique pour les opérations transfrontalières dès l'instant où elle

grensoverschrijdende verrichtingen wanneer het ingevoerde regime niet equivalent kon worden teruggevonden in het buitenland (zie in die zin de artikelen 31, 34, 39, 40, 42, 44, 48 tot 50 en 57).

In hoofde van de zekerheidssteller of de leninggever :

1. het stellen van een zakelijke zekerheid in het kader van deze wet en het lenen van financiële instrumenten zijn verrichtingen die niet leiden tot de realisatie van de financiële instrumenten die het voorwerp zijn van de verrichting. Naar aanleiding daarvan komt overigens geen enkele realisatiewaarde vrij zoals in de zin van artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;
2. het stellen van een zakelijke zekerheid in het kader van deze wet en het lenen van financiële instrumenten onderbreken niet de termijn gedurende de welke deze instrumenten worden aangehouden noch hun aantal zodat de voorwaarden in termen van aanhoudingsduur en kwantitatieve drempels bepaald door het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en zijn uitvoeringsbesluit in diverse gevallen worden beoordeeld als ware de zekerheidssteller of leninggever eigenaar gebleven van deze instrumenten (toepassing van artikel 30 van het wetsontwerp);
3. de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot (artikel 36 van het ontwerp) vormen diverse inkomsten en ze hebben dus niet de aard van roerende inkomsten voortgebracht door de onderliggende financiële instrumenten. Ze kunnen dus niet genieten van het regime van de "DBI" (definitief belaste inkomsten) en ze zijn in beginsel niet onderworpen aan roerende voorheffing.

mettait en place un régime ne trouvant pas d'équivalent à l'étranger (voyez en ce sens les articles 31, 34, 39, 40, 42, 44, 48 à 50 et 57).

Dans le chef du constituant ou du prêteur :

1. la constitution d'une sûreté réelle dans le cadre de la présente loi ainsi que le prêt d'instruments financiers sont des opérations qui n'entraînent pas réalisation des instruments financiers faisant l'objet de l'opération. Il ne se dégage d'ailleurs à cette occasion aucune valeur de réalisation au sens de l'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1992 ;
2. la constitution d'une sûreté réelle dans le cadre de la présente loi ainsi que le prêt d'instruments financiers n'interrompent pas les périodes de détention de ces instruments et n'en diminuent pas le nombre détenu de sorte que les conditions en terme de durée de détention et de seuils quantitatifs fixées par le Code des impôts sur les revenus 1992 et son arrêté royal à diverses reprises sont appréciées comme si le constituant ou le prêteur était resté propriétaire de ces instruments (application de l'article 30 du projet de loi) ;
3. les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant constituent des revenus divers (article 36 du projet) et ne revêtent donc pas la nature de revenus mobiliers produits par les instruments sous-jacents. Ils ne peuvent donc pas bénéficier du régime des "RDT" (revenus définitivement taxés) et ne sont en principe pas soumis au précompte mobilier.

roerende voorheffing.

In hoofde van de leningnemer of begunstigde van de zakelijke zekerheidsstelling :

1. bij het knippen van de coupon tijdens de lening of de overeenkomst tot zakelijke zekerheidsstelling, is er fiscale neutralisatie van de opbrengst van deze inkomsten of van de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot (wanneer hij heruitleent of op zijn beurt een zakelijke zekerheid stelt) of van de meerwaarde ontvangen bij de realisatie van de financiële instrumenten ten belope van de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot die hij moet betalen aan de leninggever / zekerheidssteller (zie in deze zin de artikelen 40 en 41 van het ontwerp);
 2. de teruggave van financiële instrumenten aan de leninggever/ zekerheidssteller brengt geen fiscaal resultaat in de zin van artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met zich mee. Daarom werd het niet nodig geacht desbetreffend een specifieke bepaling het wetsontwerp in te voegen;
- II. Het tweede hoofddoel is in specifieke maatregelen te voorzien met het oog op het vermijden van het gebruik van bijzondere technieken voor fiscale optimalisatie. In dit opzicht betreffen de maatregelen vooral natuurlijke personen en rechtspersonen die direct of indirect leningen of zakelijke zekerheidsovereenkomsten zouden kunnen sluiten daar waar zulke overeenkomsten niet passen in het kader van "normale" handelsactiviteiten en zij aanleiding kunnen zijn van een fiscaal gewin in hun hoofde. Dit vertaalt zich voornamelijk door de invoering van roerende voorheffing op de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor

Dans le chef de l'emprunteur ou bénéficiaire de la constitution de sûreté réelle :

1. lors d'un détachement de coupon en cours de prêt ou de convention constitutive de sûreté réelle, il y a neutralisation fiscale du produit issu des revenus ou de l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant (lorsqu'il « re »prête ou reconstitue une sûreté réelle) ou de la plus-value perçue de la réalisation des instruments financiers à concurrence de l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant qu'il doit verser au prêteur / constituant (voir en ce sens les articles 40 et 41 du projet);
 2. la restitution des instruments financiers au prêteur / constituant n'entraîne pas de résultat fiscal au sens de l'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1992. Il n'a dès lors pas été jugé opportun d'introduire une disposition spécifique à ce sujet dans le projet de loi ;
- II. Le second objectif principal poursuivi est de prévoir des mesures spécifiques en vue d'éviter l'usage de techniques particulières d'optimalisation fiscale. A cet égard, les mesures concernent principalement les personnes physiques et morales qui pourraient conclure directement ou indirectement des prêts ou de conventions constitutives de sûretés réelles alors que de telles opérations n'entrent pas dans le cadre d'opérations commerciales "normales" et qu'elles peuvent présenter un gain fiscal dans leur chef. Cela se traduit essentiellement par l'introduction d'un précompte mobilier sur l'indemnité

ontbrekend lot die hem schadeloos stelt voor het ontbreken van de coupon die voor hem inkomsten zou hebben opgebracht die onderworpen zouden zijn geweest aan een bevrijdende roerende voorheffing (dit wordt verwezenlijkt door de artikelen 36 tot 38, 43, 44, 46, 47, 51 tot 56 en 60). Andere meer bijzonder anti-misbruikmaatregelen werden eveneens genomen voor de vennootschappen (inzonderheid de artikelen 35 en 61).

1° Wat de eigenaar betreft die de financiële instrumenten uitleent of aanwendt in een zakelijke zekerheidsovereenkomst, geldt als regel dat de verrichting economisch (risicoprofiel in de financiële instrumenten) en dus ook fiscaal neutraal is. Dit wordt conceptueel uitgewerkt in de bepaling die een algemene fiscale fictie van niet-eigendomsoverdracht invoert. Deze niet-eigendomsoverdracht verhindert dat wegens deze overeenkomsten men fiscaal op enige wijze zou kunnen oordelen dat er een vervreemding plaatsvond. Deze niet-eigendomsoverdracht heeft onder andere tot gevolg dat er blijvend voldaan is aan vereisten inzake bezitsduur en kwantitatieve drempels bij afwezigheid van betaling van de coupon gedurende de looptijd van de zakelijke zekerheidsovereenkomst of van de lening.

De fiscale fictie betreft uitsluitend de fiscale behandeling in hoofde van de eigenaar die de financiële instrumenten uitleent of de overdracht of pandgeving verricht, en werkt niet door naar de medecontractant. Aangezien deze laatste juridisch in staat is de eigendom verder over te dragen (bijvoorbeeld het aangaan van een short positie door de verkoop van ontleende aandelen, of de aanwending van de aandelen in een eigen zakelijke zekerheidsovereenkomst), is het conceptueel niet anders mogelijk dan te erkennen dat ook deze medecontractant de eigendom verwerft. Indien de medecontractant

pour coupon manquant ou pour lot manquant qui l'indemnise de l'absence d'un coupon qui lui aurait produit des revenus soumis à un précompte mobilier libératoire (Ceci est mis en place par les articles 36 à 38, 43, 44, 46, 47, 51 à 56 et 60). D'autres mesures plus spécifiques anti-abus sont également prises pour les sociétés (notamment articles 35 et 61).

1° En ce qui concerne le propriétaire qui prête ou utilise les instruments financiers dans le cadre d'une convention constitutive de sûreté réelle, la règle veut que l'opération soit économiquement (profil de risque des instruments financiers) et donc aussi fiscalement neutre. Sur le plan conceptuel, ceci est réalisé par le biais de la disposition instaurant une fiction fiscale générale de non-transfert de propriété. Ce non-transfert de propriété empêche que, du fait de ces conventions, il puisse d'une quelconque manière être considéré qu'il y a eu cession. Ce non-transfert de propriété entraîne entre autres le respect constant des exigences en matière de durée de détention et de seuils quantitatifs en l'absence de paiement du coupon pendant la durée de la convention constitutive de sûreté réelle ou de prêt.

La fiction fiscale concerne exclusivement le traitement fiscal appliqué au propriétaire qui prête les instruments financiers ou effectue la cession ou le nantissement et ne s'étend pas au co-contractant. Etant donné que ce dernier est juridiquement en mesure d'effectuer un nouveau transfert de propriété (par exemple acquérir une position à découvert en vendant des actions empruntées ou affecter les actions dans un contrat de garantie financière), il n'y a, sur le plan conceptuel, pas d'autre solution que d'admettre que ce co-contractant acquiert lui aussi la propriété. Si le co-contractant utilise à

de betrokken financiële instrumenten op zijn beurt aanwendt in een zakelijke zekerheidsovereenkomst of lening, zal de fictie van niet-eigendomsoverdracht uiteraard opnieuw uitwerking hebben in hoofde van de medecontractant als leninggever, overdrager of pandgever.

Dit heeft tot gevolg dat voor de toepassing van de fiscale behandeling in hoofde van verschillende betrokkenen, en dus voor de toepassing van verschillende fiscale bepalingen, het verschillende personen zijn die gelijktijdig als eigenaar moeten worden beschouwd. Dit doet geen afbreuk aan de consistentie van de toepassing van de fiscale bepalingen. De bepalingen die verwijzen naar de eigendom van de financiële instrumenten (geen realisatie, bezitsduur enz) worden inderdaad toegepast in hoofde van de leninggever, van de overdrager of van de pandgever, terwijl de bepalingen met betrekking tot de roerende inkomsten behaald op die financiële instrumenten (roerende voorheffing, vrijstelling, verrekening, enz) enkel van toepassing zijn op de medecontractant die als eigenaar wordt aangemerkt voor zover dat hij eigenaar is krachtens de bepaling van het geldende burgerlijk recht. Wat deze medecontractant betreft, geldt dus terzake van de eigendom geen enkele specifieke fiscale bepaling of fictie, doch sluit de fiscale beoordeling aan bij het gemeenrechtelijk eigendomsconcept in zijn hoofde. Overigens zal een medecontractant naar aanleiding van de teruggave van de financiële instrumenten aan de leninggever, overdrager of pandgever geen fiscaal resultaat behalen in zoverre hij geacht wordt de financiële instrumenten in eigendom te hebben behouden.

Hiertoe verduidelijkt de wettekst overigens expliciet dat de fictie die stelt dat de leninggever, pandgever of overdrager voor fiscale doeleinden eigenaar blijft, er niet toe leidt dat men tevens de roerende inkomsten op deze financiële instrumenten uitgekeerd gedurende de looptijd van de overeenkomst, aan hem zou toerekenen: zijn belastbaarheid wordt

son tour les instruments financiers concernés dans une convention constitutive de sûreté réelle ou prêt, il va de soi que la fiction de non-transfert de propriété s'appliquera de nouveau dans le chef du co-contractant en tant que prêteur, cédant ou donneur de gage.

En conséquence de quoi, pour l'application du traitement fiscal dans le chef des différents intéressés, et partant pour l'application de différentes dispositions fiscales, plusieurs personnes doivent être considérées simultanément comme propriétaires. Ceci ne porte nullement préjudice à la cohérence de l'application des dispositions fiscales. En effet, les dispositions faisant référence à la propriété des instruments financiers (pas de réalisation, durée de détention, etc.) s'appliquent dans le chef du prêteur, du cédant ou du donneur de gage ; tandis que les dispositions relatives aux revenus mobiliers produits par ces instruments financiers (précompte mobilier, exonération, imputation, etc.) s'appliquent uniquement au co-contractant qui sera considéré comme propriétaire pour autant qu'il soit propriétaire en vertu des dispositions du droit civil en vigueur. En ce qui concerne ce co-contractant, il n'y a, en matière de propriété, aucune disposition ou fiction fiscale spécifique mais l'appréciation sur le plan fiscal se rattache au concept de la propriété telle qu'elle s'applique à ce dernier en droit commun. D'ailleurs à l'occasion de la restitution des instruments financiers au prêteur, cédant ou donneur de gage, un co-contractant n'obtiendra aucun résultat fiscal dans la mesure où il est censé avoir conservé la propriété des instruments financiers.

A cet effet, le texte de loi précise d'ailleurs explicitement que la fiction qui prévoit que le prêteur, le cédant ou le donneur de gage reste propriétaire à des fins fiscales ne signifie pas que les revenus mobiliers sur ces instruments financiers distribués pendant la durée du contrat lui soient imputés : son imposabilité ne repose que sur les éléments de revenus qu'il a

enkel gebaseerd op de inkomenselementen die hij werkelijk verkrijgt (waaronder desgevallend de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot). Anderzijds wordt verduidelijkt dat de medecontractant die de financiële instrumenten ontleent of overneemt op de volledige coupon belastbaar wordt op het ogenblik van de betaling of toekenning tijdens de looptijd van de overeenkomst zonder dat voor rentedragende financiële instrumenten toepassing moet worden gemaakt van de bepalingen inzake proratisering als bedoeld in artikel 19, § 2, tweede lid en de spreiding over twee belastbare tijdperken als bedoeld in artikel 362*bis*, WIB 92.

Wat de fiscale fictie van eigendom in hoofde van de leninggever, overdrager of pandgever betreft, voorziet de tekst in een uitsluiting van de fictie wat de toepassing van de invorderingsbepalingen betreft. Het doel is duidelijk te maken dat in dat kader de gemeenschappelijke eigendom in alle gevallen ook tegenover de belastingadministratie geldt.

2° De vergoeding van de lening en andere opbrengsten uitgekeerd aan de initiële eigenaar die interest van leningen zijn, worden ingevoegd in artikel 19, WIB 92, en worden onderworpen aan de behandeling die eruit voortvloeit inzake roerende voorheffing. De formulering van regels van vrijstelling wordt aangepast aan deze correctere kwalificatie van de vergoeding van lening en andere producten van zakelijke zekerheidsovereenkomsten.

3° De vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot is werkelijk een vergoeding (ter herstel van geleden schade) en ondergaat bijgevolg een eigen fiscaal regime (met enkele fiscale aanpassingen om ongewenste fiscale voordelen uit te sluiten).

De vergoeding voor ontbrekende coupon of

effectivement recueillis (dont, le cas échéant, l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant). Par ailleurs, il est précisé que le co-contractant qui emprunte ou reçoit les instruments financiers devient imposable sur l'intégralité du coupon au moment du paiement ou de l'attribution pendant la durée du contrat sans que doivent être appliquées, pour les instruments financiers productifs d'intérêt, les dispositions en matière de proratisation telles qu'énoncées dans l'article 19, § 2, alinéa 2, CIR 92, et en matière d'étalement sur deux périodes imposables visées à l'article 362*bis*, CIR 92.

En ce qui concerne la fiction fiscale de propriété dans le chef du prêteur, du cédant ou du donneur de gage, le texte prévoit une exclusion de la fiction pour ce qui est de l'application des dispositions de recouvrement. Le but est qu'il soit clair que, dans ce cadre, la propriété en droit commun vaut dans tous les cas également à l'égard de l'administration fiscale.

2° La rémunération du prêt et les autres produits versés au propriétaire initial constituent un intérêt de prêts inséré à l'article 19, CIR 92, et sont soumis au traitement qui en découle sur le plan du précompte mobilier. La formulation des règles d'exemption est adaptée à cette qualification plus correcte de la rémunération du prêt et des autres produits des contrats de garantie financière.

3° L'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant constitue effectivement une indemnité (à titre de réparation de dommage) et est dès lors soumise à un traitement fiscal propre (avec néanmoins quelques aménagements fiscaux afin d'éviter l'introduction de certains avantages fiscaux non souhaités).

L'indemnité pour coupon manquant ou pour lot

voor ontbrekend lot heeft civielrechtelijk een andere aard dan de coupon of het lot die hij vergoedt. Het gaat immers niet meer om een inkomen uit een financieel instrument (interest of dividend) waarop de leninggever of overdrager aanspraak kan maken jegens de emittent van dit instrument. Het gaat om een compensatie van verlies van inkomen dat de leninggever of overdrager lijdt, aangezien hij de financiële instrumenten met coupon niet in dezelfde staat (maar zonder coupon) terug krijgt. Het gaat burgerrechtelijk om een schadevergoeding, die wordt betaald omdat een van de partijen zijn verplichtingen niet kan nakomen (te weten : de teruggave van het financieel instrument cum coupon). Inzake een lening van financiële instrumenten, kan men er op wijzen dat overeenkomstig artikel 1902 van het Burgerlijk Wetboek de leningnemer ertoe gehouden is op het overeengekomen tijdstip de geleende zaken in dezelfde hoeveelheid en hoedanigheid terug te geven. In de mate dat de leningnemer niet meer in staat is om de financiële instrumenten in dezelfde hoedanigheid terug te bezorgen aan de leninggever, geldt artikel 1903 van het Burgerlijk Wetboek dat stelt dat "indien het hem (zijnde de leninggever) niet mogelijk is daaraan (met name de teruggave van de geleende zaken in dezelfde hoeveelheid en hoedanigheid) te voldoen, moet hij de waarde van het geleende betalen".

Het betalen van een geldsom door de leningnemer of cessionaris heeft hier dan ook een compensatoir karakter. De vergoeding is ook géén vergoeding van de leningsverrichting of de cessieverrichting zelf (en is dus niet bedoeld in artikel 19, WIB 92). Het gaat om een vergoeding voor het verlies dat wordt geleden naar aanleiding van de teruggave van het financieel instrument, wanneer blijkt dat één of meerdere coupons ontbreken. In dit opzicht vormt de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot op zich géén inkomen van roerende goederen en kapitalen, aangezien deze vergoeding enkel dient om het gebrek aan inkomen van het uitgeleende of gecedeerde

manquant revêt au regard du droit civil une nature différente du coupon ou du lot auquel elle se rapporte. Il ne s'agit plus, en effet d'un revenu d'un instrument financier (intérêt ou dividende) sur lequel le prêteur ou le cédant peuvent se prévaloir à l'encontre de l'émetteur de cet instrument. Il s'agit d'une compensation pour une perte de revenus subie par le prêteur ou cédant, résultant du fait qu'il ne reçoit pas les instruments financiers avec coupon en retour. En droit civil il s'agit d'une indemnité de dédommagement qui est payée en raison du non-respect par une partie de ses engagements contractuels (à savoir restitution du titre cum coupon). En ce qui concerne le prêt d'instruments financiers, il y a lieu de se référer à l'article 1902 du Code Civil qui stipule que l'emprunteur est tenu de rendre les choses prêtées, en même qualité et quantité, au terme convenu. Dans la mesure où l'emprunteur n'est plus à même de restituer les instruments financiers en même qualité au prêteur, l'article 1903 du Code Civil s'applique qui prévoit que "s'il (l'emprunteur) est dans l'impossibilité d'y satisfaire (rendre les choses prêtées en même quantité et qualité), il est tenu d'en payer la valeur".

Le paiement d'un montant en espèces par l'emprunteur ou le cessionnaire a dès lors un caractère compensatoire. L'indemnité ne rémunère pas en soi le prêt ou la cession (et n'est donc pas visée à l'article 19, CIR 92). Il s'agit d'une compensation pour la perte subie lors de la restitution du titre en raison du fait qu'un, voire plusieurs coupons, ont été détachés. A ce titre, l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant, ne constitue pas en soi un revenu de capitaux et biens mobiliers, vu qu'elle sert uniquement à réparer le manque du revenu de l'instrument financier prêté ou cédé. La qualification comme indemnité implique que l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot

financieel instrument te compenseren. De kwalificatie als schadevergoeding betekent dat de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot géén roerend inkomen is op fiscaal vlak.

Vandaar dat :

a) de betaalde vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot principieel aftrekbaar is voor de betaler ervan (wat voor vennootschappen de neutraliteit van deze cashstroom waarborgt, aangezien de roerende inkomsten principieel belastbaar zijn en geen DBI-aftrek wordt aanvaard).

b) de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot belastbaar is voor de ontvanger ervan:

- zij is altijd belastbaar in hoofde van een beroepsbelegger ;
- inzonderheid, wat de vergoedingen die betrekking hebben op inkomsten uit aandelen betreft, is er geen aftrek uit hoofde van DBI, aangezien deze vergoedingen geen dividenden uitmaken ;
- voor de belastingplichtigen voor wie de roerende voorheffing een definitieve belasting uitmaakt, wordt de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot aangemerkt als divers inkomen van roerende aard, onderworpen aan de roerende voorheffing (zie infra).

Deze onderwerping van de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot aan de roerende voorheffing wordt verwezenlijkt rekening houdend met volgende basisprincipes:

- de toepassing van de roerende voorheffing is enkel noodzakelijk in de gevallen waarin men redelijkerwijze kan vrezen dat zich bijzondere

manquant n'est pas un revenu mobilier au sens fiscal.

Par conséquent :

a) l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant est en principe déductible dans le chef de celui qui l'a payée (ce qui garantit aux sociétés la neutralité de ce flux financier, étant donné que les revenus mobiliers sont en principe taxables et qu'aucune déduction au titre de RDT n'est admise).

b) l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant est taxable dans le chef de celui qui l'a reçue:

- elle est toujours taxable dans le chef d'un investisseur professionnel ;
- notamment, en ce qui concerne les indemnités qui se rapportent aux revenus d'actions ou parts, il n'y a pas de déduction au titre de RDT, car ces indemnités ne constituent pas de dividendes ;
- pour les contribuables pour qui le précompte mobilier constitue un impôt définitif, l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant est érigée en revenu divers de nature mobilière, soumis au précompte mobilier (voir infra).

Cette soumission de l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant au précompte mobilier répond au souci de se conformer aux principes de base suivants:

- l'application du précompte mobilier s'impose uniquement dans les situations où l'on peut raisonnablement craindre que des techniques

technieken van fiscale optimalisatie kunnen aandienen. Dergelijke risico's zouden zich niet mogen voordoen wanneer de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot worden betaald aan een belastingplichtige voor wie de roerende voorheffing niet de eindbelasting is. Bijgevolg wordt de Koning gelast in een verzaking aan de inhouding van de roerende voorheffing te voorzien voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald aan een Belgische vennootschap of een Belgische inrichting van een buitenlandse vennootschap. Om dezelfde reden wordt een specifiek regime van verzaking aan de roerende voorheffing voorzien voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald ter gelegenheid van de leningen van financiële instrumenten die worden afgesloten en vereffend in het kader van erkende gecentraliseerde systemen van leningen (zie infra);

particulières d'optimisation fiscale peuvent se présenter. De tels risques ne devraient pas se produire lorsque les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant sont payées à un contribuable pour qui le précompte mobilier ne constitue pas l'impôt définitif. Dès lors le Roi est chargé de prévoir une renonciation à la perception du précompte mobilier pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées à une société belge ou un établissement belge d'une société non-résidente. Pour la même raison un régime spécifique de renonciation à la perception de précompte mobilier est prévu pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées à l'occasion de prêts d'instruments financiers conclus et liquidés dans le cadre de systèmes de prêts centralisés agréés (cf. infra);

- het toepassingsgebied van de roerende voorheffing op de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot is overigens beperkt tot de situaties die een werkelijke en voldoende band hebben met het grondgebied van het Koninkrijk. Het komt er derhalve op aan uit het toepassingsgebied van de roerende voorheffing te sluiten, de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald tussen niet-inwoners. In dat geval is de enige link met België inderdaad de Belgische tussenpersoon die zich, indien hij de voorheffing zou inhouden, in een ongunstige positie zou bevinden ten opzichte van buitenlandse instellingen voor hun dienstverlening betreffende financiële instrumenten. In het geval van een verrichting door een leninggever of zekerheidssteller niet-inwoner die niet slaat op financiële instrumenten die werden uitgegeven door een Belgische uitgever, is de band met België eveneens te gering;

- aangezien de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot vallen onder het restartikel van de door ons land gesloten dubbelbelastingverdragen en bijgevolg uitsluitend belastbaar zijn in de woonplaatsstaat van de begunstigde, is het niet opportuun de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald aan begunstigden die inwoner zijn van een land waarmee België een dergelijke overeenkomst heeft gesloten, aan de voorheffing te onderwerpen. Om deze reden wordt de Koning ermee gelast in een verzaking aan de inhouding van de roerende voorheffing te voorzien voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot van Belgische oorsprong, betaald op Belgische financiële instrumenten aan begunstigden die inwoner zijn van een land waarmee België een overeenkomst tot vermijding van de dubbele belasting heeft gesloten.

4° Er bestaat overigens in Belgisch recht een specifiek fiscaal regime voor leningen van aandelen gerealiseerd in het kader van een

- le champ d'application du précompte mobilier aux indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant est par ailleurs limité aux situations présentant un lien réel et suffisant avec le territoire du Royaume. Il convient dès lors d'exclure du champ d'application du précompte les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées entre non résidents. Dans ce cas en effet, le seul lien avec la Belgique est l'intermédiaire belge qui, s'il devait retenir le précompte, serait dans une situation défavorable par rapport aux institutions étrangères en ce qui concerne leurs prestations de services en matière d'instruments financiers. Présente également un lien trop ténu avec le Royaume de Belgique, l'opération réalisée par un prêteur ou constituant non-résident et ne portant pas sur des instruments financiers émis par des émetteurs belges ;

- vu que les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant sont couvertes par l'article résiduel des conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique, et donc exclusivement imposables dans l'Etat de résidence du bénéficiaire, il n'est pas opportuun de soumettre au précompte mobilier les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées à des bénéficiaires résidents d'un Etat avec lequel la Belgique a conclu une telle convention. Pour cette raison le Roi est chargé de prévoir une renonciation à la perception de précompte mobilier pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant de source belge payées sur instruments financiers belges à des bénéficiaires résidant dans un Etat avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition.

4° Il existe par ailleurs en droit belge un régime fiscal spécifique pour les prêts d'actions ou parts réalisés dans le cadre d'un système

gecentraliseerd systeem van leningen erkend door de Minister van Financiën, ingevoegd in het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 bij de wet op 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 met betrekking tot de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, dat het fiscaal regime vastlegt van de operaties van aandelenleningen en houdende diverse andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 1999, 2^{de} editie).

Deze wettekst brengt de nodige aanpassingen aan dit regime aan om dit regime in overeenstemming te brengen met het hier voorgestelde algemene regime: toepassing van het regime op leningen van alle soorten financiële instrumenten en niet meer alleen van aandelen, en de fiscale assimilatie van de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot met een divers inkomen van roerende aard en niet meer met een dividend van een aandeel die het voorwerp uitmaakt van een lening. De technische bijzonderheden en de waarborgen die deze gecentraliseerde systemen van leningen bieden, leiden bovendien tot de invoering, voor de leningen van financiële instrumenten gerealiseerd in het kader van zo'n gecentraliseerd systeem erkend door de Minister van Financiën, van een gecentraliseerd stelsel van verschuldigdheid van de roerende voorheffing op het niveau van de beheerder van het erkende systeem en een bijzonder stelsel van verzaking van de inning van de roerende voorheffing voor de vergoedingen van leningen alsmede voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot. De Koning zal de categorieën van verkrijgers van deze inkomsten vast leggen die zullen kunnen genieten van de verzaking aan de inning van de roerende voorheffing en de modaliteiten bepalen volgens de welke de hoedanigheid van deze laatsten zal worden bevestigd door zich in belangrijke mate te inspireren op hetgeen sedert lang is vastgelegd voor het systeem van effectenrekening X/N bij de wet van 6 augustus 1993 met betrekking tot operaties op zekere roerende waarden, en door het koninklijk

centralisé de prêts reconnu par le Ministre des Finances, introduit dans le Code des impôts sur les revenus 1992 par la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions (*Moniteur belge* du 14 avril 1999, 2^{ème} édition).

Ce texte de loi apporte à ce régime les adaptations nécessaires pour le mettre en harmonie avec le régime global proposé ici : application du régime aux prêts de tous instruments financiers, et plus seulement d'actions ou parts, et assimilation fiscale de l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant à un revenu divers à caractère mobilier, et plus à un dividende provenant de l'action ou part faisant l'objet du prêt. Les particularités techniques et les garanties que présentent ces systèmes de prêts centralisés conduisent en outre à introduire, pour les prêts d'instruments financiers réalisés dans le cadre d'un tel système centralisé agréé par le Ministre des Finances un régime de déduction du précompte mobilier centralisé au niveau du gestionnaire du système agréé et un régime particulier de renonciation à la perception de précompte mobilier pour les rémunérations de prêt ainsi que pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant. Le Roi fixera les catégories de bénéficiaires de ces revenus qui pourront bénéficier de la renonciation à la perception du précompte mobilier et déterminera les modalités selon lesquelles la qualité de ces derniers sera attestée, en s'inspirant étroitement de ce qui a été prévu de longue date pour le système de comptes-titres X/N par la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, et par l'arrêté royal du 26 mai 1994 relatif à la perception et à la bonification du précompte mobilier pris en exécution du chapitre Ier de cette loi.

besluit van 26 mei 1994 met betrekking tot de inning en de bonificatie van de roerende voorheffing in uitvoering van het eerste hoofdstuk van deze wet.

De Koning zal de erkenningsvoorwaarden van de gecentraliseerde systemen aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die werden aangebracht aan het fiscaal regime voor leningen in zulke erkende systemen.

Overigens houden de wijzigingen aangebracht aan de rechtspersonenbelasting ingevolge hoofdstuk III van de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse bepalingen die het fiscaal regime van de verrichtingen van lening van aandelen reglementeert, geen rekening met de vernietiging door het Arbitragehof van de artikelen 31 en 34 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 (arrest n^o 136/98 van 16 december 1998).

De weerslag van dit arrest moet worden geïntegreerd in de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) die het voorwerp hebben uitgemaakt van wijzigingen door hoofdstuk III van voormelde wet van 10 maart 1999, en eveneens rekening houdend met de correlatieve wijzigingen aangebracht door de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen (Belgisch Staatsblad van 12 juni 1999, 1^{ste} editie).

Deze wet bevat dus maatregelen die er toe strekken sommige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 te herstellen met betrekking tot de rechtspersonenbelasting als gevolg van wat in de vorige twee leden is uiteengezet.

cette loi.

Le Roi 'adaptera les conditions d'agrément des systèmes centralisés pour les rendre compatibles avec les modifications apportées au régime fiscal de prêts réalisés dans de tels systèmes agréés.

Par ailleurs, les modifications apportées à l'impôt des personnes morales par le chapitre III de la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions qui détermine le régime fiscal des opérations de prêt d'actions, ne tiennent pas compte de l'annulation par la Cour d'arbitrage des articles 31 et 34 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 (arrêt n^o 136/98 du 16 décembre 1998).

Les répercussions de cet arrêt doivent être intégrées dans les dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) qui ont fait l'objet de modifications par le chapitre III de la loi précitée du 10 mars 1999, en tenant compte également des modifications corrélatives apportées par la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses (Moniteur belge du 12 juin 1999, 1^{ère} édition).

La présente loi contient donc des mesures visant à assurer la réparation de diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992, qui sont relatives à l'impôt des personnes morales, en raison de ce qui est exposé aux deux alinéas précédents.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet verduidelijkt artikel 1 van dit wetsontwerp welke aangelegenheid het voornemens is te regelen. Het betreft een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De neutralisering van sommige bepalingen van het recht inzake insolventieprocedures waarin dit wetsontwerp resulteert, houdt geenszins een wijziging in van de organisatie van de hoven en rechtbanken in de zin van artikel 77, 9° van de Grondwet.

Artikel 2

Artikel 11, lid 2 van de Richtlijn legt de Lid-Staten de verplichting op om naar de onderhavige Richtlijn te verwijzen bij de bekendmaking van de bepalingen die zij aannemen om zich eraan te conformeren. Met artikel 2 van het ontwerp wordt aan deze verplichting voldaan.

Daarnaast legt de tweede zin van artikel 2 de hiërarchie vast die nodig is om te bepalen hoe de bepalingen van dit ontwerp moeten worden toegepast ten aanzien van de wetgeving inzake consumentenbescherming. Uit artikel 4 van het ontwerp blijkt immers dat het toepassingsgebied *ratione personae* ook de natuurlijke personen omvat. Door op die manier de interpretatieregel vast te stellen op grond waarvan, bij een eventueel conflict, de hiërarchie tussen die twee afzonderlijke corpora van regels kan worden bepaald, stelt artikel 2 dat de wetgeving inzake consumentenbescherming, als *lex specialis*, van toepassing blijft. Hier wordt vooral gedacht aan de algemene bepalingen over de verplichting tot voorlichting en de onrechtmatige bedingen als bedoeld in de artikelen 30 tot 32 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1^{er} du présent projet précise la matière qu'il entend régler. La matière réglée par le présent projet relève de l'article 78 de la Constitution. La neutralisation de certaines dispositions du droit des procédures d'insolvabilité prévue par la loi en projet ne constitue pas, en effet, une modification de l'organisation des cours et tribunaux au sens de l'article 77, 9° de la Constitution.

Article 2

L'article 2 du projet exécute l'obligation imposée par l'article 11, alinéa 2 de la Directive de mentionner la référence à la Directive lors de la publication des dispositions adoptées par un Etat membre en vue de se conformer à celle-ci.

La deuxième phrase de l'article 2 établit, en outre, la hiérarchie nécessaire afin de déterminer comment appliquer les dispositions du présent projet par rapport aux législations assurant la protection des consommateurs. En effet, comme cela ressort de l'article 4 en projet, le champ d'application *ratione personae* couvre également les personnes physiques. Énonçant ainsi la règle d'interprétation permettant de déterminer la hiérarchie entre ces deux corps de règles distincts pour les cas de conflit éventuels, l'article 2 précise que la législation relative à la protection des consommateurs, en qualité de *lex specialis*, demeure applicable. On pense notamment aux dispositions générales en matière d'obligation d'information et de clauses abusives prévues par les articles 30 à 32 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection

consument. Hoewel een dergelijke wet – horizontaal – een algemene bescherming biedt, moet zij toch als een *lex specialis* worden beschouwd waaraan uitvoering moet worden gegeven. Ook de bepalingen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet blijven van toepassing, inzonderheid de bepalingen met betrekking tot de precieze aard van de zekerheden die door de kredietgever worden geëist om een krediet toe te staan (art. 14, § 3, 8°) en de onrechtmatige bedingen (artikelen 28 en volgende), vooral met betrekking tot de vervroegde terugbetaling of de ontbindende voorwaarden. Om de consumentenbescherming te waarborgen, moeten ook de bepalingen over de bescherming van de consumenten die optreden in de hoedanigheid van zekerheidsverschaffer, zoals die zullen voortvloeien uit de toekomstige Europese richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake consumentenkrediet, voorrang krijgen op de bepalingen van deze wet (verbod om geleende bedragen te gebruiken voor een zekerheidsstelling, verbod op zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot kredietovereenkomsten voor onbepaalde duur, de overeenkomst kan pas worden uitgevoerd na een wachttijd, verbod om boetes of kosten van niet-uitvoering van de kredietovereenkomst door de zekerheid te laten dekken, verplichte voorafgaande ingebrekestelling of toekenning van een redelijke termijn of een herschikking van de gewaarborgde schuld).

Conform de definitie van "insolventieprocedure" vervat in artikel 3, 5°, geldt de regel op grond waarvan de wetgeving inzake consumentenbescherming moet primeren, echter niet voor de collectieve schuldenregeling waarvan bepaalde effecten - op dezelfde wijze als voor de andere categorieën van procedures waarvan sprake in voornoemd artikel 3, 5° - worden geneutraliseerd door de bepalingen van dit ontwerp.

des consommateurs. Une telle loi bien qu'assurant, de manière horizontale, une protection générale doit être considérée comme une *lex specialis* qui doit recevoir application. De même, les dispositions prévues par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation demeurent applicables, notamment ses dispositions relatives à l'indication des sûretés exigées par le prêteur pour accorder un crédit (art. 14, § 3, 8°), aux clauses abusives (articles 28 et suivants) notamment en ce qui concerne les clauses de déchéance du terme ou condition résolutoire. Ainsi encore, les dispositions protégeant les consommateurs en leur qualité de fournisseur de sûretés telles qu'elles résulteront de la prochaine directive européenne relative à l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres en matière de crédit aux consommateurs doivent primer les dispositions de la présente loi en vue d'assurer la protection des consommateurs (interdiction d'affecter des montants empruntés à la constitution de sûretés, interdiction de contrats de sûretés portant sur des contrats de crédit à durée indéterminée, exécution possible seulement après un délai de carence, interdiction de faire couvrir les pénalités ou frais d'inexécution du contrat de crédit par la sûreté, nécessité d'une mise en demeure préalable ou l'octroi d'un délai raisonnable ou d'un rééchelonnement de la dette garantie).

Conformément à la définition de "procédure d'insolvabilité" prévue par l'article 3, 5°, la règle selon laquelle la législation assurant la protection des consommateurs doit primer ne s'étend toutefois pas à l'application du règlement collectif de dettes dont certains effets se trouvent - au même titre que les autres catégories de procédures visées sous ledit article 3, 5° - neutralisés par les dispositions du présent projet.

Hoofdstuk I - Definities

Artikel 3

Artikel 3 maakt een aanvang met het wetsontwerp door een aantal begrippen te definiëren die noodzakelijk zijn voor de redactie van het eigenlijke dispositief.

Allereerst wordt de term "financieel instrument" gedefinieerd door een verwijzing naar artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Op te merken valt dat er geen uitdrukkelijke verwijzing is opgenomen naar het 2° van het voormelde artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002 omdat de term "aanverwante financiële instrumenten" naar een specifiek onderdeel van de term "financiële instrumenten" verwijst en derhalve reeds vervat is in de definitie in het 1°.

Het ontwerp is dus van toepassing op alle financiële instrumenten als gedefinieerd in artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002. Mocht de Koning naderhand gebruik maken van de Hem bij artikel 2, 1°, k) van de wet van 2 augustus 2002 verleende bevoegdheid om de bestaande definitie uit te breiden, zullen de gevolgen van een dergelijke uitbreiding voor dit wetsontwerp niet uit het oog verloren mogen worden. De definitie die in het onderhavige wetsontwerp wordt gehanteerd is ruimer dan de definitie van financiële instrumenten die door de Richtlijn zelf gebezigd wordt en dichter aanleunt bij het traditionele concept van "effect", zijnde een "schriftelijk stuk", in de ruime betekenis van het woord, dat op zich aan zijn rechtmatige houder bepaalde rechten verleent en onderworpen is aan een bijzonder juridisch statuut dat erop gericht is de omloop ervan te bevorderen door de wijze van overdracht te vereenvoudigen en de rechtszekerheid van de opeenvolgende houders te vergroten; Zie J. VAN RYN en J. HEENEN, *Principes de droit commercial*, Deel III,

Chapitre I^{er} - Définitions

Article 3

L'article 3 du projet prévoit les définitions liminaires nécessaires à la rédaction du dispositif proprement dit de la loi.

La disposition définit ainsi le concept d'"instrument financier" en renvoyant à l'article 2, 1° de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

La disposition ne vise pas expressément le point 2° de l'article 2 de la loi du 2 août 2002 dans la mesure où la notion d'"instruments financiers connexes" constitue un concept spécifique de celui d'"instruments financiers", les instruments financiers connexes étant, en effet, déjà visés sous le point 1°.

Le projet est applicable à l'ensemble des instruments financiers définis à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002. Dans la mesure où le Roi serait appelé à étendre la définition existante en usant de Ses prérogatives visées sous le point 1°, litera k) de l'article 2 de la loi du 2 août 2002, une attention toute particulière sera donnée aux répercussions d'une telle extension au regard de la présente loi en projet. La définition utilisée par la loi en projet est plus large que celle donnée par la Directive elle-même, laquelle se rapproche davantage du concept traditionnel de "titre" (à savoir un "écrit" (entendu à présent au sens large) qui, par lui-même, confère à celui qui en est régulièrement nanti, certains droits et est soumis à un statut juridique particulier destiné à favoriser sa circulation en simplifiant son mode de transmission et en augmentant la sécurité juridique des titulaires successifs; Voy. J. VAN RYN et J. HEENEN, *Principes de droit commercial*, T. III, 2^e éd., 1981, pp. 81 et suiv.).

tweede uitgave, 1981, p. 81 en volgende.

Naast de financiële instrumenten die rechten zijn die normaliter in effecten worden geïncorporeerd (zoals aandelen, obligaties, etc.), verwijst de definitie van het ontwerp ook naar bilaterale (derivaten)overeenkomsten (zoals swaps en futures) die de financiële praktijk doorgaans niet in effecten incorporeert.

Het ontwerp heeft niet als doel het rechtsregime van de overdracht en verpanding van schuldvorderingen (als bepaald door de artikelen 1689 e.v. en 2075 B.W.) fundamenteel te wijzigen. Toch heeft de ruimere definitie van financiële instrumenten een zeker nut. Zo kunnen de in pand gegeven financiële instrumenten uitgewonnen worden overeenkomstig artikel 8 van het ontwerp en garandeert het ontwerp de tegenstelbaarheid jegens derden van fiduciaire overdrachten tot zekerheid van dergelijke schuldvorderingen. Bovendien kan niet uitgesloten worden dat de praktijk bepaalde van deze schuldvorderingen alsnog in effecten incorporeert - het Belgische recht kent immers geen *numerus clausus* van in effecten incorporeerbare rechtenbundels (C. Sunt, "Schuldeffecten uitgegeven door vennootschappen" in *Liber Amicorum Y. Merchiers*, Die Keure, 2001, p. 580) - zodat zelfs hun girale circulatie mogelijk wordt en het ontwerp ten volle uitwerking zal krijgen.

De ontwerpbevestiging handelt over *een recht op of ten aanzien van* een financieel instrument. Hiermee worden de rechten beoogd - van zakelijke aard ("recht op") of van contractuele aard ("recht ten aanzien van") - die ontstaan door het deponeren van een financieel instrument op een rekening bij een bemiddelaar.

Om redenen van efficiëntie worden effecten van beleggers doorgaans op vervangbare basis in bewaring genomen. De bemiddelaars die optreden als bewaarder maken daartoe gebruik van gezamenlijke cliëntenrekeningen (*omnibus account*) bij een centrale depositaris (al dan niet

Outre les instruments financiers qui sont des droits habituellement incorporés dans des titres (tels que les actions, les obligations, etc.), la définition du projet englobe également les contrats bilatéraux (sur instruments dérivés) (tels que les "swaps" et "futures") qui, dans la pratique financière, ne sont généralement pas incorporés dans des titres.

Le projet ne vise pas à modifier fondamentalement le régime légal de la cession et de la mise en gage des créances (tel que prévu par les articles 1689 et suiv. ainsi que par l'article 2075 du Code civil). L'élargissement de la définition des instruments financiers n'en présente pas moins une certaine utilité. Ainsi, les gages sur instruments financiers peuvent être réalisés conformément à l'article 8 du projet, le projet prévoyant également l'opposabilité aux tiers de cessions fiduciaires à titre de garantie de telles créances. Par ailleurs, l'on ne peut exclure que la pratique incorpore encore certaines de ces créances dans des titres - le droit belge ne prévoyant pas de *numerus clausus* quant aux droits susceptibles d'être incorporés dans des titres (C. Sunt, « Schuldeffecten uitgegeven door vennootschappen » in *Liber Amicorum Y. Merchiers*, Die Keure, 2001, p. 580) - de sorte que même leur circulation par voie scripturale peut être possible, le projet sortant pleinement ses effets.

La disposition vise les *droits sur ou relatifs à* un instrument financier. La disposition vise ainsi les droits - de nature réelle ("droit sur") ou contractuelle ("droit relatif") découlant de l'inscription en compte d'un instrument financier auprès d'un intermédiaire.

Pour des raisons d'efficacité, les intermédiaires dépositaires détiennent en général les titres pour le compte d'investisseurs sur une base fongible, ce qui nécessite l'utilisation de compte généraux de clients (*omnibus account*) auprès d'un dépositaire central (via ou non un intermédiaire

via een lokale bemiddelaar) bij wie de onderliggende effecten worden gedeponereerd. Het rechtstreekse eigendomsrecht van een deponent op de effecten die hij in bewaring heeft gegeven, verwordt bijgevolg in principe tot een louter recht van vordering, i.e. het recht om een welbepaalde hoeveelheid gelijkaardige effecten op te vragen, tenzij de toepasselijke wetgeving uitdrukkelijk voorziet in een zakelijk recht (meestal een recht van mede-eigendom in het geheel van de aldus samengebrachte effecten). Dit is dan ook de oplossing waarvoor in het Belgische recht is geopteerd voor de financiële instrumenten die op basis van vervangbaarheid in bewaring worden gehouden bij een vereffeningsinstellingen of haar aangesloten leden (zie artikel 2, derde lid van het koninklijk besluit nr. 62), voor de gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld (zie artikel 3 - als gewijzigd bij artikel 17 van het voorliggende ontwerp - en artikel 11 van de wet van 2 januari 1991), voor de thesaurie- en depositobewijzen die in gedematerialiseerde vorm zijn uitgegeven (zie artikel 7 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, dat een aantal bepalingen van de wet van 2 januari 1991 van toepassing verklaart) alsook voor de gedematerialiseerde effecten als bedoeld in de artikelen 468 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen (zie het vijfde lid van artikel 468 van het Wetboek van Vennootschappen dat wordt toegevoegd door artikel 21 van het voorliggende ontwerp).

De betrokken ontwerpbevestiging heeft betrekking op alle financiële instrumenten, in welke vorm of volgens welke regelgeving (*lex societatis* of *lex contractus*) zij ook zijn uitgegeven. Met de woorden "een recht ten aanzien van een dergelijk financieel instrument" bestrijkt deze bepaling tevens het recht dat voortvloeit uit het deponeren van financiële instrumenten op een rekening ingeval dit recht qua aard een louter recht van vordering is. De juridische aard van een dergelijk recht wordt bepaald door de wetgeving van de Staat waar de betrokken

local) auprès de qui les titres sous-jacents sont déposés. Il en résulte qu'en principe, le droit de propriété direct sur les titres ainsi déposés devrait disparaître au profit d'un simple droit de créance consistant dans le droit de se faire livrer une quantité donnée de titres équivalents, ceci à moins que la loi applicable ne prévoie expressément l'existence d'un droit réel (le plus souvent de co-propriété sur la masse de titres ainsi confondus). C'est précisément la solution retenue par le droit belge pour les instruments financiers détenus en régime de fongibilité auprès des organismes de liquidation ou de leurs affiliés (voy. l'article 2, alinéa 3 de l'arrêté royal n° 62), pour les titres dématérialisés de la dette publique (voy. l'article 3 - tel que modifié par l'article 17 du présent projet - et l'article 11 de la loi du 2 janvier 1991), pour les billets de trésorerie et les certificats de dépôt émis sous la forme de titres dématérialisés (voy. l'article 7 de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt qui rend applicables certaines dispositions de la loi du 2 janvier 1991) et pour les titres dématérialisés visés par les articles 468 et suivants du Code des sociétés (voy. l'alinéa 5 de l'article 468 du Code des sociétés, ajouté par l'article 21 du présent projet).

La disposition appréhende les instruments financiers quelle que soit la forme sous laquelle ils sont émis ou quelle que soit la législation qui régit leur émission (qu'il s'agisse de la *lex societatis* ou de la *lex contractus*). Par les mots "droit relatif à un tel instrument financier", la disposition appréhende également les droits découlant de la mise en compte d'instruments financiers lorsque de tels droits n'ont que la nature de droit de créance. Ce sera la législation de l'Etat du lieu où le compte pertinent est tenu qui déterminera la nature juridique des droits

rekening wordt gehouden (zie de commentaar bij artikel 16 van dit ontwerp).

Het concept van "vorderingen ten aanzien van financiële instrumenten" verwijst naar de werkwijze van effectenafwikkelingsstelsels, waarin effectenrekeningen vaak voorlopig gecrediteerd worden met effecten wier afwikkeling pas later definitief wordt. Zekerheden op dergelijke voorlopige effectensaldi worden ten volle door deze wet beschermd.

Vervolgens wordt het begrip "contanten" gedefinieerd. Hiermee wordt het geld bedoeld dat op een rekening is gedeponerd of, beter gezegd, de rechten die ontstaan door het deponeren van geld op een rekening. Het ligt evenwel geenszins in de bedoeling van de wetgever om hier de controverse te beslechten over de aard van de rechten die verbonden zijn aan een zichtrekening : is dit giraal geld dat op zich bestaat of is dit een recht van vordering. In elk geval wordt met dit begrip geen chartaal geld bedoeld.

De geldmarktdeposito's indachtig die niet noodzakelijkerwijze op een rekening gedeponerd hoeven te worden, zijn aan deze definitie ook de woorden "soortgelijke vorderingen tot restitutie van geld" toegevoegd opdat zij ook de interbankdeposito's zou omvatten.

Punt 3° bevat de definitie van het concept "zakelijke-zekerheidsovereenkomst". Deze term bestrijkt de verschillende overeenkomsten waarop het wetsontwerp van toepassing is, namelijk de pandovereenkomsten (zowel de overeenkomsten over een burgerlijk pand als over een handelspand) en de overeenkomsten tot eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid, waaronder de cessie-retrocessieovereenkomsten, ook "repo's" genoemd.

Daar waar een pandovereenkomst een vertrouwd concept is, is een repo een vrij nieuw

découlant de la mise en compte d'instruments financiers (Voy. les commentaires sous l'article 16 du présent projet).

Le concept de "créances relatives à un tel instrument financier" est lié au fonctionnement des systèmes de règlement-livraison de titres dans lesquels les comptes titres sont souvent crédités provisoirement avec des titres qui ne seront définitivement liquidés que plus tard. Les sûretés portant sur de tels soldes de titres provisoires sont entièrement couvertes par la présente loi.

La disposition définit également le concept d'"espèces". Il s'agit des fonds portés en compte et plus exactement des droits découlant des fonds portés en compte. La disposition n'entend pas trancher ici la controverse relative à la nature des droits découlant d'un compte à vue : monnaie scripturale ayant une existence autonome ou droit de créance. La définition exclut donc la monnaie fiduciaire.

Les dépôts sur le marché monétaire n'étant pas nécessairement portés en compte, par les termes "les créances similaires ouvrant le droit à la restitution d'argent", l'on vise également les dépôts interbancaires.

En son point 3°, la disposition définit le concept de "conventions constitutives de sûreté réelle". Il s'agit des différentes conventions couvertes par la loi en projet et qui consistent dans les conventions de gage (civil ou commercial), les conventions de transfert de propriété à titre de garantie, en ce compris les conventions de cession-rétrocession encore dites de "*repos*".

Si les conventions de gage sont bien connues, la consécration des conventions dites de *repos* est

instrument. Deze cessie-retrocessie verrichting (in het Engels *repurchase transactions* of "repo" genoemd) houdt risico's in, in het bijzonder het risico van nietigverklaring en het risico van niet-tegenstelbaarheid, of meer bepaald van herkwalficatie (J. BENJAMIN, "Recharacterisation risk and conflict of laws", in *The Oxford Colloquium on collateral and conflict of laws, J.I.B.F.L., Supplement September 1998, p. 29-37*; R. FENTIMAN, "Cross-border securities collateral: redefining recharacterisation risk", *Ibidem, p. 38-46*). Met het oog op die risico's verlenen een aantal nationale rechtsstelsels een specifieke bescherming van rechtswege aan deze verrichtingen die inmiddels een belangrijke plaats hebben weten te veroveren in het financiële landschap. (Aangaande deze verrichtingen en de informatie hieromtrent zie in het bijzonder *PSA/ISMA Global Master Repurchase Agreement (GMRA)* en de *European Master Agreement* van de EBF, alsook K TYSON-QUAH en alii, *Cross-Border securities Repo, Lending and Collateralisation*, Sweet & Maxwell, 1997; *EU Repo Markets: Opportunities for Change*, Report of the Giovannini Group, Bruxelles, oct. 1999; In Frankrijk zie met name H. DE VAUPLANE en J.-P. BORNET, *Droit des marchés financiers*, Litec, 1998, nrs. 847 en volgende, en de erin vermelde referenties). Teneinde de rechtszekerheid te vergroten en de efficiëntie te verbeteren van verrichtingen die een belangrijke rol vervullen in de kredietrisicobeheersing door financiële bemiddelaars en centrale banken, werd door de voormelde wet van 2 januari 1991, als gewijzigd bij de wet² van 15 juli 1998, de geldigheid bevestigd van de cessie-retrocessie verrichtingen. Hiermee worden de verrichtingen bedoeld waarbij een partij financiële instrumenten contant verkoop aan een andere partij en met deze tegenpartij tegelijkertijd een overeenkomst sluit om op

plus récente. Compte tenu des risques d'invalidité et d'inopposabilité - plus précisément, de requalification - qu'elles encourent (J. BENJAMIN, "Recharacterisation risk and conflict of laws", in *The Oxford Colloquium on collateral and conflict of laws, J.I.B.F.L., Supplement September 1998, pp. 29-37*; R. FENTIMAN, "Cross-border securities collateral: redefining recharacterisation risk", *Ibidem, pp. 38-46*), les opérations de cession-rétrocession (en anglais, *repurchase transaction*, « repo ») ont, dans certains droits nationaux, fait l'objet d'une protection juridique spécifique en raison de l'importance que ces opérations représentent pour le secteur financier (Sur ces opérations et la documentation dont elles font l'objet, voy. notamment le *PSA/ISMA Global Master Repurchase Agreement (GMRA)* et l'*European Master Agreement* de la FBE; voy. encore K TYSON-QUAH et alii, *Cross-Border securities Repo, Lending and Collateralisation*, Sweet & Maxwell, 1997; *EU Repo Markets: Opportunities for Change*, Report of the Giovannini Group, Bruxelles, oct. 1999; En France, voy. notamment H. DE VAUPLANE et J.-P. BORNET, *Droit des marchés financiers*, Litec, 1998, n°s 847 et suivants et les références citées). Ainsi, en vue d'accroître la sécurité juridique et l'efficacité d'opérations importantes pour la gestion des risques de crédit entre intermédiaires financiers et banques centrales, la loi précitée du 2 janvier 1991, modifiée par la loi du 15 juillet 1998², a consacré la validité des opérations de cession-rétrocession, à savoir l'opération par laquelle une partie vend au comptant des instruments financiers tout en convenant simultanément avec sa contrepartie de procéder à un rachat à terme d'instruments financiers présentant les mêmes caractéristiques à un prix déterminé (voy. D. DEVOS, "Les effets externes des conventions en matière financière", in *Le contrat et les tiers, les effets*

² Wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effectenclearingstelsels, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1998, p. 28934.

² Loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres, *Moniteur belge* du 9 sept. 1998, p. 28934.

termijn financiële instrumenten met dezelfde kenmerken tegen een bepaalde prijs terug te kopen (zie D. DEVOS, "Les effets externes des conventions en matière financière", in *Le contrat et les tiers, les effets externes et la tierce complicité*, ABJE-EJB, 1995, p. 185, nr. 18 ; K. VAN DER ELST, « Cessie-retrocessies van effecten : het juridisch kader van repo-transacties naar Belgisch recht », *Bank Fin.*, 1994, p. 581 en volgende).

De zakelijke-zekerheidsovereenkomsten worden meer bepaald omschreven als overeenkomsten die leiden tot eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid. Onder deze omschrijving vallen alle contracttechnieken of alle praktijken die een eenzijdige eigendomsoverdracht inhouden van financiële instrumenten of contanten die als zekerheid moet dienen voor aangegane verbintenissen (*Parl. St.*, Kamer, zitting 1997-1998, nr. 1393-2, p. 4 en volgende).

In de ontwerpbeplanning is uitdrukkelijk vermeld dat met de term "zakelijke-zekerheidsovereenkomsten" ook de soortgelijke overeenkomsten worden bedoeld die, ingevolge de *lex contractus*, zijn gesloten conform een buitenlands rechtstelsel. Aldus wordt bevestigd dat dit wetsontwerp ook van toepassing is op de overeenkomsten die conform een buitenlandse regelgeving zijn gesloten en qua aard vergelijkbaar zijn met de overeenkomsten naar Belgisch recht.

Punt 4° van deze bepaling definieert het concept "nettingovereenkomsten". Als regel geldt - althans in het Belgische recht - dat de wettelijke verrekening niet van openbare orde is. De verrekeningsvoorwaarden inzake vervangbaarheid, liquiditeit en opeisbaarheid van de wederzijds te verrekenen schulden kunnen dan ook bij overeenkomst worden vastgelegd. Aldus wordt het domein betreden van de conventionele verrekening waar een *nettingovereenkomst* een overeenkomst is die een conventioneel verrekeningsproces instelt waarbij de wederzijdse verplichtingen tussen twee of meer partijen verrekend worden zodat

externes et la tierce complicité, ABJE-EJB, 1995, p. 185, n° 18 ; K. VAN DER ELST, "Cessie-retrocessies van effecten : het juridisch kader van repo-transacties naar Belgisch recht", *Rev. Banq.*, 1994, pp. 581 et suivantes).

S'agissant des conventions de transfert de propriété à titre de garantie, on vise ainsi toute technique contractuelle ou pratique impliquant un transfert unilatéral de propriété d'instruments financiers ou d'espèces, en vue de servir de garantie à des engagements souscrits (*Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1997-1998, n° 1393-2, pp. 4 et s.).

La disposition en projet précise expressément que sont également visées les conventions similaires conclues, au titre de *lex contractus*, sous un droit étranger. Cette précision confirme l'inclusion des conventions conclues sous un droit étranger et qui sont de nature similaire à celles existant sous l'empire du droit belge.

En son point 4°, la disposition définit le concept de « conventions de *netting* ». La compensation légale n'est, en règle et en tout cas en droit belge, pas d'ordre public. Les conditions de la compensation peuvent donc être aménagées conventionnellement en ce qui concerne les exigences relatives au caractère fongible, liquide et exigible des dettes réciproques à compenser. On est alors dans le domaine de la compensation conventionnelle. Ainsi, les conventions de *netting* sont des conventions qui mettent en place un processus de compensation conventionnelle d'obligations réciproques entre deux ou plusieurs parties permettant de dégager

een “nettobedrag” wordt verkregen dat door de ene partij aan de andere moet worden betaald. Dit nettobedrag is het saldo van de verrekening waarbij de verplichtingen elkaar opheffen ten belope van de laagste schuld. Een *netting*overeenkomst bevat doorgaans een zogenaamde ‘*close out*’ clausule. Dat is een uitdrukkelijk ontbindend beding dat de ontbinding van de termijncontracten of -verrichtingen tot gevolg heeft wanneer zich een gebeurtenis voordoet (die verband houdt met wanprestatie) waardoor het verrekeningsproces in werking treedt en dat tot doel heeft alle nog niet opeisbare verplichtingen in dit proces te betrekken.

Bepaalde rechtsstelsels (voornamelijk Angelsaksische) maken voor het *netting*mechanisme gebruik van de schuldvernieuwingstechniek waarbij de partijen een bestaande verplichting vervangen door een nieuwe verplichting zodat de oorspronkelijke verplichting verdwijnt en een nieuwe verplichting ontstaat. In de betrokken definitie is sprake van schuldvernieuwing met als gevolg dat de ontwerpbeplanning ook van toepassing is op de overeenkomsten die conform een buitenlands rechtsstelsel zijn gesloten, ongeacht de juridische techniek – schuldvergelijking of schuldvernieuwing – die door de partijen wordt gehanteerd.

Punt 5° van de bepaling definieert het begrip “insolventieprocedure” en baseert zich hiervoor op de definities in artikel 2, lid 1, j) en k) van de Richtlijn. Met deze term wordt in de ontwerpbeplanning het faillissement en het gerechtelijk akkoord bedoeld, alsook de collectieve schuldenregeling en elke andere saneringsmaatregel die de rechten van derden aantast, evenals de gemeenrechtelijke vereffening, hoewel die niet gebaseerd is op de financiële positie, en elke gelijkaardige procedure of maatregel die is uitgesproken door of waarbij een buitenlandse administratieve of rechterlijke autoriteit betrokken is.

In punt 6° is bepaald wat, naargelang van het

un montant ‘net’ à payer par une partie à l’autre, à savoir le solde issu de la compensation ayant provoqué l’extinction des obligations à concurrence de la dette la moins élevée. Ces conventions de *netting* sont souvent assorties d’une clause dites de ‘*close out*’ consistant dans une condition résolutoire expresse provoquant la résolution des contrats ou opérations à terme, lorsque survient un évènement (lié à la défaillance) déclenchant le processus de compensation et destinée à englober dans ce processus toutes les obligations non encore exigibles.

Certains droits (anglo-saxons en particulier) organisent le mécanisme de *netting* en recourant à la technique de la novation selon laquelle les parties substituent une obligation nouvelle à une obligation existante, provoquant ainsi l’extinction de l’obligation initiale et la création d’une obligation nouvelle. En mentionnant la novation, la disposition en projet vise donc également les conventions conclues sous un droit étranger, quelle que soit la technique juridique – compensation ou novation – à laquelle recourent les parties.

En point 5°, la disposition définit le concept de « procédures d’insolvabilité » en s’inspirant de la définition donnée par l’article 2, § 1^{er}, j) et k) de la Directive. La disposition vise ainsi la faillite et le concordat judiciaire, le règlement collectif de dettes, toute autre mesure d’assainissement affectant les droits de tiers ainsi que la liquidation de droit commun qui n’est pas fondée sur la situation financière mais également toute procédure ou mesure analogue prononcée ou impliquant une autorité administrative ou judiciaire étrangère.

Le point 6° définit la notion de « parties » selon

type zakelijke-zekerheidsovereenkomst, moet worden verstaan onder de “partijen”. Wat het pand betreft, wordt naast de omschrijving van de pandhoudende schuldeiser en de pandgevende schuldenaar, de situatie beschreven waarin het pand wordt verstrekt door een derde ten aanzien van de verplichting waarvoor de zekerheid wordt verschaft (“de derde pandgever”), evenals de situatie waarin het pand in ontvangst wordt genomen door een derde voor rekening van de schuldeiser (“derde pandhouder”).

Punt 7° definieert de term “wanprestatie”. Deze term dekt dezelfde lading als de term “afdwingingsgrond” die hiervoor in artikel 2, lid 1, 1) van de Richtlijn is gedefinieerd. Met “wanprestatie” wordt elke vorm van verzuim bedoeld (in de zin van het verbintenissenrecht, m.a.w. het niet-naleven van een verbintenis), alsook alle, door de partijen bij overeenkomst of door de wet, als soortgelijk aangemerkte gebeurtenissen naar aanleiding waarvan de zekerheid gerealiseerd kan worden. Deze mogelijkheid om een zekerheid te realiseren betreft uiteraard alle vormen van realisatie waarin de ontwerpwet voorziet, zoals bijvoorbeeld de in artikel 8, § 2 bedoelde toe-eigening.

Punt 8° stemt overeen met artikel 2, lid 1, i) van de Richtlijn. Met het begrip “gelijkwaardige financiële instrumenten” worden financiële instrumenten bedoeld met dezelfde kenmerken en ter waarde van hetzelfde bedrag, alsook financiële instrumenten die als zodanig bij overeenkomst door de partijen zijn aanvaard.

Met het oog op een legistische vereenvoudiging is in punt 9° het begrip “marge-opvraging” gedefinieerd dat gehanteerd wordt in de artikelen 6, § 3, 12, § 1, 13, § 1 en 16. Zoals tevens is aangegeven in artikel 8, lid 3, a) van de Richtlijn, wordt gepreciseerd dat een aanvullende waarborg - ongeacht het type zakelijke-zekerheidsovereenkomst - kan worden verstrekt teneinde het evenwicht te behouden tussen de prestaties van de contracterende

le type de convention constitutive de sûreté réelle concernée. S’agissant du gage, outre le créancier gagiste et le débiteur gagiste, la définition appréhende le cas où le gage est fourni par un tiers à l’obligation garantie (“tiers constituant du gage”) et celui où le gage est reçu par un tiers pour compte du créancier (“tiers convenu”).

Le point 7° définit le terme « défaut d’exécution » qui correspond à la notion de « fait entraînant l’exécution » consacrée par l’article 2, § 1^{er}, 1) de la Directive. Il s’agit de tout défaut de paiement (au sens du droit des obligations, c.-à-d. du défaut d’exécution d’une obligation) ainsi que tous les événements y assimilés contractuellement par les parties, ou par la loi, et qui permettent donc de réaliser la sûreté. La possibilité de réaliser couvre bien évidemment toutes les formes de réalisation prévues par la loi en projet comme, par exemple, l’appropriation visée à l’article 8, § 2 de la loi en projet.

Le point 8° correspond quant à lui à l’article 2, § 1^{er}, i) de la Directive. La notion d’ « instruments financiers équivalents » couvre ainsi les instruments financiers de mêmes caractéristiques pour les mêmes montants ainsi que les instruments financiers acceptés comme tels conventionnellement par les parties.

Dans un souci d’économie sur le plan légistique, le point 9°, définit la notion d’ “appel de marge” qui est utilisée aux articles 6, § 3, 12, § 1^{er}, 13, § 1^{er} et 16. Comme indiqué par l’article 8, § 3, a) de la Directive, on précise que le complément de garantie - quel que soit le type de conventions constitutives de sûreté réelle - peut être consenti en vue de tenir compte de l’équilibre des prestations des parties à la convention constitutive de sûreté réelle ou des

partijen van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst, of van de contracterende partijen van de overeenkomst waarvan de verplichtingen gewaarborgd zijn door de zakelijke-zekerheidsovereenkomst. Aangezien de definitie in algemene bewoordingen is gesteld, bestrijkt zij alle situaties waarin een waarborg wordt gevraagd, ongeacht of het een aanvullende waarborg betreft of niet. De definitie omvat m.a.w. ook de situaties waarin voor de eerste maal een waarborg wordt gevraagd nadat een gebrek aan evenwicht is vastgesteld tussen de prestaties. In dit verband wordt verwezen naar de terzake verhelderende parlementaire voorbereiding van de voormelde wet van 15 juli 1998 (zie *Parl. St.*, Kamer, zitting 1997-1998, nr. 1393-1, p. 19).

Hoofdstuk II - Toepassingsgebied en algemene bepalingen

Artikel 4

Artikel 4 van de ontwerp tekst definieert het toepassingsgebied van de wet. Het wetsontwerp is zodanig opgevat dat, zodra aan de voorwaarden van artikel 4 is voldaan, de bij deze wet bepaalde specifieke beschermingsregeling van toepassing is op alle zakelijke zekerheidsstellingen op financiële instrumenten of op contanten.

Terwijl de bepalingen over de efficiëntie van zekerheden op dergelijke activa totnogtoe verspreid waren over verschillende wetteksten die specifiek handelden over bepaalde soorten financiële instrumenten, wil dit wetsontwerp op een "gecentraliseerde" en dus transparantere manier zorgen voor één enkele regeling met betrekking tot de efficiëntie van zekerheden op financiële activa, en dit ongeacht het betrokken soort financieel instrument. Hopelijk zal die transparantie vanuit wetgevingstechnisch oogpunt bijdragen tot de aantrekkelijkheid van België als financieel centrum.

parties à la convention dont les obligations sont garanties par la convention constitutive de sûreté réelle. De même, la définition étant formulée dans des termes généraux, elle couvre les situations d'appels de garantie à titre complémentaire ou non, c.-à-d. également les situations où une garantie est demandée pour la première fois à la suite d'un déséquilibre des prestations. A cet égard, on se référera utilement aux travaux préparatoires de la loi précitée du 15 juillet 1998 (*Voy. Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1997-1998, n°1393-1, p. 19).

Chapitre II - Champ d'application et Dispositions générales

Article 4

L'article 4 en projet détermine le champ d'application de loi. Tel que le projet est conçu, dès qu'il est satisfait aux conditions prévues à l'article 4, le régime de protection spécifique prévu par la présente loi s'applique à l'ensemble des sûretés constitutives de droit réel dont l'assiette porte soit sur des instruments financiers soit sur des espèces.

Alors que les aspects relatifs à l'efficacité des sûretés sur de tels actifs étaient dispersés dans les lois particulières relatives aux différents types d'instruments financiers, le présent projet entend prévoir, de manière "centralisée" et donc plus transparente, un régime unique en ce qui concerne l'efficacité des sûretés sur actifs financiers et ce, quel que soit le type d'instrument financier concerné. On espère ainsi que cette transparence d'un point de vue légistique favorisera l'attrait de la place financière belge.

Dit wetsontwerp streeft er dan ook uitsluitend naar de verschillende aspecten met betrekking tot de efficiëntie van zekerheden op financiële activa te "centraliseren" in één enkel corpus, vooral de in de rechtsleer vaak omstreden aspecten in verband met de realisatie van de zekerheden en de interferentie van de insolventieprocedures.

Wat de voorwaarden voor de geldigheid en de tegenstelbaarheid van de zekerheden op financiële instrumenten betreft, regelt dit wetsontwerp in feite alleen de gevallen die in de praktijk eerder marginaal zijn, waaronder de zekerheden op financiële instrumenten aan toonder of op naam.

Er wordt op gewezen dat voor de vestiging van een pand op de gedematerialiseerde effecten die worden beheerst door het Wetboek van vennootschappen, op de gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld die worden beheerst door de wet van 2 januari 1991, op de thesauriebewijzen en de depositobewijzen die door diezelfde wet worden beheerst krachtens de wet van 22 juli 1991, en op de financiële instrumenten die worden beheerst door het koninklijk besluit nr. 62 (en die dus in vervangbaarheid worden gedeponereerd bij een gekwalificeerde tussenpersoon), een min of meer identieke regeling geldt. Die regeling houdt een versoepeling in van de geldigheids- en tegenstelbaarheidsvoorwaarden : zij bepaalt immers dat de creditering op een speciale rekening, zonder enige andere formaliteit, volstaat om een handelspand of een burgerlijk pand te vestigen dat geldig en aan derden tegenstelbaar is.

Die verschillende specifieke wetteksten die al voorzien in soepele voorwaarden voor de vestiging en de tegenstelbaarheid van een pand op de financiële instrumenten die zij beheersen, blijven van toepassing. De zekerheden die op geldige wijze zijn gevestigd met toepassing van die wetten, vallen ook onder de in dit wetsontwerp vastgelegde beschermingsregeling. Terloops wordt erop gewezen dat die

L'ambition du projet s'est limitée à "centraliser" en un corpus unique les différents aspects inhérents à l'efficacité des sûretés sur actifs financiers, essentiellement les aspects souvent discutés en doctrine en ce qui concerne la réalisation des sûretés et l'interférence des procédures d'insolvabilité.

En ce qui concerne les conditions de validité et d'opposabilité des sûretés sur instruments financiers, le présent projet ne règle en réalité que les cas, plus marginaux dans la pratique, dont ceux des instruments financiers au porteur ou nominatifs.

On rappelle, en effet, ici que s'agissant des titres dématérialisés régis par le Code des sociétés, des titres dématérialisés de la dette publique régis par la loi du 2 janvier 1991, des billets de trésorerie et des certificats de dépôts régis par la même loi en vertu de la loi du 22 juillet 1991 et des instruments financiers régis par l'arrêté royal n° 62 (c.-à-d., déposés en régime de fongibilité auprès d'un intermédiaire affilié), un régime plus ou moins identique est prévu en matière de constitution du gage sur de tels instruments financiers. Ce régime consiste à assouplir les conditions de validité et d'opposabilité en prévoyant que, sans autre formalité, l'inscription sur un compte spécial suffit pour la constitution d'un gage civil ou commercial, le gage ainsi constitué étant valable et opposable aux tiers.

Ces différentes législations spécifiques, en ce qu'elles prévoient déjà des conditions souples de constitution et d'opposabilité de gage sur les instruments financiers qu'elles régissent, demeurent applicables. Les sûretés valablement constituées en application de ces lois bénéficient, ensuite, de la protection énoncée dans le présent projet. On rappelle que cette protection qui est ainsi 'centralisée' pour ces

bescherming die zo wordt “gecentraliseerd” voor de diverse soorten financiële instrumenten, eigenlijk al grotendeels bestond krachtens die specifieke wetten.

De voornoemde wetten blijven van toepassing, terwijl artikel 7 van de ontwerp tekst de geldigheids- en tegenstelbaarheidsvoorwaarden, conform de Richtlijn, enkel regelt voor de andere categorieën van financiële instrumenten dan de voornoemde gedematerialiseerde of fungibele effecten.

Wat het toepassingsgebied *ratione personae* betreft, vermeldt de bepaling niet op wie de wet van toepassing is, waaruit voortvloeit dat zij van toepassing is op alle personen, zowel natuurlijke als rechtspersonen. Dat het wetsontwerp ook van toepassing is op natuurlijke personen, is om diverse redenen verantwoord. Eerst en vooral sluit het feit dat de rechtspersonen in het toepassingsgebied worden opgenomen, aan bij de huidige situatie zoals die voortvloeit uit de bepalingen van de wet van 2 januari 1991 met betrekking tot het pand op gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld en met betrekking tot de cessie-retrocessieverrichtingen (die trouwens alle soorten financiële instrumenten beogen) en van het koninklijk besluit nr. 62 met betrekking tot de panden op effecten die in vervangbaarheid worden gedeponereerd. Dat die bepalingen konden worden toegepast door natuurlijke personen, heeft in de praktijk trouwens nooit het minste probleem opgeleverd.

Verder wordt er hier op gewezen dat artikel 2 verduidelijkt dat de wetgeving inzake consumentenbescherming, als *lex specialis*, van toepassing blijft.

Het staat de wetgever dus vrij om zijn beleid te verduidelijken met betrekking tot de mogelijkheid of het ontbreken van de mogelijkheid voor bepaalde consumenten om de in dit wetsontwerp bedoelde overeenkomsten te sluiten wanneer zij bijvoorbeeld aan bepaalde criteria beantwoorden, zoals bijvoorbeeld op het vlak van hun inkomsten, hun schuldenlast, ...

différentes catégories d’instruments financiers existait déjà pour une très large partie en vertu de ces lois spécifiques.

Ainsi, les lois précitées continuent à recevoir application, l’article 7 en projet ne réglant les conditions de validité et d’opposabilité, conformément à la Directive, que pour les catégories d’instruments financiers autres que les titres dématérialisés ou en régime de fungibilité précités.

S’agissant du champ d’application *ratione personae*, la disposition ne précisant pas à qui la loi s’applique, il en découle qu’elle s’applique à toute personne, qu’elle soit physique ou morale. L’inclusion des personnes physiques dans le champ d’application de la loi en projet se justifie pour diverses raisons. Tout d’abord, une telle inclusion correspond à la situation actuelle telle qu’elle résulte déjà des dispositions de la loi du 2 janvier 1991 en matière de gage sur titres dématérialisés de la dette publique et de *repos* (qui visent par ailleurs tout type d’instrument financier) et de l’arrêté royal n° 62 en ce qui concerne les gages sur titres en régime de fungibilité. Or, la pratique n’a jamais révélé le moindre problème résultant de ce que les personnes physiques pouvaient faire usage de ces dispositions.

En outre, on rappelle ici la précision effectuée par l’article 2 selon laquelle la législation relative à la protection des consommateurs, en qualité de *lex specialis*, demeure applicable.

Il est ainsi loisible au législateur de préciser sa politique en ce qui concerne la possibilité ou non pour certains consommateurs de conclure des contrats visés par la présente loi en projet selon, par exemple, que ces consommateurs répondent à certains critères, par exemple, de revenus, d’endettement, ...

vlak van hun inkomsten, hun schuldenlast, ...

De samenhang tussen de bepalingen van het wetsontwerp moet nader worden toegelicht in het geval op een (bij een zakelijke-zekerheidsvereenkomst betrokken) partij mogelijk een insolventieprocedure zal worden toegepast die wordt beheerst door een buitenlands recht (hetzij van een derde Staat, hetzij van een Lid-Staat wanneer het gaat om beleggingsondernemingen of instellingen voor collectieve belegging die zijn uitgesloten uit het toepassingsgebied van de Europese Verordening nr. 1346/2000). Het eerste beginsel houdt – in elk geval naargelang de betrokken insolventieprocedure al dan niet een universele draagwijdte heeft – in dat in een procedure alle goederen van de deficiënte instelling betrokken worden waarop die procedure van toepassing is : de *lex concursus* bepaalt welke goederen in de boedel vallen en dus in aanmerking komen om voor de vergoeding van de schuldeisers te worden gebruikt, en welke goederen uit de boedel worden uitgesloten.

Wanneer bij de goederen die in de boedel vallen, ook goederen zitten die met een zakelijke zekerheid ten gunste van de schuldeisers zijn bezwaard, wordt de uitoefening van de daaruit voortvloeiende rechten in beginsel beheerst door zowel de *lex rei sitae* (recht van de Staat waar zich het als zekerheid verschaft goed bevindt) als de *lex concursus*, die in beginsel voorrang heeft op de *lex rei sitae*. Op het beginsel dat voorrang zou moeten worden gegeven aan de *lex concursus*, hebben verschillende Europese wetgevende teksten (richtlijnen 98/26/EG, 2001/17/EG en 2001/24/EG en verordening nr. 1346/2000) echter al een uitzondering gemaakt voor de materies waarop zij van toepassing zijn.

In het verlengde van die communautaire bepalingen en met het oog op de efficiëntie die de ontwikkeling van België als centrum voor de bewaring van financiële instrumenten moet bevorderen, weigert het wetsontwerp om aan zo'n buitenlandse procedure uitwerking te geven

Une précision mérite d'être apportée concernant l'articulation des dispositions de la loi en projet lorsqu'une partie (à une convention constitutive de sûreté réelle) est susceptible de se voir appliquer une procédure d'insolvabilité régie par un droit étranger (soit d'un Etat tiers, soit d'un Etat membre lorsqu'il s'agit d'entreprises d'investissement ou d'organismes de placement collectif exclus du champ d'application du Règlement communautaire n° 1346/2000). Le premier principe consiste – en tout cas selon la portée universelle ou non de la procédure d'insolvabilité concernée – à ce qu'une procédure englobe tous les biens de l'établissement défaillant auquel cette procédure s'applique : la *lex concursus* détermine quels sont les biens entrant dans la masse et destinés à indemniser l'ensemble des créanciers et ceux qui en sont exclus.

Lorsque parmi les biens faisant partie de la masse, figurent des biens affectés d'une sûreté réelle au profit de créanciers, l'exercice des droits qui en résultent est, en principe, régi à la fois par la *lex rei sitae* (loi de l'Etat où se trouve le bien constituant l'assiette) et la *lex concursus* qui prévaut en principe sur cette dernière. Le principe selon lequel la *lex concursus* devrait prévaloir a toutefois déjà été écarté au niveau européen par différents actes (directives 98/26/CE, 2001/17/CE et 2001/24/CE et règlement n° 1346/2000) dans les domaines d'application qui sont les leurs.

Dans le prolongement de ces dispositions communautaires et dans un but d'efficience favorisant l'essor de la place financière belge comme centre de conservation d'instruments financiers, la loi en projet refuse de donner effet en Belgique à une telle procédure étrangère

in België wanneer de bezwaarde activa onder de toepassing van deze wet vallen en die van toepassing is als *lex rei sitae*.

De rechtsgevolgen van een zakelijke zekerheid worden bepaald door de inhoud van het recht waaronder de *lex rei sitae* ressorteert. In verband met de op rekening geboekte financiële instrumenten bepaalt artikel 17 van dit wetsontwerp (dat artikel 9 van de Richtlijn in het Belgische recht omzet, zie *infra*) dat de aspecten met betrekking tot de tenuitvoerlegging van een dergelijke zekerheid worden gedefinieerd onder verwijzing naar het recht van de plaats waar de rekening wordt aangehouden waarop de als zekerheid verschaft financiële instrumenten zijn geregistreerd. Rekening houdend met de definitie van “insolventieprocedure” die ook de buitenlandse procedures omvat, wordt er in dit wetsontwerp voor geopteerd de rechtsgevolgen van buitenlandse insolventieprocedures niet te erkennen wanneer zij betrekking hebben op met een zekerheid bezwaarde financiële activa waarop de Belgische wet bovendien van toepassing is als *lex rei sitae* (in de moderne betekenis van dat begrip zoals die voortvloeit uit artikel 17 van de ontwerp tekst). Met het oog op de efficiëntie die de ontwikkeling van België als financieel centrum moet bevorderen, primeert met andere woorden de Belgische wet als zij van toepassing is als *lex rei sitae*.

Wat de zekerheden op contanten betreft waarop dit wetsontwerp betrekking heeft, dient expliciet te worden vermeld dat huurwaarborgen in contanten die worden gesteld met toepassing van de wet van 20 februari 1991 (artikel 10 van Afdeling II, Hoofdstuk II, Boek III, Titel VIII van het Burgerlijk Wetboek), niet onder de toepassing van dit wetsontwerp vallen. De sommen geld die de huurder, ter nakoming van zijn verbintenissen, als waarborg stelt en die op een geïndividualiseerde rekening op zijn naam worden geplaatst, moeten als de activa worden beschouwd waarop het wettelijk voorrecht slaat (E. DIRIX en R DE CORTE, *Zekerheidsrechten*, Story-Scientia, 1999, p. 176,

lorsque les actifs grevés entrent dans le champ d'application de la présente loi et que celle-ci est applicable en sa qualité de *lex rei sitae*.

S'agissant de déterminer les effets d'une sûreté réelle, ceux-ci se rattachent au contenu du droit qui relève de la *lex rei sitae*. Pour les instruments financiers en compte, l'article 17 du présent projet (transposant en cela l'article 9 de la Directive, voy. *infra*), prévoit que les aspects relatifs à la mise en oeuvre d'une telle sûreté sont définis par référence à la loi du lieu du compte où sont enregistrés les instruments financiers constituant l'assiette de la sûreté. Compte tenu de la définition de «procédure d'insolvabilité» qui couvre également les procédures étrangères, l'option retenue dans le présent projet consiste à ne pas reconnaître les effets de procédures d'insolvabilité étrangères dans la mesure où elles porteraient sur des actifs financiers grevés de sûretés et pour lesquels la loi belge serait applicable au titre de *lex rei sitae* (dans son acception moderne résultant de l'article 17 en projet). Dans un but d'efficience favorisant l'essor de la place financière belge, la primauté est donc donnée à la loi belge lorsqu'elle s'applique au titre de *lex rei sitae*.

S'agissant des sûretés sur espèces couvertes par le présent projet, l'on précise expressément que les garanties locatives en espèces consenties en application de la loi du 20 février 1991 (article 10 de la Section II du Chapitre II du Livre III, Titre VIII, du Code civil) ne sont pas couvertes par les dispositions du présent projet. En effet, les sommes d'argent fournies en garantie des obligations d'un locataire et placées sur un compte bancaire individualisé à son nom doit s'analyser comme constituant l'assiette d'un privilège légal (E. DIRIX et R. DE CORTE, *Zekerheidsrechten*, Story-Scientia, 1999, p. 176, n° 258). Il ne s'agit donc pas d'une convention de gage au sens du présent

nr. 258). Het gaat met andere woorden niet om een pandovereenkomst in de zin van dit wetsontwerp.

Zo ook moet, in verband met de mogelijkheden inzake "zakelijke zekerheden", zoals die momenteel in de wet op het consumentenkrediet zijn voorzien inzake financieringshuur, hoewel die in de rechtsleer soms verkeerdelijk worden gekwalificeerd als "pand", worden verduidelijkt dat het mechanisme als bedoeld in artikel 53 van de wet van 12 juni 1991 een voorbeeld is van een wettelijk voorrecht, net zoals een huurwaarborg in contanten die wordt gesteld met toepassing van de wet van 20 februari 1991. Het wetsontwerp is dan ook in geen geval van toepassing op dat waarborgmechanisme.

Conform artikel 1, § 5, eerste en tweede lid, van de Richtlijn, vermeldt artikel 4 vervolgens een essentiële voorwaarde waaraan moet zijn voldaan om in aanmerking te komen voor de rechtsgevolgen van deze wet. Voor de zakelijke-zekerheidsovereenkomsten op financiële instrumenten legt de bepaling als voorwaarde de verschaffing van de bezwaarde activa op. Voor de zakelijke-zekerheidsovereenkomsten op contanten wordt de zekerheid geacht te zijn verschaft door de sluiting van de overeenkomst.

Ter verduidelijking van de voorwaarde die zowel geldt voor de zekerheden op financiële instrumenten als voor de zekerheden op contanten, vermeldt het tweede lid van paragraaf 1 bij wijze van voorbeeld dat het voldoende is dat wordt aangetoond dat de als zekerheid verschaft activa daadwerkelijk zijn geleverd, overgedragen, gehouden, ingeschreven in een register of anderzijds gekwalificeerd, zodat zij in het bezit of onder de controle komen van de begunstigde van de zekerheid of de persoon die voor rekening van die begunstigde optreedt.

De bepaling, een bevestiging van de gangbare praktijk die al als regel is ingevoerd door de wetgeving met betrekking tot de verschillende gedematerialiseerde of fungibele effecten, stelt,

projet.

De même, en ce qui concerne les possibilités de "sûretés réelles" actuellement prévues par la loi sur le crédit à la consommation en cas de crédit-bail, bien que parfois qualifié erronément de "gage" par la doctrine, on précise que le mécanisme prévu par l'article 53 de la loi du 12 juin 1991 constitue un exemple de privilège légal à l'instar des garanties locatives en espèces consenties en application de la loi du 20 février 1991. La loi en projet n'est donc en aucun cas applicable à ce mécanisme de garantie.

Conformément à l'article 1^{er}, § 5, alinéas 1^{er} et 2 de la Directive, l'article 4 énonce ensuite une condition essentielle pour pouvoir bénéficier des effets de la présente loi. Pour les conventions constitutives de sûreté réelle dont l'assiette porte sur des instruments financiers, la disposition prévoit la condition de remise des actifs grevés. Pour les conventions constitutives de sûreté réelle dont l'assiette porte sur des espèces, la conclusion de la convention opérera constitution de la sûreté.

Précisant de manière générale la condition requise à la fois pour les sûretés sur instruments financiers et sur espèces, l'alinéa 2 du § 1^{er}, indique, de manière exemplative, qu'il suffit d'établir la livraison, le transfert, la détention, l'enregistrement ou encore tout autre traitement ayant pour effet que le bénéficiaire de la garantie ou la personne agissant pour son compte acquiert la possession ou le contrôle des avoirs remis en garantie.

Confirmant la pratique actuelle déjà consacrée par la législation relative aux différents titres dématérialisés ou mis en régime de fungibilité, la disposition précise que s'agissant

in verband met op rekening geboekte financiële instrumenten, dat de inbezitstelling van die instrumenten op geldige wijze geschiedt door de creditering ervan op een speciale rekening geopend op naam van de zekerheidsverschaffer of de begunstigde van de zekerheid of een derde (zie *Parl. St. Senaat, Zitting 1994-1995, nr. 1321-1, p. 16*). De bepaling preciseert bovendien dat het feit dat de als zekerheid verschafte activa in de boeken van een bemiddelaar zouden worden ingeschreven, die bemiddelaar niet belet om, met betrekking tot die activa, te handelen als een partij (waaronder als pandhoudende schuldeiser of als pandgevende schuldenaar of als derde pandgever). In die bepaling wordt het begrip "op rekening geboekte financiële instrumenten" en niet het begrip "giraal overdraagbare financiële instrumenten" gebruikt, opdat zij ook van toepassing zou zijn op gestandaardiseerde derivaten.

In verband met de effecten op naam wordt verduidelijkt dat aan de voorwaarde inzake de verschaffing van het onderliggende actief zal zijn voldaan door de inschrijving ervan in het register conform artikel 504 van het Wetboek van vennootschappen. Aandelen aan toonder zullen, zowel tussen de partijen als ten aanzien van derden, op geldige wijze verschaft zijn als zekerheid door de lichamelijke overdracht ervan door de eigenaar aan de pandhoudende schuldeiser of aan de derde pandhouder.

Paragraaf 2 bepaalt dat de wet van toepassing is op *nettingovereenkomsten*.

De keuze om, wat de *nettingovereenkomsten* betreft, het toepassingsgebied *ratione personae* uit te breiden tot entiteiten buiten de financiële sector, kan worden verantwoord door de bescherming waarvoor die overeenkomsten al in aanmerking komen in het kader van Verordening nr. 1346/2000 betreffende insolventieprocedures.

In het licht van Verordening nr. 1346/2000 moet eerst worden bepaald welk recht de verrekening

d'instruments financiers inscrits en compte, cette mise en possession est valablement réalisée par leur inscription au crédit d'un compte spécial ouvert au nom du constituant ou du bénéficiaire de la garantie ou encore d'un tiers (*Voy. Doc. Parl. Sénat, Sess. 1994-1995, n° 1321-1, p. 16*). La disposition précise en outre que le fait que les avoirs donnés en garantie soient enregistrés dans les livres d'un intermédiaire ne prive pas celui-ci d'agir en qualité de partie (dont celle de créancier ou débiteur gagiste ou de tiers constituant) en ce qui concerne ces avoirs. Le libellé de la disposition utilise les termes "instruments financiers inscrits en compte" et non ceux "d'instruments financiers transmissibles par voie d'inscription en compte" afin d'également viser l'hypothèse des dérivés standardisés.

S'agissant de titres nominatifs, on précise que la condition de la remise de l'assiette sera assurée par l'inscription au registre effectuée conformément à l'article 504 du Code des sociétés. S'agissant de titres au porteur, ils seront valablement engagés tant entre parties qu'à l'égard des tiers par la tradition physique faite par le propriétaire entre les mains du créancier gagiste ou du tiers convenu.

Le paragraphe 2 indique que la loi s'applique aux conventions de *netting*.

S'agissant de l'extension du champ d'application *ratione personae* en dehors du secteur financier en ce qui concerne les conventions de *netting*, ce choix se justifie par la protection que ces conventions sont déjà susceptibles de recevoir dans le cadre du Règlement n° 1346/2000 relatif aux procédures d'insolvabilité.

Dans le contexte du Règlement n° 1346/2000, en matière de compensation, une première étape

beheerst volgens de regels van het internationaal privaatrecht. Dat recht zal dan bepalend zijn voor alle deelaspecten van de verrekeningsregeling, inclusief de uitdovende effecten ervan. Daarnaast moet de impact worden bepaald van het recht dat de insolventieprocedure beheerst, op de bevoegdheid van het recht dat van toepassing is op de verrekening. Overeenkomstig artikel 4, § 2, d) van de Verordening, geldt als beginsel dat het de *lex concursus* is die bepaalt onder welke voorwaarden een verrekening kan worden tegengesteld aan de schuldeisers. In afwijking van het procedurerecht wordt de verrekening onder bepaalde voorwaarden onverlet gelaten door een insolventieprocedure. Artikel 6 van de Verordening bepaalt dat de opening van de insolventieprocedure het recht van een schuldeiser op verrekening van zijn schuldvordering met de schuldvordering van zijn tegenpartij *onverlet laat wanneer* die verrekening toegestaan is bij het recht dat van toepassing is op de schuldvordering van de deficiënte tegenpartij. Voornoemd artikel 6 verleent dus voorrang aan het recht dat van toepassing is op de schuldvordering van de deficiënte tegenpartij, i.e. het recht dat de schuldvordering beheerst van de deficiënte schuldenaar op de schuldeiser die zijn schuldvordering verrekend wenst te zien, en verwerpt in beginsel de impact van de *lex concursus* op de tegenstelbaarheid van de verrekening. Artikel 6, § 2 van de Verordening bepaalt echter dat, onder voorbehoud van artikel 13, de bepalingen van de *lex concursus* over de nietigheid en de niet-tegenstelbaarheid van de voor de andere schuldeisers nadelige handelingen van toepassing kunnen blijven. Voornoemd artikel 13 van de Verordening dat een absolute bescherming biedt op het vlak van de verrekening (inclusief bij overeenkomst), laat toe dat de begunstigde van de verrekening zich tegen de nietigverklaring daarvan verzet door te bewijzen dat “*deze handeling onderworpen is aan het recht van een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat waar de procedure geopend is, en dat dat recht in het gegeven geval niet voorziet in de mogelijkheid om die handeling te bestrijden*”

consiste à établir la loi régissant la compensation selon les règles de droit international privé. Cette loi déterminera l'ensemble du régime de la compensation dont ses effets extinctifs. A côté de cette loi, il convient ensuite de déterminer l'impact de la loi régissant une procédure d'insolvabilité sur la compétence de la loi applicable à la compensation. Sur cette question, conformément à l'article 4, § 2, d) du Règlement, le principe consiste dans la compétence de la *lex concursus* pour déterminer les conditions dans lesquelles une compensation peut être opposée aux créanciers. Une dérogation à la loi de la procédure réside dans le fait qu'à certaines conditions, la compensation n'est pas affectée par une procédure d'insolvabilité. L'article 6 du Règlement dispose ainsi qu'une procédure d'insolvabilité *n'affecte pas* le droit d'un créancier d'invoquer la compensation de sa créance avec celle de sa contrepartie *lorsque* cette compensation est permise par la loi applicable à la créance de la contrepartie défaillante. L'article 6 du règlement donne ainsi prééminence à la loi de la créance de la contrepartie défaillante, c'est-à-dire la loi de la créance dont le débiteur défaillant est titulaire à l'égard du créancier qui invoque le bénéfice de la compensation et écarte, en principe, l'incidence de la *lex concursus* en ce qui concerne la question de l'opposabilité de la compensation. L'article 6, § 2 du Règlement reprend toutefois la règle selon laquelle, sous réserve de l'article 13, les dispositions en matière de nullité et d'inopposabilité des actes préjudiciables aux autres créanciers prévues par la *lex concursus* continuent de pouvoir s'appliquer. Conférant une protection absolue de la compensation (y compris conventionnelle), l'article 13 du Règlement permet au bénéficiaire de la compensation de s'opposer à son invalidation en apportant la preuve que « *cet acte est soumis à la loi d'un Etat membre autre que l'Etat d'ouverture (de la procédure), et que cette loi ne prévoit, en l'espèce, par aucun moyen, d'attaquer cet acte* ».

mogelijkheid om die handeling te bestrijden”.

Binnen het Europees recht is dus al voorzien in een bescherming van *netting*overeenkomsten in het kader van insolventieprocedures, zelfs wanneer de entiteiten ten aanzien waarvan zij worden ingeroepen, geen deel uitmaken van de financiële sector.

In verband met de *netting*overeenkomsten waaraan al dan niet uitdrukkelijke ontbindende voorwaarden verbonden zijn, moet worden opgemerkt dat de specifieke wetgevingen inzake consumentenbescherming van toepassing blijven (zie de artikelen 28 en volgende van de wet van 12 juni 1991 en artikel 24 van het voornoemde voorstel voor een richtlijn inzake consumentenkrediet).

Het wetsontwerp beperkt zich ertoe de rechtsgevolgen van de *netting*overeenkomsten te bepalen, in hoofdzaak wat de impact van de insolventieprocedure betreft. Er wordt dus niet geraakt aan de mogelijkheid van de partijen om dergelijke overeenkomsten te sluiten (zie Advies van de Raad van State nr. 33.891/2, *Parl. St. Kamer*, nr. 2122/001, p. 33). Er moet ook worden opgemerkt dat dit wetsontwerp geenszins raakt aan het beginsel op grond waarvan de schuldvorderingen van de Staat of de overheidsinstellingen inzake belastingen, taksen en sociale zekerheidsbijdragen niet voor verrekening in aanmerking komen.

Artikel 5

Artikel 5 bepaalt dat zakelijke-zekerheidsovereenkomsten die zijn gesloten door personen die handelen in eigen naam, maar voor rekening van de begunstigden van de zekerheden, geldig en aan derden tegenstelbaar zijn. Hier worden meer bepaald de zogenaamde "*security agents*" geïdentificeerd. Voor de toepassing van dit wetsontwerp speelt het geen rol dat zo'n "*security agent*" optreedt in het kader van een commissiecontract met de begunstigden voor wier rekening de zekerheidsovereenkomst wordt

Le droit européen reconnaît donc déjà une protection des conventions de *netting* en cas de procédure d'insolvabilité même lorsque les entités à l'égard desquelles elles sont invoquées ne ressortissent pas du secteur financier.

S'agissant des conventions de *netting* assorties ou non de conditions résolutoires expresses, on rappelle que les législations spécifiques protectrices des consommateurs continuent à s'appliquer (voy. ainsi les articles 28 et suivants de la loi du 12 juin 1991 et l'article 24 de la proposition de directive précitée en matière de crédit aux consommateurs).

Concernant les conventions de *netting*, la loi en projet se limite à déterminer les effets de telles conventions essentiellement au regard de l'impact de procédure d'insolvabilité. Le présent projet n'interfère donc pas sur la capacité qu'ont des parties à conclure de telles conventions (voy. Avis du Conseil d'Etat n° 33.891/2, *Doc. Parl.*, Ch. Repr. n° 2122/001, p. 33). On précise ainsi que le présent projet n'interfère nullement avec le principe selon lequel les créances de l'Etat ou des pouvoirs publics en matière d'impôts, taxes et cotisations sociales ne sont pas susceptibles de faire l'objet d'une compensation.

Article 5

L'article 5 précise que les conventions constitutives de sûreté réelle conclues par des personnes agissant en nom propre mais pour compte de bénéficiaires de sûretés sont valables et opposables aux tiers. L'hypothèse visée concerne la notion dite de "*security agent*". Pour l'application de la loi en projet, il est ainsi indifférent que cet "*agent*" agisse dans le cadre d'un contrat de commission avec les bénéficiaires pour compte de qui la sûreté est conclue ou encore selon une autre figure

gesloten, dan wel in het kader van een andere rechtsfiguur. Op dergelijke "security agents" wordt vooral een beroep gedaan bij effectiseringsverrichtingen in het kader waarvan zekerheden worden gesteld ten gunste van de houders van schuldinstrumenten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen (zie artikel 119^{nonies} van de wet van 4 december 1990, dat artikel 27 is geworden van de wet betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles). De ontwerpbeplating is natuurlijk van toepassing op dergelijke "security agents" ongeacht of hun statuut door het Belgisch recht dan wel door een buitenlands recht wordt beheerst. Via de woorden "tegenstelbaar aan derden, inclusief aan de betrokken vertegenwoordiger" waarborgt de bepaling ook de bescherming van de begunstigden van de zekerheden ten opzichte van de "security agent", inzonderheid wanneer die zich in een situatie van insolventie bevindt, en dit ondanks het feit dat de relatie tussen de "security agent" en de begunstigden in beginsel voortvloeit uit de wetgeving over het statuut van die tussenpersonen. De bepaling zorgt er dus voor dat de opbrengst van de realisatie van de zekerheid aan de begunstigden toekomt.

Om een einde te stellen aan bepaalde controverses in de doctrine (zie inzonderheid B. BROUCKE, "Het structureren van zekerheden bij gesyndiceerde kredieten – Hoopvol uitkijken naar actieve hoofdelijkheid, parallel debt en trust?", *T.Fin.R.*, 2002/2, p. 116-141, nr. 8 en 47-49), stelt de bepaling dat het optreden van "security agents" voor rekening van de begunstigden de zekerheid geheel onverlet laat en dat het irrelevant is of de begunstigden van de zekerheid al dan niet geïdentificeerd zijn : het is voldoende dat ze kunnen worden geïdentificeerd. Voor de efficiëntie van de zekerheid speelt het evenmin een rol dat de begunstigden veranderen in de tijd.

juridique. Le recours à de tels "agents" se rencontre notamment dans le cadre d'opérations de titrisation à l'occasion desquelles des sûretés sont ainsi prises au bénéfice des porteurs de titres de créances émis par un organisme de placement collectif en créances (voy. ainsi l'article 119^{nonies} de la loi du 4 décembre 1990, devenu l'article 27 de la loi relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement). La disposition en projet couvre bien évidemment de tels "security agents" que leur statut soit régi par le droit belge ou par un droit étranger. Par les mots "opposables au tiers, en ce compris ce représentant", la disposition assure également la protection des bénéficiaires de sûretés à l'égard du "security agent" notamment pour les situations d'insolvabilité l'affectant et ce, même si la relation entre le "security agent" et les bénéficiaires relève, en principe, de la législation relative au statut de ces intermédiaires. La disposition assure ainsi que le produit de la réalisation de la sûreté revient aux bénéficiaires.

En vue de mettre fin à certaines controverses doctrinales (voy. notamment B. BROUCKE, "Het structureren van zekerheden bij gesyndiceerde kredieten – Hoopvol uitkijken naar actieve hoofdelijkheid, parallel debt en trust?", *T.Fin.R.*, 2002/2, pp. 116-141, n°s 8 et 47-49), la disposition précise que l'intervention de tels 'agents' pour compte de bénéficiaires n'affecte nullement la sûreté et qu'il est indifférent que les bénéficiaires de la sûreté soient identifiés dès lors qu'ils sont identifiables. Il est de même indifférent pour l'efficacité de la sûreté que ces bénéficiaires varient.

Hoofdstuk III - Bewijs

Artikel 6

Artikel 6 van de ontwerptekst, dat artikel 1, § 5, lid 3 van de Richtlijn in het Belgische recht omzet, bepaalt hoe het sluiten zelf van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst kan worden bewezen. De terzake geldende bewijsregeling is erg soepel, in die zin dat een schriftelijk bewijs, ongeacht de drager daarvan, of om het even welk ander bewijsmiddel dat gangbaar is in handelszaken, volstaat om het bestaan van dergelijke overeenkomsten aan te tonen. De tweede zin voorziet in dezelfde regeling voor de identificatie van de financiële instrumenten en hun verschaffing als zekerheid. Wat de contenten betreft, moet – met betrekking tot de verschaffing van de zekerheid die uit de sluiting van de overeenkomst voortvloeit – enkel worden aangetoond dat die overeenkomst is gesloten, en dit op de wijze als bedoeld in artikel 6, eerste zin.

Hoofdstuk IV - Pand

Afdeling I – Voorwaarden voor de geldigheid en de tegenstelbaarheid van het pand

Artikel 7

Terloops wordt eraan herinnerd dat de kwalificatie van een pandovereenkomst als een burgerlijk pand of als een handelspand gebeurt in functie van de aard – burgerlijk of commercieel – van de gewaarborgde schuldvordering, ongeacht de persoon van de pandhouder en de zaak die in pand wordt gegeven. Zoals al opgemerkt, gelden specifieke regels voor de vestiging van een pand op gedematerialiseerde effecten of op effecten die onder de toepassing vallen van het koninklijk besluit nr. 62, en speelt ook het onderscheid tussen een burgerlijk pand en een handelspand geen rol meer (zie inzonderheid CH. G. WINANDY, "La mise en gage de

Chapitre III – Preuve

Article 6

Transposant l'article 1^{er}, § 5, alinéa 3 de la Directive, l'article 6 détermine le régime de la preuve de la convention constitutive de sûreté réelle elle-même. Le régime de la preuve de ces conventions est très souple dans la mesure où l'écrit, quel qu'en soit le support, ou tout autre mode de preuve admis en matière commerciale suffit à établir l'existence de telles conventions. La deuxième phrase prévoit le même régime en ce qui concerne l'identification et la remise d'instruments financiers à titre de garantie. S'agissant d'espèces, la constitution de la sûreté résultant de la seule convention, seule cette dernière devra être prouvée de la manière prévue par l'article 6, première phrase.

Chapitre IV - Gage

Section I – Conditions de validité et d'opposabilité du gage

Article 7

Pour rappel, les contrats de gage sont qualifiés de gage civil ou de gage commercial selon la nature, civile ou commerciale, de la créance garantie, indépendamment de la personne du constituant du gage et de l'objet engagé. Comme on l'a déjà relevé, s'agissant des titres dématérialisés ou soumis à l'arrêté royal n° 62, les règles de constitution du gage sur de tels instruments financiers sont spécifiques et la distinction entre gage civil et gage commercial n'importe plus (voy. notamment CH. G. WINANDY, « La mise en gage de comptes et de titres », in *Le point sur le droit des sûretés*, CUP, vol. 41, oct. 2000, p. 115, n°s 65 et s.). Pour ces instruments financiers,

comptes et de titres", in *Le point sur le droit des sûretés*, CUP, vol. 41, oktober 2000, p. 115, nr. 65 en volgende). Voor dergelijke financiële instrumenten is dan ook geen wetswijziging nodig om de vereisten inzake de vestiging van een pand af te zwakken.

Wat de andere categorieën van financiële instrumenten en de contanten betreft, waren twee opties mogelijk : ofwel alle regels met betrekking tot het burgerlijk pand uitsluiten voor het pand dat op dergelijke financiële activa wordt gevestigd, ofwel alleen de bepalingen over de geldigheids- en de tegenstelbaarheidsvoorwaarden uitsluiten die tegen de Richtlijn indruisen. Het is uiteindelijk voor die tweede optie dat wordt geopteerd in artikel 7 van de ontwerptekst.

Paragraaf 1 van artikel 7 handelt over het burgerlijk pand. Het eerste lid bepaalt dat de artikelen 1328 en 2074 van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing zijn op de pandovereenkomsten op financiële instrumenten of op contanten. Die twee artikelen van het Burgerlijk Wetboek druisen immers tegen de Richtlijn in, omdat zij bepalen dat bepaalde formaliteiten vervuld moeten worden in de vorm van een openbare of een behoorlijk geregistreerde akte.

In verband met het pand op effecten op naam wordt verduidelijkt dat het, om een dergelijk pand op geldige wijze te sluiten en aan derden tegenstelbaar te maken, voldoende is dat de betrokken partijen daarover overeenstemming bereiken, waarbij enkel de schuldenaar – i.e. de emittent van de betrokken effecten op naam – in kennis moet zijn gesteld van de inpandgeving van die effecten of die inpandgeving moet hebben erkend opdat de rechten van de pandhoudende schuldeiser aan hem tegenstelbaar zouden kunnen zijn, wat voortvloeit uit de inschrijving in het register van de aandeelhouders conform de artikelen 235, 463, 465 en 504 van het Wetboek van vennootschappen. De inpandgeving van effecten aan toonder zal, zowel tussen de partijen als ten aanzien van derden, op geldige wijze gebeuren

aucune modification législative n'est donc nécessaire en vue d'atténuer les exigences relatives à la constitution d'un gage.

En ce qui concerne les autres catégories d'instruments financiers et les espèces, une double option se présentait : soit écarter l'ensemble des règles relatives au gage civil en ce qui concerne les gages portant sur ces actifs financiers, soit écarter seulement les dispositions relatives aux conditions de validité et d'opposabilité contraires à la Directive. C'est précisément cette deuxième option que retient l'article 7 en projet.

Le § 1^{er} de l'article 7 traite ainsi du gage civil. En son alinéa 1^{er}, la disposition écarte l'application des articles 1328 et 2074 du Code civil pour toutes les conventions de gage portant sur des instruments financiers ou des espèces. Ces deux dispositions du Code civil sont, en effet, contraires à la Directive en ce qu'elles prévoient l'accomplissement de formalités consistant dans un acte public ou un acte dûment enregistré.

En ce qui concerne les titres nominatifs, on précise que le gage dont ils constituent l'assiette est valablement conclu et rendu opposable aux tiers par le seul consentement des parties, seul le débiteur - à savoir la société émettrice desdits titres nominatifs - devant s'être vu notifié ou avoir reconnu la mise en gage des titres pour que les droits du créancier gagiste lui soient opposables, ce qui résulte de l'inscription au registre des actionnaires effectuée conformément aux articles 235, 463, 465 et 504 du Code des sociétés. S'agissant de titres au porteur, leur mise en gage sera valablement effectuée tant entre parties qu'à l'égard des tiers par la tradition physique faite par le propriétaire entre les mains du créancier gagiste ou du tiers convenu.

aanzien van derden, op geldige wijze gebeuren door de lichamelijke overdracht ervan door de eigenaar aan de pandhoudende schuldeiser of aan de derde pandhouder.

Paragraaf 2 van artikel 7 – die, wat het pand betreft, de tegenhanger vormt van de artikelen 12, § 1, tweede lid, en 13, § 1, tweede en derde lid – bevestigt dat op de activa (financiële instrumenten of contanten) die als aanvullende zekerheid zijn verschaft (marge-opvraging) of die de oorspronkelijk in pand gegeven activa vervangen, dezelfde regeling van toepassing is als op die oorspronkelijk in pand gegeven activa. Deze bepaling waarborgt de rechtszekerheid van die verrichtingen dus op een meer algemene manier dan de specifieke bescherming die wordt geboden door artikel 16 met betrekking tot de interferentie van de specifieke bepalingen van het recht inzake collectieve procedures.

Afdeling II – Realisatie

Artikel 8

In tegenstelling tot de diverse aspecten van de geldigheids- en tegenstelbaarheidsvoorwaarden met betrekking tot het pand op financiële instrumenten, is aan de verschillende deelaspecten van de realisatie één bepaling gewijd die van toepassing is op alle categorieën van financiële instrumenten. De artikelen 20, 1^o, 25, 1^o, en 29 van de ontwerptekst bepalen immers dat, parallel daarmee, artikel 4, derde en vierde lid van de wet van 5 mei 1872 die Titel VI, Boek I, van het Wetboek van koophandel vormt, artikel 7, § 2 van het koninklijk besluit nr. 62, artikel 470, tweede lid van het Wetboek van vennootschappen en artikel 7, derde lid van de wet van 2 januari 1991 worden opgeheven.

Artikel 8 is onderverdeeld in drie paragrafen die respectievelijk handelen over de realisatie *sensu stricto* van de financiële instrumenten waarop het pand betrekking heeft, de realisatie via de

Le paragraphe 2 de l'article 7 - qui constitue pour la matière du gage le pendant des articles 12, § 1^{er}, alinéa 2 et 13, § 1^{er}, alinéas 2 et 3 - confirme que les avoirs (instruments financiers ou espèces) donnés à titre de garantie complémentaire (appel de marge) ou substitués suivent le même régime que les avoirs initialement donnés en gage. Cette disposition assure ainsi la sécurité juridique de ces opérations de manière générale par rapport à la protection spécifique conférée par l'article 16 en ce qui concerne l'interférence de dispositions spécifiques du droit des procédures collectives.

Section II – Réalisation

Article 8

Contrairement aux aspects relatifs aux conditions de validité et d'opposabilité du gage sur instruments financiers, les aspects relatifs à la réalisation font, quant à eux, l'objet d'une disposition qui est applicable à toutes les catégories d'instruments financiers. Le projet, en ses articles 20, 1^o, 25, 1^o et 29, prévoit en effet corrélativement l'abrogation des articles 4, alinéas 3 et 4 de la loi du 5 mai 1872 formant le Titre VI, Livre I^{er}, du Code de commerce, 7, § 2 de l'arrêté royal n^o 62, 470, alinéa 2 du Code des sociétés et 7, alinéa 3 de la loi du 2 janvier 1991.

L'article 8 se structure en trois paragraphes traitant respectivement de la réalisation *sensu stricto* de l'assiette du gage consistant dans des instruments financiers, de la réalisation

toe-eigening van de in pand gegeven financiële instrumenten en de mogelijke controle door de hoven en rechtbanken.

Het bepaalde bij paragrafen 1 en 2 vormt dus een uitzondering op artikel 2078 van het Burgerlijk Wetboek en op de artikelen 4 tot 10 van de wet van 5 mei 1872. Aangezien het voornoemd bepaalde bovendien de interferentie van een insolventieprocedure uitsluit, vormt het ook een uitzondering op artikel 26 van de wet van 8 augustus 1997 en op artikel 21 van de wet van 17 juli 1997. Een correcte lezing van § 1, vierde lid van laatstgenoemd artikel diende eigenlijk al tot eenzelfde oplossing te leiden, inzonderheid voor de gedematerialiseerde effecten en de effecten die worden beheerst door het koninklijk besluit nr. 62, in zoverre het vierde lid van § 1 de toepassing van de specifieke bepalingen tot financiële materies beperkt door in te stemmen met de tenuitvoerlegging van vereenvoudigde realisatieprocedures, niettegenstaande enig geval van samenloop, inclusief het gerechtelijk akkoord (zie *Parl. St.*, Kamer, zitting 1995-1996, nr. 329-9, p. 11-12).

Wat de realisatie *sensu stricto* betreft, zal de pandhoudende schuldeiser het nodige doen om de financiële instrumenten te realiseren tegen de voor de schuldenaar gunstigste prijs en binnen de kortst mogelijke termijn, rekening houdend met de desbetreffende markt en het transactievolume (inzake het pand op de gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld, zie ook *Parl. St.*, Kamer, zitting 1995-1996, nr. 501-1, p. 6).

De realisatie via de *toe-eigening* van de in pand gegeven financiële instrumenten is enkel toegestaan als de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt en als daarbij ook de regels zijn vastgesteld waaronder tot die toe-eigening mag worden overgegaan, inclusief de manier waarop de in pand gegeven financiële instrumenten moeten worden gewaardeerd.

Aangezien de bepaling stelt dat de opbrengst van

consistant dans l'appropriation de l'assiette et du contrôle susceptible d'être effectué par les Cours et tribunaux.

En ses paragraphes 1^{er} et 2, la disposition constitue ainsi une exception aux articles 2078 du Code civil et 4 à 10 de la loi du 5 mai 1872. De même, en ce qu'elle écarte l'interférence d'une procédure d'insolvabilité, elle constitue également une exception aux articles 26 de la loi du 8 août 1997 et 21 de la loi du 17 juillet 1997. Concernant cette dernière disposition, une lecture correcte de son § 1^{er}, alinéa 4 devait déjà conduire à une solution identique en ce qui concerne notamment les titres dématérialisés et les titres régis par l'arrêté royal n° 62 dans la mesure où cet alinéa 4 réserve l'application de dispositions spécifiques au domaine financier en permettant la mise en œuvre de procédures de réalisation simplifiées nonobstant toute situation de concours, en ce compris le concordat (*Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1995-1996, n° 329-9, pp. 11-12).

S'agissant de la réalisation *sensu stricto*, le créancier gagiste s'efforcera de réaliser les instruments financiers au prix le plus avantageux pour le débiteur et dans les plus brefs délais possibles eu égard au marché en cause et au volume des transactions (s'agissant du gage portant sur des titres dématérialisés de la dette publique, voyez déjà *Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1995-1996, n° 501-1, p. 6).

La réalisation consistant dans l'*appropriation* de l'assiette du gage n'est permise que moyennant l'accord des parties et que si cet accord précise les modalités d'une telle appropriation qui devront nécessairement déterminer la manière d'évaluer les instruments financiers donnés en gage.

Dans la mesure où la disposition énonce que

de realisatie of, in geval van toe-eigening, het bedrag dat voortvloeit uit de waardering, moet worden toegerekend overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, verleent de bepaling, net als de artikelen 9, 12 en 13 van de ontwerptekst, een dwingend karakter aan dat artikel 1254.

Naast de mogelijkheid voor de schuldenaar om zijn rechten ten gronde te doen gelden indien het pand op ongerechtvaardigde wijze gerealiseerd zou blijken te zijn, bevestigt paragraaf 3 dat de schuldenaar ook de mogelijkheid heeft om zich *a posteriori* tot de bevoegde rechtsinstanties te richten indien de waardering of de realisatie onder abnormale voorwaarden zou blijken te zijn gebeurd (waardering zonder naleving van de contractuele voorwaarden, verkoop tegen een té lage prijs gelet op de marktvoorwaarden, foutieve vertragingen, ...) waardoor de aansprakelijkheid van de pandhoudende schuldeiser zou kunnen worden ingeroepen. Daaruit vloeit dus voort dat de controle niet *a priori* kan worden uitgevoerd via preventieve rechtsvorderingen.

Artikel 9

Artikel 9 waarvan de verwoording nauw aanleunt bij die van artikel 31, § 4 van de wet van 2 augustus 2002, vormt de tegenhanger van artikel 8 voor de gevallen waarin het pand betrekking heeft op contanten.

In afwijking van artikel 2078 van het Burgerlijk Wetboek bevestigt artikel 9 de in de praktijk gangbare oplossing die inzonderheid gebaseerd was op artikel 3 van Boek I, Titel VI van het Wetboek van koophandel.

Artikel 10

Artikel 10 voert een regeling in voor de mogelijke conflicten tussen het bij artikel 31 van de wet van 2 augustus 2002 ingevoerde

l'imputation du produit de la réalisation ou, en cas d'appropriation, de l'évaluation est imputé conformément à l'article 1254 du Code civil, la disposition, à l'instar des articles 9, 12 et 13 en projet, confère un caractère impératif audit 1254 du Code civil.

A côté de la possibilité pour le débiteur de faire valoir ses droits quant au fond s'il était établi que le gage aurait en l'espèce été mis en œuvre de manière injustifiée, le paragraphe 3 confirme la possibilité pour le débiteur d'également recourir *a posteriori* aux juridictions compétentes en cas d'évaluation ou de réalisation effectuée dans des conditions anormales (évaluation ne respectant pas les conditions contractuelles, vente à un prix trop bas eu égard aux conditions du marché, retards fautifs, ...) de nature à engager la responsabilité du créancier gagiste. Il en résulte donc que le contrôle ne peut s'effectuer *a priori* par voie d'actions judiciaires préventives.

Article 9

L'article 9 dont la formulation est inspirée de l'article 31, § 4 de la loi du 2 août 2002, constitue le pendant de l'article 8 pour les cas où l'assiette du gage consiste dans des espèces.

Dérogeant à l'article 2078 du Code civil, l'article 9 constitue une confirmation de la solution retenue par la pratique qui se fondait notamment sur l'article 3 du Livre I^{er}, Titre VI du Code de commerce.

Article 10

L'article 10 règle la question d'un conflit entre le privilège légal institué par l'article 31 de la loi du 2 août 2002 (au profit d'une part, des

wettelijk voorrecht (ten gunste van, enerzijds, de financiële tussenpersonen en, anderzijds, de verrekenings- en vereffeningsinstellingen op de door hun respectieve cliënten verschaft activa), en een pand op de activa waarop dat voorrecht betrekking heeft. Behoudens andersluidende overeenkomst op grond waarvan de pandhoudende schuldeiser zou afzien van de toepassing van deze ontwerpbevestiging, bestaat de oplossing erin te bevestigen dat het pand voorrang heeft op het voorrecht als de tussenpersoon of de instelling die de begunstigde is van het wettelijke voorrecht, ermee heeft ingestemd om het, wanneer het betrekking heeft op financiële instrumenten, te crediteren op een speciale rekening in zijn boeken, dan wel, wanneer het contanten betreft, de inpandgeving van de contanten heeft erkend overeenkomstig artikel 2075, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.

Paragraaf 2 van dit artikel breidt die oplossing uit tot het conflict tussen het wettelijk voorrecht dat artikel 7 van de wet van 22 februari 1998 heeft ingevoerd ten gunste van de Nationale Bank van België, en een pand dat op een speciale rekening is gecrediteerd bij het effectenafwikkelingsstelsel van de Nationale Bank van België.

Afdeling III – Recht om de in pand gegeven financiële instrumenten te gebruiken

Artikel 11

Artikel 11 van het ontwerp implementeert artikel 5 van de Richtlijn dat betrekking heeft op het gebruiksrecht van verpande activa.

Het Belgische recht laat nu reeds een zeker gebruik door de pandnemer toe. De partijen kunnen immers onder geldend recht per overeenkomst afwijken van het verbod op gebruik van verpande activa door de pandnemer (H. De Page, *Traité Élémentaire de droit civil belge*, T. VI, n° 1088). Er bestaat evenwel een behoefte aan een duidelijker omkadering en bescherming van het hergebruik van verpande

intermediaires financiers et d'autre part, des organismes de compensation et de liquidation sur les avoirs remis par leurs clients respectifs) et un gage dont l'assiette est constituée d'avoirs soumis audit privilège. Sauf convention contraire par laquelle un créancier gagiste renoncerait au bénéfice de la disposition en projet, la solution consiste à affirmer la primauté du gage sur ledit privilège si l'intermédiaire ou organisme bénéficiaire du privilège légal a accepté d'inscrire dans ses livres ledit gage, lorsqu'il porte sur des instruments financiers ou, s'agissant d'espèces, a reconnu la mise en gage d'espèces conformément à l'article 2075, alinéa 2 du Code civil.

Le paragraphe 2 de la disposition étend cette solution au conflit entre le privilège légal institué par l'article 7 de la loi du 22 février 1998 au profit de la Banque nationale de Belgique et un gage inscrit sur un compte spécial auprès du système de compensation de titres de la Banque nationale de Belgique.

Section III – Droit d'utilisation des instruments financiers grevés

Article 11

L'article 11 du projet transpose l'article 5 de la Directive, qui traite du droit d'utilisation des actifs donnés en gage.

A l'heure actuelle, le droit belge autorise déjà dans une certaine mesure l'utilisation des actifs en question par le preneur de gage. Les parties peuvent en effet, selon le droit en vigueur, déroger par convention à l'interdiction faite au preneur de gage d'utiliser des avoirs gagés (H. De Page, *Traité Élémentaire de droit civil belge*, T. VI, n° 1088). Le besoin existe toutefois de prévoir de manière plus précise l'encadrement

activa. Dit is noodzakelijk wil men in Europa, zoals in de VSA, komen tot een solide en brede markt van "rehypothecation", waarbij als zekerheid verschafte activa niet uit de financiële markt verdwijnen opdat de zekerheidsstelling geen negatieve gevolgen zou hebben voor de liquiditeit van de financiële instrumenten. Voor de schuldenaar zou het gebruik van zijn verpande activa een verlaagde financieringskost als gevolg moeten hebben.

De eerste paragraaf van artikel 11 bevestigt dat, mits de partijen daartoe overeenkomen, de pandhoudende schuldeiser de hem als pand verschafte financiële instrumenten kan gebruiken, als ware hij er de eigenaar van. De pandhoudende schuldeiser kan deze activa met ander woorden verkopen, uitlenen, als zekerheid gebruiken en soortgelijke rechtshandelingen (alle zgn. "daden van beschikking") stellen. De pandhoudende schuldeiser moet de hem als pand verschafte activa teruggeven aan de pandgever, of in de praktijk, gelijkwaardige activa.

Het tweede lid van de eerste paragraaf bepaalt uitdrukkelijk dat dergelijk gebruik geen afbreuk doet aan de rechten van de pandhoudende schuldeiser. Zijn voorrecht blijft derhalve gelden, zelfs al bezit hij tijdelijk niet meer de hem verpande financiële instrumenten. Het ontwerp neutraliseert zodoende de werking van artikel 2076 B.W. inzake het gebruik van verpande financiële instrumenten.

De tweede paragraaf legt de pandhoudende schuldeiser de verbintenis op om de gebruikte activa te vervangen door soortgelijke activa, en dit uiterlijk op de vervaldag van de gedekte schuldvordering. De partijen kunnen tevens overeenkomen om de waarde van de gebruikte activa aan te rekenen op de gedekte schuldvordering. Het ontwerp bevestigt ten slotte dat het gebruik niets afdoet aan het beginsel dat de overwaarde van de verpande financiële instrumenten de pandgever toekomt.

et la protection de la réutilisation des actifs donnés en gage. Cela est nécessaire si l'on veut mettre en place en Europe, comme aux Etats-Unis, un marché vaste et solide dit de "rehypothecation", dans lequel les actifs fournis à titre de garantie ne sont pas rendus indisponibles sur le marché financier afin d'éviter toute incidence négative sur la liquidité des instruments financiers. L'utilisation des actifs donnés en gage devrait, en outre, induire un abaissement du coût de financement supporté par le débiteur.

Le § 1^{er} de l'article 11 confirme que, dans la mesure où les parties en sont convenues, le créancier gagiste peut utiliser les instruments financiers qui lui ont été donnés en gage comme s'il en était propriétaire. En d'autres termes, le créancier gagiste peut vendre ces actifs, les prêter, les utiliser à titre de garantie et poser des actes juridiques similaires (à savoir, tous les actes dits "de disposition"), à charge pour lui de restituer au constituant du gage les actifs qui lui ont été remis en gage ou, en pratique, des actifs équivalents.

Le § 1^{er}, alinéa 2, dispose expressément que l'utilisation des actifs gagés ne porte pas atteinte aux droits du créancier gagiste. Ce dernier garde dès lors son privilège, même s'il ne possède plus, temporairement, les instruments financiers qui lui ont été remis en gage. Le projet neutralise ainsi les effets de l'article 2076 du Code civil en ce qui concerne l'utilisation des instruments financiers gagés.

Le § 2 impose au créancier gagiste l'obligation de substituer aux actifs utilisés des actifs équivalents, et ce au plus tard à la date d'exigibilité de la créance garantie. Les parties peuvent également convenir d'imputer la valeur des actifs utilisés sur la créance garantie. Enfin, le projet confirme que l'utilisation des actifs ne porte aucunement atteinte au principe selon lequel le solde des instruments financiers donnés en gage revient au constituant du gage.

De derde paragraaf behandelt de hypothese waarin de gebruikende pandnemer de gebruikte activa niet heeft vervangen op de vervaldag van de gedekte schuldvordering. In dat geval kan de schuldenaar de waarde van de gebruikte en niet gerestitueerde activa aanrekenen op (en dus verrekenen met) de hoofdsom, interesten en kosten van zijn schuld. Deze verrekening is uiteraard tegenstelbaar aan de boedel van de insolvente pandhoudende schuldeiser.

De vierde paragraaf herhaalt het reeds in artikel 8, § 3 vervatte beginsel dat de hoven en rechtbanken achteraf de waarderingsvoorwaarden van de financiële instrumenten en de gedekte schuldvordering aan hun toezicht kunnen onderwerpen.

Hoofdstuk V – Eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid

Artikel 12

Hoofdstuk VI – Cessie-retrocessieverrichtingen ("*repo*'s")

Artikel 13

Artikel 13 van de ontwerptekst sluit nauw aan bij de artikelen 23, 24 en 25 van de wet van 2 januari 1991, zoals vervangen door de artikelen 27, 28 en 29 van de voornoemde wet van 15 juli 1998. Paragraaf 1 neemt artikel 23 van de wet van 2 januari 1991 over, terwijl paragrafen 2 en 3, die oplossingen aanreiken voor het geval de bij een cessie-retrocessieverrichting betrokken partijen hun verplichtingen niet nakomen, de artikelen 24 en

Le § 3 traite de l'hypothèse dans laquelle le créancier gagiste n'aurait pas satisfait à l'obligation de remplacer les actifs utilisés à la date d'exigibilité de la créance garantie. Dans ce cas, le débiteur peut imputer la valeur des actifs utilisés et non restitués sur (et donc compenser) sa dette en principal, intérêts et frais. Cette compensation est évidemment opposable à la masse du créancier gagiste insolvable.

Le § 4 réitère le principe déjà énoncé à l'article 8, § 3, selon lequel les cours et tribunaux ont la possibilité de contrôler ultérieurement les conditions d'évaluation des instruments financiers et de la créance garantie.

Chapitre V – Transfert de propriété à titre de garantie

Article 12

Chapitre VI – Opérations de cession-rétrocession ("*repos*")

Article 13

L'article 13 en projet s'inspire quant à lui des articles 23, 24 et 25 de la loi du 2 janvier 1991, tels que remplacés par les articles 27, 28 et 29 de la loi précitée du 15 juillet 1998. Le § 1^{er} constitue ainsi la reprise de l'article 23 de la loi du 2 janvier 1991 et les §§ 2 et 3 qui précisent les solutions en cas d'inexécution des parties à une opération de *repo* constituent la reprise des articles 24 et 25 de la loi du 2 janvier 1991.

25 van de wet van 2 januari 1991 overnemen.

Om de geldigheid van de cessie-retrocessieverrichtingen te garanderen, bevestigt de bepaling dat de regels met betrekking tot het pand, waaronder artikel 2078 van het Burgerlijk Wetboek dat een *pactum commissorium* verbiedt, niet van toepassing zijn. Bovendien bevestigt de wet dat de verrichting geldig is ongeacht de overeengekomen prijs-, leverings- of looptijdvoorwaarden.

Naast de diverse regels in verband met de looptijd van die verrichtingen (zie *Parl. St.*, Kamer, zitting 1997-1998, nr. 1393-1, p. 18), waarborgt de bepaling expliciet de geldigheid en de tegenstelbaarheid van de bijkomende dekkingen ("marge-opvragingen") die met name worden opgevraagd om zich te beschermen tegen de koersschommelingen van de verkochte effecten, door die "marges" gelijk te stellen met de aan de cessie-retrocessieverrichtingen verbonden prijsvoorwaarden (zie *Parl. St.*, Kamer, zitting 1997-1998, nr. 1393-1, p. 19). De wet doet precies hetzelfde voor de vervanging van de aanvankelijk in uitvoering van de contante verkoop geleverde effecten door andere effecten waarop de terugkoop op termijn in omgekeerde richting betrekking zal hebben. Net als artikel 7, § 3 met betrekking tot het pand of artikel 12, § 1, tweede lid met betrekking tot de eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid, stelt de bepaling algemeen dat op de marge-opvragingen en op de vervangingen dezelfde juridische regeling van toepassing is als op de oorspronkelijk als zekerheid verschaft goederen. Deze algemene bescherming wordt aangevuld met de specifieke bescherming waarvan sprake in artikel 16 van de ontwerp tekst dat zich ertoe beperkt sommige bepalingen van het faillissementsrecht uit te sluiten.

De paragrafen 2 en 3 reiken dus oplossingen aan voor het geval de bij een cessie-retrocessieverrichting betrokken partijen hun verplichtingen niet nakomen. Wanneer de koper op termijn de terugkoop prijs niet betaalt

Aux fins d'assurer la validité des opérations de *repo*, la disposition confirme l'exclusion des règles du gage, dont l'article 2078 du Code civil prohibant le pacte commissoire exprès. De même, la loi confirme, en outre, que l'opération est valable quelles que soient ses modalités de prix, de livraison ou d'échéance convenues.

Outre les multiples modalités relatives à la durée de ces opérations (*Voy. Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1997-1998, n° 1393-1, p. 18), la disposition assure explicitement la validité et l'opposabilité des couvertures complémentaires (« appels de marge ») réclamées en vue de se prémunir notamment contre les variations de titres vendus, en assimilant ces 'marges' aux modalités de prix s'attachant aux opérations de *repo* (*voy. Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1997-1998, n° 1393-1, p. 19). La loi fait de même pour la substitution, à savoir le remplacement des titres initialement livrés en exécution de la vente au comptant par d'autres sur lesquels portera alors le rachat à terme en sens inverse. A l'instar de l'article 7, § 3 en matière de gage ou de l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2 en matière de transfert de propriété à titre de garantie, la disposition prévoit ainsi de manière générale que les appels de marge et substitutions suivent le même régime juridique que les biens initialement fournis en garantie. Cette protection générale est complétée par la protection particulière prévue par l'article 16 en projet dont l'objet se limite à écarter certaines dispositions du droit de la faillite.

Les §§ 2 et 3 précisent donc les solutions en cas d'inexécution des parties à une opération de *repo*. Lorsque l'acheteur à terme ne paie pas le prix de rachat (c.-à-d. ne rembourse pas le crédit convenu), l'autre partie (le vendeur à terme)

(wanneer hij, met andere woorden, het overeengekomen krediet niet terugbetaalt), moet de andere partij (de verkoper op termijn) die effecten realiseren – tenzij is bepaald dat laatstgenoemde partij de effecten mag behouden – om het bedrag van zijn schuldvordering toe te rekenen op de opbrengst van de realisatie van de effecten, en het eventuele saldo restitueren aan de wanpresterende tegenpartij. Bij deficiëntie van de verkoper op termijn die de terug over te dragen effecten niet zou leveren, moet de koper op termijn die effecten op de markt “vervangen” door effecten met dezelfde kenmerken te kopen tegen de voordeligste prijs en binnen de kortst mogelijke termijn, tenzij is bepaald dat hij de contanten mag behouden die hij als prijs voor de contante verkoop heeft ontvangen. Beide paragrafen verduidelijken dat de uitoefening van de rechten die aldus aan de niet-wanpresterende partij worden toegekend, *noch wordt geschorst door een insolventieprocedure in hoofde van zijn tegenpartij, noch door een beslag dat wordt gelegd op één van zijn vermogensbestanddelen, noch door enig ander geval van samenloop dat plaatsvindt tussen zijn schuldeisers.*

Hoofdstuk VII - *Netting*overeenkomsten

Artikel 14

Artikel 14 van de ontwerp tekst zet artikel 7 van de Richtlijn om in het Belgische recht, door de efficiëntie van de *netting*overeenkomsten te bevestigen – inclusief hun ontbindende bedingen en voorwaarden of hun bedingen en voorwaarden inzake vroegtijdige beëindiging – in het geval van een insolventieprocedure, een beslag of enig ander geval van samenloop. De bepaling houdt dus vooral een afwijking in van de artikelen 16 tot 26 (meer specifiek van artikel 17, 2°) van de faillissementswet, artikel 28 van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord en meer algemeen artikel 1298 van het Burgerlijk Wetboek, dat ook van toepassing is op de conventionele verrekening en die de verrekening verbiedt bij

doit – sauf convention contraire pouvant l’autoriser à conserver les titres – réaliser les titres afin d’imputer le montant de sa créance sur le produit de la réalisation des titres et restituer le solde éventuel à la partie défaillante. Dans l’hypothèse d’une défaillance du vendeur à terme qui ne livrerait pas les titres à rétrocéder, l’acheteur à terme doit « se remplacer » sur le marché par la voie de l’acquisition de titres de mêmes caractéristiques au prix le plus avantageux et dans les plus brefs délais, sauf convention contraire lui permettant de conserver les espèces reçues comme prix de la vente au comptant. Ces deux paragraphes précisent que l’exercice des droits ainsi conférés à la partie non défaillante *n’est suspendu ni par une procédure d’insolvabilité de sa contrepartie, ni par une saisie effectuée sur un élément de son patrimoine ni par la survenance de toute situation de concours entre ses créanciers.*

Chapitre VII – Conventions de *netting*

Article 14

L’article 14 en projet assure la transposition de l’article 7 de la Directive en affirmant l’efficacité des conventions de *netting* – en ce compris leurs modalités consistant dans des clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme – en cas de procédure d’insolvabilité, de saisie ou de toute situation de concours. La disposition constitue ainsi notamment une dérogation aux articles 16 à 26 (et plus spécifiquement de l’article 17, 2°) de la loi sur les faillites, 28 de la loi relative au concordat judiciaire et plus généralement à l’article 1298 du Code civil, disposition qui est également applicable à la compensation conventionnelle et qui prohibe la compensation en cas de saisie-arrêt et plus généralement en

derdenbeslag en meer algemeen bij elk geval van samenloop.

De enige voorwaarde die door de bepaling aan de efficiëntie van de *netting*overeenkomsten wordt gesteld, is dat de schulden en de schuldvorderingen waarop de schuldvernieuwing of -vergelijking moet worden toegepast, dienen te bestaan op het ogenblik waarop de insolventieprocedure, het beslag of een geval van samenloop plaatsvindt, ongeacht de datum van hun opeisbaarheid, hun doel of de valuta waarin zij zijn uitgedrukt.

De efficiëntie van *netting*overeenkomsten in het Belgische recht is niet nieuw ; zij vindt haar oorsprong al in artikel 157, § 1 van de wet van 22 maart 1993 (*Parl. st.*, Senaat, zitting 1992-1993, nr. 616-1, p. 100-104 ; D. DEVOS, « Le 'netting' en droit belge », *Bank Fin.*, 3/1994, p. 162-173) en in artikel 3 van de voornoemde wet van 28 april 1999. Rekening houdend met artikel 14 van de ontwerp tekst, heft artikel 29, 4° parallel daarmee voornoemd artikel 157, § 1 op. Wat de onderlinge samenhang tussen die bepaling en de wet betreffende het gerechtelijk akkoord betreft, wordt opgemerkt dat artikel 28, derde lid de toepassing van dat artikel 157 al voorbehield, door te voorzien in de mogelijkheid om een uitdrukkelijk ontbindend beding in te roepen in het geval van de aanvraag of de toekenning van een gerechtelijk akkoord (zie *Parl. St.*, Kamer, zitting 1995-1996, nr. 329-9, p. 11-12).

Met betrekking tot de verrekening nà een "geval van samenloop" wordt verduidelijkt dat de ontwerpbepaling zal moeten worden toegepast zodra is voldaan aan de voorwaarde dat de te verrekenen schulden en schuldvorderingen vooraf moeten bestaan. Voor het overige blijven de traditionele regels met betrekking tot de zogenaamde "verrekening nà het faillissement" – met andere woorden voor schulden die nà de samenloop zijn ontstaan – van toepassing, waarbij een dergelijke verrekening vereist dat er tussen de te verrekenen schulden steeds voldoende samenhang bestaat.

cas de survenance de toutes situations de concours.

La seule condition à l'efficacité du *netting* prévue par la disposition consiste dans l'existence des dettes et créances à compenser ou à nover au moment de la survenance de la procédure d'insolvabilité, de la saisie ou d'une situation de concours et ce, quels que soient la date de leur exigibilité, leur objet ou la monnaie dans laquelle elles sont libellées.

L'efficacité du *netting* en droit belge n'est pas neuve ; elle trouve déjà sa source dans l'article 157, § 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 (*Doc. Parl.*, Sénat, sess. 1992-1993, n° 616-1, pp. 100-104 ; D. DEVOS, "Le 'netting' en droit belge", *Rev. Banq.*, 3/1994, pp. 162-173) et dans l'article 3 de la loi précitée du 28 avril 1999. Compte tenu de l'article 14 en projet, l'article 29, 4° abroge corrélativement ledit article 157, § 1^{er}. S'agissant de l'interrelation entre cette disposition et la loi relative au concordat judiciaire, on précise que l'article 28, alinéa 3 réservait déjà l'application dudit article 157 en permettant d'invoquer une clause résolutoire expresse stipulée pour le cas de demande ou d'octroi de concordat (*Voy. Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1995-1996, n° 329-9, pp. 11-12).

S'agissant de la compensation après "situation de concours", on précise que la disposition en projet devra recevoir application dès le moment où la condition de son application consistant dans l'existence préalable des dettes et créances à compenser se trouve réunie. Pour le surplus, les règles traditionnelles en matière de compensation dite "après faillite" – c.-à-d. pour dettes nées après la situation de concours – demeurent applicables, une telle compensation nécessitant toujours le degré de connexité suffisant entre les dettes à compenser.

Om zich te conformeren aan artikel 7, § 1, b) van de Richtlijn, sluit de ontwerpbe­paling, met de woorden "*niettegenstaande elke overdracht van de rechten waarop zij betrekking hebben*", de toepassing van artikel 1295 van het Burgerlijk Wetboek uit. Daaruit vloeit voort dat de overdrachten van schuld­vorderingen – die voor verrekening in aanmerking komen – na de sluiting van de *netting*­overeenkomst, niet kunnen beletten dat die *netting*­overeenkomst rechtsgevolgen heeft, zelfs niet met betrekking tot de overgedragen schuld­vorderingen. Bij dergelijke overdrachten zal de door de cessionaris geleden schade op de persoon van de cedent worden verhaald.

Hoofdstuk VIII - Insolventie

Artikelen 15 en 16

De artikelen 15 en 16 van de ontwerp­tekst zetten artikel 8 van de Richtlijn om in het Belgische recht. Artikel 8 verhindert dat een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of de verschaffing van activa in het kader van een dergelijke overeenkomst, ongeldig of nietig zou worden verklaard louter op grond van het feit dat die overeenkomst tot stand is gekomen of dat die activa als zekerheid zijn verschaft op de dag maar vóór het eigenlijke ogenblik waarop de insolventieprocedure wordt geopend, of tijdens de verdachte periode. In de eerste plaats verzekert artikel 15 de efficiëntie van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten – inclusief de verschaffing van activa krachtens dergelijke overeenkomsten – en *netting*­overeenkomsten door elke mogelijkheid uit te sluiten dat die overeenkomsten ongeldig of nietig of niet­tegenstelbaar worden verklaard louter op grond van het feit dat zij tot stand zijn gekomen op de dag waarop de insolventieprocedure wordt geopend of waarop het beslag of de samenloop plaatsvindt, op voorwaarde weliswaar dat de overeenkomsten zijn gesloten of de activa als zekerheid zijn verschaft vóór het ogenblik waarop de insolventieprocedure effectief wordt

En vue de se conformer à l'article 7, § 1^{er}, b) de la Directive, la disposition en projet, par les mots "*nonobstant toute cession des droits sur lesquelles elles portent*", écarte l'application de l'article 1295 du Code civil. Il en résulte que les cessions de créances – appelées à entrer dans le mécanisme de compensation – intervenues après la conclusion de la convention de *netting* ne peuvent empêcher la convention de *netting* de sortir ses effets même en ce qui concerne ces créances cédées. En cas de pareilles cessions, le dommage subi par le cessionnaire se règlera par un recours sur la personne du cédant.

Chapitre VIII – Insolvabilité

Articles 15 et 16

Les articles 15 et 16 en projet assurent la transposition de l'article 8 de la Directive. L'article 8 de la Directive s'oppose à ce qu'une convention constitutive de sûreté réelle ou la remise d'actifs dans le cadre d'une telle convention soit invalidée par le seul fait qu'elle intervienne le jour de l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité, mais avant son prononcé, ou pendant la période suspecte. Premièrement, l'article 15 assure l'efficacité des conventions constitutives de sûreté réelle – y compris les remises d'actifs effectués en vertu de telles conventions - et de *netting* en écartant toute possibilité d'invalidation ou d'inopposabilité en raison du seul fait qu'elles sont intervenues le jour du prononcé d'une procédure d'insolvabilité, de la survenance d'une saisie ou d'une situation de concours et ce, si ces conventions ou remises sont intervenues avant le moment de ce prononcé ou de cette survenance.

geopend of waarop het beslag of de samenloop effectief plaatsvindt.

Op die manier sluit de bepaling de zogenaamde "nul-uur-regel" uit op grond waarvan de beslissing die een insolventieprocedure opent, retroactief uitwerking krijgt om 0.00 uur (middernacht) van de dag waarop die procedure wordt geopend. Volgens die regel wordt de ontneming van beheer in hoofde van de deficiënte schuldenaar, die tot gevolg heeft dat de door hem gestelde handelingen niet-tegenstelbaar worden, geacht uitwerking te krijgen om middernacht van de dag waarop tot die ontneming van beheer wordt beslist, zelfs als die beslissing pas aan het einde van die dag wordt genomen (Cass., 19 oktober 1987, *J.T.*, 1988, p. 192 ; I. VEROUGSTRAETE, *Manuel de la faillite et du concordat*, Kluwer, 1998, nr. 464 ; P. COPPENS en F. T'KINT, "Examen de jurisprudence 1984-1990, Les faillites, les concordats et les privilèges", *R.C.J.B.*, 1991/3, p. 459, nr. 75).

Zoals de bepaling verduidelijkt, wordt de toepassing van artikel 17, 3° van de faillissementswet niet uitgesloten, waarbij de geboden bescherming natuurlijk niet slaat op situaties waarbij de aanvankelijke zekerheid tijdens de verdachte periode wordt verschaft voor een eerder aangegane schuld.

De woorden "*en kunnen dus rechtsgevolg hebben*" geven duidelijk aan dat, ter uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten of van *netting*overeenkomsten, betalingen, transacties en handelingen mogen worden verricht ondanks de insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop. Op die manier wordt een einde gesteld aan een controverse binnen de rechtsleer en wordt algemener bevestigd wat al specifieker wordt gesteld in artikel 12, § 2 met betrekking tot de eigendomsoverdrachten ten titel van zekerheid. De bepaling vormt dus een uitzondering op artikel 26 van de faillissementswet en op de artikelen 13, 21 en 28 van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord. Zo bevestigt deze

La disposition écarte ainsi la règle dite de "l'heure zéro" consistant à faire remonter rétroactivement les effets de la décision d'ouverture d'une procédure à la première heure (minuit) du jour de son prononcé. Selon cette règle, le dessaisissement du débiteur défaillant, impliquant l'inopposabilité des actes accomplis seul, est censé prendre effet le jour de la décision dès minuit, alors même que cette décision n'aurait été prononcée qu'en fin de journée (Cass., 19 octobre 1987, *J.T.*, 1988, p. 192 ; I. VEROUGSTRAETE, *Manuel de la faillite et du concordat*, Kluwer, 1998, n° 464 ; P. COPPENS et F. T'KINT, "Examen de jurisprudence 1984-1990, Les faillites, les concordats et les privilèges", *R.C.J.B.*, 1991/3, p. 459, n° 75).

Comme le précise la disposition, l'application de l'article 17, 3° de la loi sur les faillites n'est pas écartée, la protection conférée ne couvrant bien évidemment pas les situations où la sûreté initiale est donnée en période suspecte pour une dette antérieurement contractée.

Par les mots "*et peuvent donc sortir leurs effets*", la disposition signifie clairement que les paiements, opérations et actes effectués en exécution des conventions constitutives de sûretés ou de *netting* peuvent être effectués nonobstant la procédure d'insolvabilité ou de saisie ou la situation de concours. Clôturant ainsi une controverse doctrinale, ceci est donc l'affirmation plus générale de ce qui est déjà énoncé, de manière particulière, à l'article 12, § 2 en ce qui concerne les transferts de propriété à titre de garantie. La disposition fait donc exception à l'article 26 de la loi sur les faillites et aux articles 13, 21 et 28 de la loi sur le concordat judiciaire. La disposition confirme ainsi, dans le domaine du présent projet, la

bepaling – met betrekking tot de in dit wetsontwerp behandelde materie – de oplossing die al wordt vooropgesteld door artikel 157, § 2 van de wet van 22 maart 1993, namelijk dat, ter uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten of *netting*overeenkomsten, betalingen, transacties en handelingen mogen worden verricht tussen financiële instellingen, ondanks een insolventieprocedure, een beslag of enig ander geval van samenloop.

Op de overeenkomsten die worden gesloten op de dag waarop de insolventieprocedure wordt geopend of waarop het beslag of de samenloop plaatsvindt, maar na het ogenblik waarop dat effectief gebeurt, is dezelfde regeling van toepassing als de partij die zich op de overeenkomst beroept, kan aantonen dat zij, op het ogenblik waarop de betrokken overeenkomst werd gesloten, in de gewettigde onwetendheid verkeerde over de opening of het eerder plaatsvinden van die procedure of samenloop. Deze regeling ligt in het verlengde van voornoemd artikel 157, § 2, en de artikelen 3 en 4 van de voornoemde wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG.

Natuurlijk onverminderd artikel 14, bepaalt paragraaf 2 bovendien dat diezelfde regeling ook van toepassing is op de betalingen, transacties en handelingen die worden verricht ter uitvoering van de zekerheidsovereenkomsten, en meer specifiek – conform artikel 8, § 3, a), b) i) en ii) van de Richtlijn – op de marge-opvragingen en de vervangingen.

Ter verduidelijking van de gekozen oplossing inzake marge-opvragingen en vervangingen, sluit artikel 16 van de ontwerp tekst de toepassing van de artikelen 17, 3^o, en 18 van de faillissementswet uit. Het bepaalde sluit dus expliciet elke mogelijke betwisting uit die gebaseerd is op de idee dat de zekerheid zou zijn verschaft voor een eerder aangegane schuld. Dat ook artikel 18 van de faillissementswet wordt uitgesloten met betrekking tot de marge-

solution déjà établie par l'article 157, § 2 de la loi du 22 mars 1993 selon lequel les paiements, opérations et actes effectués en exécution des conventions constitutives de sûretés ou de *netting* peuvent être effectués entre établissements financiers nonobstant une procédure d'insolvabilité une saisie ou une situation de concours.

S'agissant des conventions intervenues le jour du prononcé d'une procédure d'insolvabilité, de la survenance d'une saisie ou d'une situation de concours mais après le moment de ce prononcé ou de cette survenance, la solution est identique si la partie qui invoque la convention peut se prévaloir, au moment où la convention a été conclue, d'une ignorance légitime de l'ouverture ou de la survenance antérieure d'une telle procédure ou situation. Cette solution s'inscrit ainsi dans le prolongement de l'article 157, § 2 précité et des articles 3 et 4 de la loi précitée du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE.

Sans préjudice bien évidemment de l'article 14, le § 2 précise encore que la solution est identique en ce qui concerne les remises effectuées en exécution des conventions de sûreté et plus spécifiquement – se conformant en cela à l'article 8, § 3, a), b) i) et ii) de la Directive - en ce qui concerne les appels de marge et les substitutions.

Précisant la solution en ce qui concerne les appels de marge et les substitutions, l'article 16 en projet écarte l'application des articles 17, 3^o et 18 de la loi sur les faillites en ce qui concerne les appels de marge et les substitutions. La disposition écarte ainsi explicitement toute possibilité d'une remise en cause fondée sur l'idée qu'il s'agirait d'une sûreté consentie pour une dette antérieurement contractée. La solution consistant à écarter également l'article 18 de la

opvragingen, kan worden verklaard door het feit dat een zogenaamde "close out"-clausule – een uitdrukkelijk ontbindende voorwaarde die aanleiding geeft tot de ontbinding van termijnovereenkomsten of –verrichtingen – nadelige gevolgen zou hebben voor de schuldenaar. Conform artikel 8, § 4 van de Richtlijn behoudt de bepaling expliciet de mogelijkheid voor om artikel 20 van de faillissementswet toe te passen dat een specifieke toepassing vormt van artikel 1167 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de faillissementspauliana.

Wellicht ten overvloede ten opzichte van artikel 14, sluit artikel 16, § 3 expliciet de toepassing uit van de bepalingen van de faillissementswet die de efficiëntie van een *netting*overeenkomst of van de daaruit voortvloeiende handelingen in het gedrang kunnen brengen.

Hoofdstuk IX – Internationaal privaatrecht

Artikel 17

Met artikel 17 wordt artikel 9 van de Richtlijn omgezet. De historische context van artikel 9 moet worden gezien in het licht van de werkzaamheden van de Conferentie van internationaal privaatrecht van Den Haag die geleid hebben tot *het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op bepaalde rechten ten aanzien van effecten die via een tussenpersoon worden gehouden* dat op 13 december 2002 werd goedgekeurd tijdens de negentiende diplomatieke vergadering van de Conferentie van Den Haag over internationaal privaatrecht.

Deze bepaling gaat nader in op de problematiek van het toepasselijke recht voor effecten die bij een bemiddelaar op een rekening zijn ingeschreven. In navolging van een zowel op communautair als op internationaal vlak prevalente benadering, wordt in deze bepaling afgeweken van de regel van de toepasselijkheid van het recht van het land waar de

loi sur les faillites pour les cas d'appel de marge s'explique par l'effet préjudiciable pour le débiteur qu'aurait la mise en œuvre d'une clause dite de "close out" consistant dans une condition résolutoire expresse provoquant la résolution des contrats ou opérations à terme. Conformément à l'article 8, § 4 de la Directive, la disposition réserve explicitement la possibilité d'appliquer l'article 20 de la loi sur les faillites qui constitue une application particulière de l'article 1167 du Code civil relatif à la fraude paulienne en cas de faillite.

De manière peut être surabondante par rapport à l'article 14, le § 3 de l'article 16 écarte explicitement l'application des dispositions de la loi sur les faillites susceptibles de mettre en cause l'efficacité d'une convention de *netting* ou les actes qui en découlent.

Chapitre IX – Droit international privé

Article 17

L'article 17 assure la transposition de l'article 9 de la Directive. Le contexte historique dans lequel s'inscrit ledit article 9 doit être vu à la lumière des travaux qui ont été menés au sein de la Conférence de droit international privé de La Haye, travaux qui ont abouti à la *Convention sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire*, adoptée le 13 décembre 2002 lors de la Dix-neuvième session diplomatique de la Conférence de La Haye de droit international privé.

La disposition traite de la problématique du droit applicable concernant les titres inscrits en compte auprès d'intermédiaires. La disposition, conformément à une approche qui prévaut à la fois sur le plan communautaire et sur le plan international, entend exclure l'application de la loi de situation des titres sous-jacents pour déterminer la loi applicable à une série d'aspects

system: a legal overview”, *J.I.B.F.L.*, 1999, p. 85). Dit criterium van de lokalisatie van de effectenrekening is weldra aan een herziening toe in het licht van de precisering van dit toewijzingscriterium door het recente Verdrag van Den Haag van 13 december 2002 inzake het recht dat van toepassing is op bepaalde rechten ten aanzien van effecten die via een tussenpersoon worden gehouden.

Hoewel het creëren van een “zakelijk recht” en de gevolgen ervan (de uitoefening) in beginsel bepaald worden door het aldus toepasselijk verklaarde recht, dient evenwel te worden opgemerkt dat de *lex contractus* uiteraard onverminderd van kracht blijft voor de contractuele bijzonderheden gekoppeld aan het creëren van een dergelijk recht tussen de partijen.

Hoofdstuk X - Wijzigingsbepalingen

Artikel 18

Dit artikel wijzigt artikel 3 van de bedoelde wet van 2 januari 1991 en beoogt de volgende beleidsdoelstellingen.

Ten eerste vervangt het de Minister van Financiën door de CBFA als de bevoegde autoriteit voor het vergunnen van het aanhouden van gedematerialiseerde effecten (als bedoeld in de wet van 2 januari 1991) voor derden.

Ten tweede beperkt het de territoriale werking van het artikel 3. Daar waar de bepaling voorheen een onbeperkte territoriale werking had, wordt deze vanaf heden beperkt tot het Belgische grondgebied. De wet reglementeert inderdaad enkel het aanhouden van gedematerialiseerde effecten voor derden in het Belgische Koninkrijk. Daarmee wordt verwezen naar het aanhouden, door de instelling/bewaarnemer die in directe relatie staat met de bewaargevende cliënt, van de effecten van deze laatste. Dit is de zogenaamde “primary intermediary account”-relatie die

localisation du compte-titres devra cependant être prochainement revu à la lumière de la précision de ce critère de rattachement donnée par la récente Convention de La Haye du 13 décembre 2002 sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d’un intermédiaire.

On précise que si la loi applicable ainsi déterminée régit, en principe, les questions liées à la création du ‘droit réel’ et ses effets (l’exercice), la *lex contractus* continue évidemment de régir, entre parties, les modalités contractuelles liées à la constitution du droit.

Chapitre X – Dispositions modificatives

Article 18

Cet article modifie l’article 3 de la loi du 2 janvier 1991 susmentionnée et poursuit les buts suivants :

D’une part il substitue la CBFA au Ministre des Finances en tant qu’autorité compétente pour l’agrément de la détention de titres dématérialisés pour compte de tiers, tels que ces titres sont définis dans la loi du 2 janvier 1991.

D’autre part il limite la portée territoriale de l’article 3. Alors que le texte avait une portée territoriale illimitée, il sera dorénavant limité au territoire belge. En effet, la loi ne régleme que la détention de titres dématérialisés pour compte de tiers en Belgique. On vise par là la détention par les établissements/dépositaires qui sont en relation directe avec les clients déposants, des titres de ces derniers. Il s’agit de la relation appelée “primary intermediary account” qui a été qualifiée ainsi par la Convention de La Haye relative à la détention indirecte de titres.

tevens aangenomen werd door het Verdrag van den Haag inzake het recht dat van toepassing is op bepaalde rechten ten aanzien van effecten die via een tussenpersoon worden gehouden.

Andere activiteiten - zoals met name het aanhouden van gedematerialiseerde effecten van Belgische oorsprong in het buitenland en door een buitenlandse bewaarnemer - zullen niet meer onder deze bepaling vallen, zelfs al geschieden zij ten gunste van een Belgische cliënt.

De vergunning van het aanhouden van gedematerialiseerde effecten, en de regulering ervan in het K.B. van 23 januari 1991, moeten gezien worden als de functionele regulering van deze activiteit op het Belgische grondgebied, voornamelijk met beleggersbescherming als doel.

Deze voorschriften moeten beschouwd worden in samenhang met de algemene prudentiële voorschriften, van toepassing op bewaarnemers (vnl. kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en centrale effectendepositarissen), die onverkort op deze laatste van toepassing blijven. Deze prudentiële voorschriften zullen bijvoorbeeld van toepassing zijn op de aanbidding in België van het aanhouden van effecten door een buitenlandse onderneming. Ook het aanhouden van effecten in het buitenland door een bijkantoor van een Belgische gesuperviseerde instelling valt onder de Belgische prudentiële voorschriften.

Artikel 19

Het nieuwe artikel 4 § 1 van de wet van 2 januari 1991 herformuleert de bestaande bepaling en bevestigt in eerste instantie de wettelijke opdracht die aan de NBB wordt gegeven om een vereffeningsstelsel uit te baten voor de gedematerialiseerde effecten van overheidsschuld. In dat stelsel worden de bedoelde effecten aangehouden, en de

indirecte de titres.

D'autres activités - notamment la détention de titres dématérialisés d'origine belge à l'étranger et par l'intermédiaire d'un dépositaire étranger - ne seront plus soumises à cette disposition, même si elles sont exercées à l'attention d'un client belge.

L'agrément de la détention de titres dématérialisés et sa réglementation par l'arrêté royal du 23 janvier 1991 doivent être considérés comme la réglementation fonctionnelle de cette activité sur le territoire belge, avec pour objectif essentiel la protection de l'investisseur.

Il convient d'appréhender ces règles conjointement avec les règles prudentielles générales applicables aux dépositaires (principalement les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les dépositaires centraux de titres) qui continuent à s'appliquer à ces derniers sans restriction. Ces règles prudentielles seront par exemple applicables en ce qui concerne l'offre de services de détention de titres en Belgique par une société étrangère. La détention de titres à l'étranger par l'intermédiaire de la succursale d'un établissement supervisé en Belgique tombe également sous l'application des règles prudentielles belges.

Article 19

Le nouvel article 4 § 1^{er} de la loi du 2 janvier 1991 reformule la disposition existante et renforce avant tout la mission que la loi attribue à la BNB d'exploiter un système de liquidation pour les titres dématérialisés de la dette publique. Lesdits titres seront détenus dans ce système et les participants pourront y liquider leurs transactions selon les règles du système.

deelnemers kunnen hun transacties erin afwickelen, volgens de regels van het systeem.

Het nieuwe artikel 4 bevat niet langer voorschriften aangaande de plaats van het aanhouden van gedematerialiseerde effecten door de instellingen die rekeningen bijhouden. Deze genieten, na aanneming van de wet, de vrijheid om de effecten die zij voor zichzelf of voor cliënten aanhouden, bij te houden, ofwel direct in het vereffeningssysteem van de NBB, ofwel bij een deelnemer aan dat systeem, ofwel bij enige andere financiële instelling die gemachtigd is effecten bij te houden voor rekening van derden. Tevens zullen de instellingen die rekeningen bijhouden, de bedoelde effecten mogen aanhouden bij meerdere van de vermelde onderbewaarnemers.

Het beginsel van "unieke en directe toegang" tot het vereffeningssysteem van de NBB wordt met andere woorden opgeheven. Dit beginsel is te beperkend geworden en werd reeds gedeeltelijk getemperd via de koninklijke besluiten aangenomen overeenkomstig artikel 4, derde lid van de wet van 2 januari 1991. Dezelfde beleidsdoelstelling - met name het veilig aanhouden van gedematerialiseerde én andere effecten van derden - wordt in de toekomst nagestreefd door een adequaat prudentieel toezicht op de effectenbewaarnemers en de oplegging van specifieke standaarden die op Europees niveau zullen uitgewerkt worden voor centrale depositarissen en bepaalde belangrijke effectenbewaarnemers ("*custodians*").

De Koning behoudt krachtens artikel 4, § 2 evenwel de bevoegdheid om bijzondere regels vast te stellen inzake bepaalde aspecten van het aanhouden van gedematerialiseerde effecten.

De term "vereffeningsinstellingen" in artikel 4, § 3, verwijst naar instellingen die als dusdanig erkend zijn door de Belgische wetgeving (zie artikel 1 van het K.B. nr. 62) of die een soortgelijk buitenlands statuut hebben.

leurs transactions selon les règles du système.

Le nouvel article 4 ne contient plus d'obligation concernant l'endroit de la détention de titres dématérialisés par des teneurs de comptes. Ceux-ci sont, de par la loi, libres de détenir les titres pour compte propre ou pour le compte de leurs clients, soit directement dans le système de liquidation de la BNB, soit par l'intermédiaire d'un participant au système, soit par l'intermédiaire d'un autre établissement financier autorisé à détenir des titres pour compte de tiers. En outre, il convient de signaler que les établissements teneurs de comptes peuvent détenir lesdits titres auprès de différents sous-dépositaires mentionnés.

En d'autres termes, le principe "d'accès direct et unique" au système de liquidation de la BNB sera abandonné. Ce principe est devenu trop restrictif et avait déjà été partiellement tempéré par les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 4, alinéa 3 de la loi du 2 janvier 1991. Le même objectif - c'est-à-dire la sécurité de la détention de titres dématérialisés et autres titres de tiers - sera à l'avenir poursuivi par un contrôle prudentiel adéquat des dépositaires de titres avec l'appui de standards élaborés au niveau européen qui viseront spécifiquement les dépositaires centraux et certains importants dépositaires de titres ("*custodians*").

En vertu de l'article 4, § 2, le Roi conserve cependant le pouvoir d'instaurer des règles spécifiques concernant certains aspects particuliers de la détention de titres dématérialisés.

Le terme "organismes de liquidation" de l'article 4, § 3, renvoie aux organismes qui sont reconnus comme tels par la législation belge (voyez l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 62) ou qui ont un statut équivalent à l'étranger.

Artikelen 20 en 25

Artikel 20 wijzigt artikel 7 van de wet van 2 januari 1991. Een eerste wijziging bestaat in de opheffing van het derde lid van artikel 7 aangezien de verschillende aspecten van de realisatie van financiële instrumenten waarop een pand betrekking heeft reeds op horizontale wijze geregeld worden in artikel 8 van de onderhavige wet in ontwerpvorm.

Ten tweede neemt deze bepaling artikel 7, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 62 over om het in te voegen in de wet van 2 januari 1991. Dit artikel 7 werd ingevoegd door de wet van 2 augustus 2002 die een vermoeden van eigendom in hoofde van de pandgever invoert (*Parl. St.*, Kamer, zitting 2001-2002, nrs. 1842/001 en 1843/001, p. 117).

Artikel 25 van het ontwerp voert dezelfde wijzigingen in voor de gedematerialiseerde effecten die onder de regeling van het Wetboek van Vennootschappen vallen.

Artikelen 21 en 26

In aansluiting bij artikel 3, 1^o uniformiseren de artikelen 21 en 26 de terminologie die gehanteerd wordt om de aard te preciseren van de rechten op de financiële instrumenten, en dit zowel voor de gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld als voor de gedematerialiseerde effecten die onder het Wetboek van Vennootschappen vallen.

Artikel 22

In dit artikel wordt de CBFA belast met het toezicht op de regels vastgelegd in deze wet van 2 januari 1991 en haar uitvoeringsbesluiten.

Articles 20 et 25

L'article 20 modifie l'article 7 de la loi du 2 janvier 1991. Premièrement, la disposition abroge l'alinéa 3 de l'article 7 dans la mesure où l'article 8 de la loi en projet règle, de manière horizontale, les aspects relatifs à la réalisation de gage sur instruments financiers.

Deuxièmement, la disposition reproduit l'article 7, 1^{er}, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 62 dans la loi du 2 janvier 1991. Il s'agit de la disposition introduite par la loi du 2 août 2002 en instaurant une présomption de propriété dans le chef du constituant du gage (*Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 2001-2002, n°s 1842/001 et 1843/001, p. 117).

L'article 25 en projet procède aux mêmes modifications en ce qui concerne les titres dématérialisés régis par le Code des sociétés.

Articles 21 et 26

Dans le prolongement de l'article 3, 1^o, les articles 21 et 26 uniformisent la terminologie utilisée en ce qui concerne la nature des droits sur les instruments financiers pour les titres dématérialisés de la dette publique et pour les titres dématérialisés régis par le Code des sociétés.

Article 22

Cet article charge la CBFA du contrôle du respect des règles adoptées par la loi du 2 janvier 1991 et par ses arrêtés d'exécution.

De CBFA neemt in feite de toezichtsbevoegdheid over die het Rentenfonds krachtens het koninklijk besluit van 22 december 1995 uitoefende. Dit besluit zal opgeheven worden op het moment dat deze wetswijziging in werking treedt.

Deze bevoegdheidsoverdracht is een uitvloeisel van de wil van de wetgever in de wet van 2 augustus 2002 waarbij hij het toezicht op de financiële sector wou centraliseren bij de CBFA, onder meer met betrekking tot het toezicht op de instellingen die gedematerialiseerde overheidseffecten voor rekening van beleggers bijhouden. Daarom voorzag deze wet in artikel 132 reeds dat deze bevoegdheid die het Rentenfonds kan uitoefenen krachtens de besluitwet van 18 mei 1945 betreffende oprichting van een Rentenfonds, opgeheven zou worden, zij het op het moment dat de Koning bepaalt.

Om een grotere homogeniteit in het toezicht te bekomen, worden de sanctiemaatregelen voortaan ook opgelegd door de CBFA en niet meer door de Minister van Financiën. Zoals voor haar toezichtsbevoegdheden, maakt de CBFA voor het opleggen van sancties en andere maatregelen gebruik van de bevoegdheden die haar reeds werden toegekend in de wetten in verband met de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen.

Artikel 22bis en 23bis

Artikel 49 van de wet van 22 maart 1993 bepaalt de doelstellingen en modaliteiten van het geconsolideerde toezicht op kredietinstellingen. De wet bepaalt dat volgende instellingen in de consolidatiekring moeten worden opgenomen voor het toezicht op geconsolideerde basis: kredietinstellingen, financiële instellingen en instellingen die nevendiensten van het bankbedrijf verrichten.

Artikel 23 van de wet van 2 augustus 2002

En réalité, la CBFA reprend la compétence de contrôle qu'exerçait le Fonds des Rentes en vertu de l'arrêté royal du 22 décembre 1995. Cet arrêté sera annulé au moment où cette modification législative entrera en vigueur.

Ce transfert de compétences est une conséquence de la volonté du législateur exprimée dans la loi du 2 août 2002 par laquelle il a voulu centraliser le contrôle du secteur financier dans le chef de la CBFA, à tout le moins en ce qui concerne le contrôle des établissements qui détiennent des titres dématérialisés pour le compte d'investisseurs. C'est la raison pour laquelle cette loi prévoyait en son article 132 que ces compétences que le Fonds des Rentes pouvait exercer en vertu de l'arrêté loi du 18 mai 1945 concernant la création du Fonds des Rentes seraient annulées au moment choisi par le Roi.

Afin de rendre le contrôle plus homogène, les mesures de sanction seront également imposées par la CBFA et plus par le Ministre des Finances. Comme pour ses compétences de contrôle, la CBFA fera usage, pour ce qui concerne l'imposition des sanctions, des compétences qui lui ont été attribuées par les lois concernant les établissements de crédit et les entreprises d'investissement.

Article 22bis et 23bis

L'article 49 de la loi du 22 mars 1993 définit les objectifs et les modalités du contrôle consolidé des établissements de crédit. La loi dispose que les établissements suivants doivent être inclus dans la consolidation pour l'exercice du contrôle sur base consolidée : les établissements de crédit, les établissements financiers et les établissements qui fournissent des services bancaires auxiliaires.

L'article 23 de la loi du 2 août 2002 relative à la

betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten bepaalt welke instellingen diensten van vereffening mogen verstrekken als bedoeld in artikel 2, 17°. De wet bepaalt dat o.m. kredietinstellingen¹ van rechtswege als vereffeninginstelling kunnen optreden. Vereffeninginstellingen die het statuut hebben van kredietinstelling worden ingevolge hun hoedanigheid van kredietinstelling in het geconsolideerde toezicht opgenomen conform het bepaalde bij voormeld artikel 49. Wanneer vereffeningdiensten niet door een kredietinstelling, maar door een met een kredietinstelling verbonden onderneming worden uitgeoefend, vereisen de doelstellingen van het geconsolideerde toezicht op kredietinstellingen dat ook dergelijke vereffeninginstellingen, alsook de instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van door vereffeninginstellingen aangeboden diensten², in het geconsolideerde toezicht worden opgenomen. Met het oog op de rechtszekerheid introduceert het voorgestelde artikel een bepaling volgens welke vereffeninginstellingen in de zin van artikel 2, 17°, van de wet van 2 augustus 2002, evenals de instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van door vereffeninginstellingen aangeboden diensten, naar analogie met financiële instellingen in het geconsolideerde toezicht op kredietinstellingen moeten worden opgenomen. Er wordt aan herinnerd dat het toezicht op geconsolideerde basis niet tot gevolg heeft dat de CBFA op elke in het geconsolideerd toezicht opgenomen onderneming die niet aan een prudentieel statuut onderworpen is, individueel toezicht houdt (zie artikel 49, § 2, zevende lid, van de bankwet).

¹ De wet verwijst o.m. naar de kredietinstellingen met maatschappelijke zetel in België en de niet in België

surveillance du secteur financier et aux services financiers détermine les organismes qui sont autorisés à assurer des services de liquidation tels que visés à l'article 2, 17°. La loi prévoit que les établissements de crédit¹, notamment, peuvent de plein droit intervenir comme organismes de liquidation. Les organismes de liquidation qui ont le statut d'établissement de crédit sont, de par leur qualité d'établissement de crédit, inclus dans le contrôle consolidé conformément aux dispositions de l'article 49 précité. Lorsque des services de liquidation sont assurés non pas par un établissement de crédit, mais par une entreprise liée à un établissement de crédit, les objectifs du contrôle consolidé des établissements de crédit exigent que de tels organismes de liquidation, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services offerts par des organismes de liquidation², soient eux aussi inclus dans le contrôle consolidé. Dans un souci de sécurité juridique, l'article proposé introduit une disposition selon laquelle les organismes de liquidation au sens de l'article 2, 17°, de la loi du 2 août 2002, ainsi que les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services offerts par des organismes de liquidation, doivent, par analogie avec les établissements financiers, être inclus dans le contrôle consolidé des établissements de crédit. Pour rappel, le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la CBFA, des entreprises incluses dans le contrôle consolidé qui ne sont pas soumises à un statut prudentiel (cf. article 49, § 2, alinéa 7, de la loi bancaire).

¹ La loi cite notamment les établissements de crédit dont le siège social est établi en Belgique et les organismes

gevestigde instellingen die in hun land van herkomst aan een gelijkwaardig statuut zijn onderworpen.

² O.m. deze bedoeld bij het nieuwe artikel 23, § 7, van de wet van 2 augustus 2002.

Een analoge regeling wordt eveneens opgenomen in artikel 95 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, wat het geconsolideerde toezicht op beleggingsondernemingen betreft.

Artikel 23

Door de opheffing van artikel 157, § 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, ingevolge artikel 14 van dit ontwerp, wordt artikel 157 door artikel 23 vernoemd.

Artikel 26bis

Gelet op de ontwikkelingen van herstructurering en consolidatie in de sector van de transactieverwerkende diensten (clearing en settlement van transacties in financiële instrumenten), met het oog op een grotere efficiëntie en een pan-Europese aanbidding van deze diensten, is het wenselijk de desbetreffende toezichtregels aan te scherpen. Een doelmatig toezichtkader voor deze sector is noodzakelijk vermits een efficiënte vereffening en afwikkeling van effectentransacties van cruciaal belang is voor de ordelijke werking van de effectenmarkten, de beleggersbescherming en de stabiliteit van het financiële stelsel als geheel. Om die reden dient te worden gewaarborgd dat entiteiten waaraan vereffeninginstellingen een deel van hun operationele werking en beheer toevertrouwen onder passend toezicht vallen. Deze beleidsdoelstelling wordt bereikt door het in de wet van 2 augustus 2002 geregelde prudentieel toezicht van de CBFA en het *oversight* van de

non établis en Belgique qui sont soumis, dans leur Etat d'origine, à un statut équivalent.

² Notamment ceux visés par le nouvel article 23, § 7, de la loi du 2 août 2002.

Des règles analogues sont inscrites à l'article 95 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce qui concerne le contrôle consolidé des entreprises d'investissement.

Article 23

Suite à l'abrogation de l'article 157, § 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit qui s'explique par l'article 14 du projet, l'article 23 procède la renumérotation dudit article 157.

Article 26bis

Eu égard aux mouvements de restructuration et de consolidation engagés dans le secteur des services de traitement des transactions (*clearing* et *settlement* des transactions sur instruments financiers) dans le but d'accroître l'efficacité et d'assurer une offre pan-européenne de ces services, il s'avère souhaitable de renforcer les règles de surveillance dans ce domaine. Un cadre de surveillance efficace pour ce secteur est nécessaire étant donné que des systèmes efficaces de liquidation et de règlement des transactions sur titres revêtent une importance cruciale pour assurer le fonctionnement ordonné des marchés de valeurs mobilières, la protection des investisseurs et la stabilité du système financier dans son ensemble. C'est la raison pour laquelle il est impératif de garantir que les entités auxquelles les organismes de liquidation confient une partie de leur fonctionnement et de leur gestion sur le plan opérationnel, sont soumises à une surveillance appropriée. Les règles introduites visent à atteindre cet objectif

NBB uit te strekken tot instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten van vereffeningsinstellingen. Hiermee worden in het bijzonder deze entiteiten bedoeld die materiële en intellectuele taken verrichten voor vereffeningsinstellingen die van substantieel en kritiek belang zijn voor een continue en bevredigende dienstverlening van deze laatste aan hun cliënten en voor het op een continue en bevredigende basis verrichten van vereffeningsdiensten (bv. een geïntegreerd IT-beheer voor de vereffeningsinstelling en andere groepsentiteiten). De bijgestane vereffeningsinstelling blijft niettemin juridisch de volle bestuursverantwoordelijkheid dragen. Er wordt in dit verband geen onderscheid gemaakt naargelang de vereffeningsinstelling al dan niet het statuut van in België gevestigde kredietinstelling heeft. Aan de Koning wordt opgedragen de betrokken instellingen nominatim aan te duiden.

De betrokken instellingen zullen een vergunning bij de CBFA moeten aanvragen overeenkomstig bij koninklijk besluit te bepalen regels die zowel de solo als geconsolideerde positie van deze entiteiten kunnen betreffen. Inspiratie voor deze regels zal worden gevonden in de prudentiële regelgevingen, met inbegrip van het toezicht op de professionele betrouwbaarheid en passende ervaring van de leiding en de geschiktheid van het aandeelhoudersschap. Bij koninklijk besluit zullen ook nadere regels worden bepaald voor het prudentieel toezicht ten aanzien van deze entiteiten, rekening houdend met de internationale standaarden. Gelet op de aard van de activiteiten, kunnen de uit te vaardigen regels verschillen van de regels die gelden voor vereffeningsinstellingen zelf.

Het voorgenomen wettelijk en reglementair kader zal bijdragen tot de versterking van de

en faisant en sorte que le contrôle prudentiel de la CBFA, tel que réglé par la loi du 2 août 2002, et l'*oversight* de la BNB couvrent les organismes dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par des organismes de liquidation. Ces règles visent en particulier les entités qui effectuent, pour des organismes de liquidation, des tâches matérielles et intellectuelles d'une importance substantielle et critique pour que ces organismes puissent assurer à leur clientèle une prestation de services continue et satisfaisante et puissent ainsi fournir, sur une base continue et satisfaisante, leurs services de liquidation (par exemple, une gestion intégrée de l'informatique pour l'organisme de liquidation et d'autres entités du groupe). L'organisme de liquidation assisté continue néanmoins à assumer, sur le plan juridique, l'entière responsabilité de la gestion. Les règles introduites n'opèrent pas à cet égard de distinction selon que l'organisme de liquidation a ou non le statut d'établissement de crédit établi en Belgique. Le Roi est chargé de désigner nommément les organismes concernés.

Les organismes en question devront solliciter un agrément auprès de la CBFA, conformément aux règles qui seront définies par arrêté royal et qui pourront s'appliquer tant à la situation sur base sociale qu'à la situation sur base consolidée de ces entités. Ces règles s'inspireront des réglementations prudentielles, y compris en ce qui concerne le contrôle de l'honorabilité professionnelle et de l'expérience adéquate des dirigeants et la vérification des qualités requises des actionnaires. Un arrêté royal précisera également les modalités de la surveillance prudentielle exercée à l'égard de ces entités, en tenant compte des standards internationaux. Eu égard à la nature des activités de ces entités, les règles à édicter pourront être différentes de celles qui s'appliquent aux organismes de liquidation eux-mêmes.

Le cadre légal et réglementaire envisagé contribuera à renforcer la position des autorités

positie van de Belgische bevoegde autoriteiten in het kader van internationale controlestructuren.

Het derde lid van § 7 beoogt de Koning de mogelijkheid te geven een regeling te treffen wanneer buitenlandse instellingen kritieke operationele beheersdiensten zouden presteren aan Belgische vereffeningsinstellingen. Gelet op het hoge niveau van de praktijken van toezicht en *oversight* in verschillende lidstaten van de EU zou een dergelijke regeling vooral bij niet-communautaire instellingen nuttig kunnen blijken. Er zal in alle geval worden over gewaakt dat eventuele reglementaire bepalingen terdege rekening houden met bestaande toezichtsregelingen in het buitenland om elk onverantwoord dubbel gebruik te vermijden.

Artikel 27

Artikel 27 van het ontwerp wijzigt de regeling inzake het wettelijk voorrecht dat door artikel 31 van de wet van 2 augustus 2002 is verleend aan de financiële tussenpersonen en de verrekenings- en vereffeningsinstellingen op de tegoeden die hun door hun respectieve cliënten zijn overgemaakt. In navolging van artikel 7 van de wet van 22 februari 1998 aangaande het voorrecht dat wordt verleend aan de Nationale Bank van België, preciseert de ontwerpbeplanning dat het betrokken voorrecht dezelfde rang heeft als het voorrecht van de pandhoudende schuldeiser. Deze wijziging moet worden gezien in het licht van artikel 10 van het voorliggend ontwerp waarin het probleem wordt geregeld van het rangconflict tussen het wettelijk voorrecht op welbepaalde financiële instrumenten en een pand op diezelfde financiële instrumenten.

In punt 2° van deze bepaling wordt de bescherming die ingevolge § 5 van artikel 31 wordt verleend aan een derde die te goeder trouw handelt (*Parl. St.*, Kamer, zitting 2001-

compétentes belges dans le cadre des structures de contrôle internationales.

L'alinéa 3 du § 7 vise à donner au Roi la possibilité de définir les règles applicables aux organismes étrangers qui fourniraient des services critiques de gestion opérationnelle à des organismes de liquidation belges. Vu le niveau élevé des pratiques de contrôle et d'*oversight* dans plusieurs Etats membres de l'Union européenne, de telles règles pourraient s'avérer utiles principalement dans le cas de services fournis par des organismes non communautaires. L'on veillera en tout cas à ce que les dispositions réglementaires éventuelles tiennent dûment compte des régimes de contrôle en vigueur à l'étranger afin d'éviter tout double emploi injustifié.

Article 27

L'article 27 en projet modifie le régime du privilège légal institué par l'article 31 de la loi du 2 août 2002 au profit des intermédiaires financiers et des organismes de compensation et de liquidation sur les avoirs remis par leurs clients respectifs. La disposition en projet précise, à l'instar de l'article 7 de la loi du 22 février 1998 en ce qui concerne le privilège institué au profit de la Banque nationale de Belgique, que le rang de ce privilège est identique à celui du créancier gagiste. Cette modification doit être lue à la lumière de l'article 10 du présent projet qui règle la question du conflit de rang entre ces privilèges légaux et un gage dont l'assiette est également visée par les privilèges.

En son point 2°, la disposition prévoit une extension de la protection du tiers de bonne foi prévue par le § 5 de l'article 31 (*Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 2001-2002, n°s 1842/001 et

2002, nrs. 1842/001 en 1843/001, p. 71-72) uitgebreid tot de gekwalificeerde tussenpersonen die optreden voor rekening van andere financiële tussenpersonen die tegoeden van hun cliënten bij hen deponeren.

Hoofdstuk XI – Fiscale bepalingen

Afdeling I.

Wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen

Artikel 29

De artikelen 52 tot 54 van de wet van 10 maart 1999 beoogden de artikelen 222, 223 en 225, WIB 92, zoals ze werden vervangen door de artikelen 31 tot 33 van het koninklijk besluit van 20 december 1996, te wijzigen.

Ingevolge de vernietiging van de artikelen 31 en 34 van het koninklijk besluit van 20 december 1996 door het arrest n^o 136/98 van 16 december 1998 van het Arbitragehof, werden de artikelen 31 tot 34, 38, 1^o, en 47 van hetzelfde koninklijk besluit door artikel 45, § 3 van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen ingetrokken. De artikelen 222, 223 en 225, WIB 92 werden bijgevolg in hun oorspronkelijke formulering hersteld.

De gegevens van de belastbare grondslag die gemeenschappelijk zijn aan de rechtspersonen vermeld in artikel 220, 2^o, WIB 92 en in artikel 220, 3^o, WIB 92, wat het geval is voor vergoedingen voor ontbrekende coupon, worden ingevolge dit arrest en de wet van 4 mei 1999, opnieuw opgesomd in artikel 223, WIB 92. Derhalve was het niet nodig artikel 222, WIB 92 te wijzigen en moeten de onjuiste wijzigingen

1843/001, pp. 71-72) aux intermédiaires qualifiés agissant pour le compte d'autres intermédiaires financiers qui déposent des avoirs de leurs clients auprès de ces intermédiaires qualifiés.

Chapitre XI – Dispositions fiscales

Section première.

Loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions

Article 29

Les articles 52 à 54 de la loi du 10 mars 1999 tendaient à modifier les articles 222, 223 et 225, CIR 92, tels que remplacés par les articles 31 à 33 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996.

Suite à l'annulation des articles 31 et 34 de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 par l'arrêt n^o 136/98 de la Cour d'arbitrage du 16 décembre 1998, les articles 31 à 34, 38, 1^o, et 47 du même arrêté royal ont été rapportés par l'article 45, § 3 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses. Les articles 222, 223 et 225, CIR 92 ont dès lors été rétablis dans leur formulation initiale.

Les éléments de la base imposable qui sont communs aux personnes morales visées à l'article 220, 2^o, CIR 92 et à l'article 220, 3^o, CIR 92, ce qui est le cas des indemnités pour coupon manquant, sont, à nouveau, suite à cet arrêt et à la loi du 4 mai 1999, énumérés à l'article 223, CIR 92. Dès lors, l'article 222, CIR 92 ne nécessitait pas de modification et les modifications inexactes apportées aux

aangebracht aan de artikelen 223 en 225, WIB 92 door de wet van 10 maart 1999 worden verbeterd.

Dit artikel beoogt bijgevolg de artikelen 52 tot 54 van de wet van 10 maart 1999 in te trekken.

Afdeling II.

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikel 30

Zie algemene toelichting hierboven.

Het nieuwe artikel 2, § 2, WIB 92 ingevoegd bij artikel 30 van deze wet, stelt een fictie van niet-eigendomsoverdracht in hoofde van de leninggever, de overdrager of de pandgever in. In afwijking van wat voorafgaat, worden de inkomsten van kapitalen en roerende waarden uit financiële instrumenten die zijn overgedragen, in pand zijn gegeven of zijn uitgeleend in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening niet geacht te zijn ontvangen door de overdrager, de pandgever of de leninggever.

De fictie van niet-overdracht is dus alleen van toepassing ten name van de leninggever, van de overdrager of van de pandgever. Onverminderd de fictie vermeld in het vorige lid, wordt de cessionaris, de pandnemer of de leningnemer in het kader van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst altijd beschouwd als de eigenaar van de financiële instrumenten voor de toepassing in zijn hoofde van de bepalingen van dit Wetboek, van de bepalingen van de bijzondere wetten betreffende de inkomstenbelastingen en de bijbehorende uitvoeringsbesluiten voor zover dat hij eigenaar is krachtens de bepaling van het geldende burgerlijk recht (zie ook de bespreking van het artikel 32 van dit ontwerp betreffende de ten name van de cessionaris, de pandnemer of de leningnemer belastbare inkomsten naar

articles 223 et 225, CIR 92 par la loi du 10 mars 1999 doivent être corrigées.

Le présent article vise par conséquent à rapporter les articles 52 à 54 de la loi du 10 mars 1999.

Section II.

Code des impôts sur les revenus 1992

Article 30

Voir généralités ci-avant.

L'article 2, § 2, nouveau, CIR 92, introduit par l'article 30 de la présente loi, organise une fiction de non-transfert de propriété dans le chef du prêteur, du cédant ou du donneur de gage. Par dérogation à ce qui précède, les revenus des capitaux et biens mobiliers produits par des instruments financiers cédés, donnés en gage ou prêtés en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt, ne sont pas censés avoir été recueillis par le cédant, le donneur de gage ou le prêteur.

La fiction de non-transfert est donc uniquement applicable dans le chef du prêteur, du cédant ou du donneur de gage. Sans préjudice de la fiction mentionnée à l'alinéa précédent, le cessionnaire, le preneur de gage ou l'emprunteur dans le cadre d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt d'instruments financiers, est toujours considéré comme propriétaire des instruments financiers pour l'application dans son chef des dispositions du présent Code, des dispositions de loi particulières concernant les impôts sur les revenus et des arrêtés d'exécution y afférents pour autant qu'il soit propriétaire en vertu des dispositions du droit civil en vigueur (voir aussi le commentaire de l'article 32 du présent projet concernant les revenus imposables dans le chef du cessionnaire, du preneur de gage ou de l'emprunteur en raison de

aanleiding van deze verrichtingen).

Artikel 31

De afschaffing van artikel 18, eerste lid, 3°, WIB 92 heeft te maken met de aanpassing van de fiscale regeling van aandelenleningen en de uitbreiding tot leningen en zakelijke zekerheidsovereenkomsten betreffende alle financiële instrumenten. Wat aandelenleningen betreft, geldt dan ook het algemeen principe vastgelegd in artikel 90, 11°, WIB 92 met name dat de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot een vergoeding is die het roerend inkomen (interest of dividend) van het financiële instrument in kwestie vervangt.

Artikel 32

De aanpassing van artikel 19, § 1, 1°, WIB 92 kadert in de uitbreiding van het fiscaal regime van aandelenleningen tot de leningen en zakelijke- zekerheidsovereenkomsten van alle financiële instrumenten. Voortaan wordt dan ook de vergoeding voor de lening en de zakelijke-zekerheidsovereenkomst betreffende alle financiële instrumenten beschouwd als een interest van een lening en niet als een opbrengst van een gelddeposito. Vandaar dat dergelijke opbrengsten, in het bijzonder deze uit cessies-retrocessies van financiële instrumenten, uit de tekst van artikel 19, § 3, WIB 92 worden gesloten. Deze verbeterde omschrijving van de aard van deze opbrengsten als interestinkomen (zie supra) leidt tot een eenvormige toepassing van de regels inzake roerende voorheffing.

Het gewijzigde artikel 19 is zodanig geformuleerd dat de zakelijke zekerheidsovereenkomsten betreffende financiële instrumenten worden gelijkgesteld met leningen betreffende dergelijke instrumenten, niettegenstaande het feit dat deze

ces opérations).

Article 31

La suppression de l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, CIR 92 est à mettre en rapport avec l'adaptation du régime fiscal des prêts d'actions ou parts et à son extension aux prêts et aux conventions constitutives de sûreté réelle touchant tous les instruments financiers. Les prêts d'actions ou parts sont donc soumis au principe général établi par l'article 90, 11°, CIR 92, à savoir que l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant constitue une indemnisation remplaçant le revenu mobilier (intérêt ou dividende) de l'instrument financier en question.

Article 32

L'adaptation de l'article 19, § 1^{er}, 1°, CIR 92 s'inscrit dans le cadre de l'extension du régime fiscal des prêts d'actions ou parts aux prêts et aux conventions constitutives de sûreté réelle de tous les instruments financiers. Aussi, la rémunération relative au prêt et à la convention constitutive de sûreté réelle touchant tous les instruments financiers est-elle désormais considérée comme l'intérêt d'un prêt et non comme l'intérêt d'un dépôt d'argent. Ceci explique pourquoi ces produits, et en particulier ceux provenant de cessions-rétrocessions d'instruments financiers, sont exclus du texte de l'article 19, § 3, CIR 92. Cette amélioration de la définition de la nature de ces produits en tant que revenus d'intérêts (voir supra) conduit à une application uniforme des règles en matière de précompte mobilier

L'article 19 modifié est formulé de telle manière que les conventions constitutives de sûreté réelle portant sur des instruments financiers sont assimilées à des prêts portant sur de tels instruments, nonobstant le fait que ces deux types de conventions ont une nature distincte sur

twee types van overeenkomsten op juridisch vlak van verschillende aard zijn. Deze gelijkstelling heeft als doel een perfecte gelijkwaardigheid te verzekeren in de behandeling van de inkomsten voortkomende van deze twee categorieën van verrichtingen op het fiscaal vlak.

Overigens is er bepaald dat de medecontractant (leningnemer, cessionaris of pandnemer) die ontleent of de financiële instrumenten ontvangt krachtens een zakelijke-zekerheidsvereenkomst belastbaar wordt over de totaliteit van de interesten op het ogenblik van de betaling of toekenning tijdens de looptijd van het contract zonder dat de bepalingen in verband met de proratisering zoals vermeld in artikel 19, § 2, tweede lid, WIB 92, moet worden toegepast op de interesten van financiële instrumenten. Inderdaad, krachtens de algemene principes zoals hiervoor vermeld, is het de medecontractant die wordt beschouwd als eigenaar voor de belastbaarheid van de interesten van het financiële instrument die tijdens de looptijd van het contract vervallen zijn, voor zover hij eigenaar is van dit instrument op het burgerrechtelijk vlak.

Artikel 17, § 1, WIB 92 bepaalt dat alle opbrengsten van roerend vermogen aangewend uit welken hoofde ook belastbaar zijn als inkomsten uit roerende goederen en kapitalen. Die inkomsten zijn als volgt onderverdeeld:

- dividenden ;
- interesten ;
- inkomsten van verhuring, verpachting, enz. ;
- lijfrenten of tijdelijke renten.

Artikel 19, § 1, WIB 92 somt de verschillende bronnen op van roerende inkomsten die als "interesten" worden gekwalificeerd.

Er wordt vastgesteld dat de huidige tekst van artikel 19, § 1, 1°, WIB 92 van dien aard is dat het begrip "inkomsten van alle schuldvordering

le plan juridique. Cette assimilation a pour but d'assurer une parfaite équivalence de traitement des revenus produits par ces deux catégories d'opérations sur le plan fiscal.

Par ailleurs, il est prévu que le co-contractant (emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage) qui emprunte ou reçoit les instruments financiers en vertu d'une convention constitutive de sûreté réelle devient imposable sur l'intégralité des intérêts au moment du paiement ou de l'attribution pendant la durée du contrat sans que doivent être appliquées, pour les instruments financiers productifs d'intérêt, les dispositions en matière de proratisation telles qu'énoncées dans l'article 19, § 2, alinéa 2, CIR 92. En effet, en vertu des principes généraux énoncés ci-avant, c'est ce co-contractant qui est considéré comme propriétaire pour l'imposition des intérêts de l'instrument financier qui viennent à échéance pendant la durée de la convention, pour autant qu'il soit propriétaire de cet instrument sur le plan du droit civil.

L'article 17, § 1^{er}, CIR 92, dispose que sont imposables comme revenus de capitaux et biens mobiliers, tous les produits d'avoirs mobiliers engagés à quelque titre que ce soit. Ces revenus sont ventilés entre les:

- dividendes ;
- intérêts ;
- revenus de la location, affermage, etc ;
- rentes viagères ou temporaires.

L'article 19, § 1^{er}, CIR 92, énumère les différentes sources possibles de revenus mobiliers qualifiés "d'intérêts".

On constate que le libellé actuel de l'article 19, § 1^{er}, 1°, CIR 92, est tel que la notion de "revenus de toutes créances et prêts", présente à

en leningen" dat wel aanwezig was in de artikelen 11, 3°, b en 15, eerste lid, WIB (64), niet meer duidelijk voorkomt.

De schrapping van de woorden "van dezelfde aard" in artikel 19, § 1, 1°, WIB 92 laat toe dat begrip opnieuw te hernemen, en om de inkomsten van alle schuldvorderingen die een gevolg zijn van een engagement van kapitaal, al dan niet vertegenwoordigd door effecten, en die geen dividenden, royalty's of renten als bedoeld in artikel 17, § 1, 1°, 3° en 4°, WIB 92 opleveren, op te nemen bij de interesten.

Artikel 33

Het WIB 92 wordt aangevuld met een artikel 37bis dat de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot met betrekking tot financiële instrumenten die worden aangewend voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van de belastingplichtige beoogt, naar analogie met de inkomsten van de onroerende goederen en roerende goederen met beroepskarakter.

Artikel 34

De opheffing van artikel 45, § 2, WIB 92 dat de meerwaarden op aandelen, verwezenlijkt ter gelegenheid van een lening van effecten, vrijstelt, is het gevolg van de fictie van niet-eigendomsoverdracht zoals voorzien in artikel 2, § 2, WIB 92, zoals gewijzigd bij deze wet.

Artikel 35

De vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot vermeld in artikel 90, 11°, WIB 92, die worden betaald ter compensatie van interesten vermeld in artikel 54, WIB 92, worden uitdrukkelijk vermeld in deze bepaling

l'article 11, 3°, b et 15, al. 1^{er}, CIR (64), n'apparaît plus clairement.

La suppression des termes "de même nature" à l'art. 19, §1^{er}, 1°, CIR 92, permet de rétablir cette notion, et de comprendre parmi les intérêts, les revenus de toutes créances résultant d'un engagement de capital, représentées ou non par des titres, mais non productives de dividendes, redevances ou rentes au sens visé respectivement à l'art. 17, §1^{er}, 1°, 3° ou 4°, CIR 92.

Article 33

Le CIR 92 est complété par un article 37bis visant les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant afférentes aux instruments financiers qui sont affectés à l'exercice de l'activité professionnelle du contribuable, par analogie avec les revenus des biens immobiliers et mobiliers à caractère professionnel.

Article 34

L'abrogation de l'article 45, § 2, CIR 92 qui exonérait les plus-values sur actions ou parts, réalisées à l'occasion d'un prêt de titres, est la conséquence de la fiction de non-transfert de propriété prévue à l'article 2, § 2, CIR 92, tel que modifié par la présente loi.

Article 35

Les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, CIR 92, qui sont payées en compensation d'intérêts visés à l'article 54, CIR 92, sont mentionnées expressément dans cette disposition afin d'éviter

om te vermijden dat de toepassing van dit artikel kan worden omzeild door leningen van effecten.

Artikel 36

Dit artikel vult artikel 90, WIB 92 aan met een 11° om te bepalen dat de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of een lening betreffende financiële instrumenten een vergoeding is die wordt aangemerkt als een divers inkomen van roerende aard.

Artikel 37

Artikel 98, tweede lid, WIB 92 wordt aangevuld met een verwijzing naar artikel 90, 11°, WIB 92, zoals toegevoegd bij artikel 36 aan deze wet, met het oog op het bepalen van het bedrag van het netto-inkomen van de diverse inkomsten samengesteld uit de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot.

Artikel 38

De aanpassing van dit artikel is genoodzaakt door het feit dat de nieuwe fiscale regeling de lening en de zakelijke zekerheidsovereenkomst van alle financiële instrumenten omvat en dus niet beperkt is tot vergoedingen voor ontbrekend dividend. Het toepasselijk tarief hangt af van de aard van de financiële instrumenten. Het komt precies overeen met het tarief dat van toepassing is op de interesten, op dividenden of op loten van effecten van leningen die door die vergoeding worden vervangen. Bovendien zal men moeten bepalen dat de overdrager, pandgever of leninggever nuttig gebruik kan maken van de "STRIP-VVPR-coupons" die hij bezit, in combinatie met de ontvangen vergoeding.

que l'application de cet article puisse être contournée via des prêts de titres.

Article 36

Cet article complète l'article 90, CIR 92 par un 11° afin de déterminer que l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant payée en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers est une indemnité revêtant la nature d'un revenu divers à caractère mobilier.

Article 37

L'article 98, alinéa 2, CIR 92 est complété par une référence à l'article 90, 11°, CIR 92, tel qu'ajouté par l'article 36 de la présente loi, en vue de déterminer le montant du revenu net des revenus divers formés par des indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant.

Article 38

L'adaptation de cet article est rendue nécessaire par le fait que le nouveau régime fiscal s'étend aux prêts et aux conventions constitutives de sûreté réelle relatifs à tous les instruments financiers et ne se limite donc pas aux indemnités pour dividende manquant. Le taux applicable est fonction de la nature des instruments financiers. Il correspond précisément au taux applicable aux intérêts, aux dividendes et aux lots afférents aux titres d'emprunt compensés par cette indemnité. Il conviendra par ailleurs de prévoir que les "coupons STRIP-VVPR" détenus par le cédant, le donneur de gage ou le prêteur produira ses effets utiles en combinaison avec l'indemnité obtenue.

Artikel 39

In artikel 192, WIB 92 wordt de verwijzing naar artikel 45, § 2, WIB 92, dat is opgeheven bij artikel 34 van deze wet, geschrapt.

Artikel 40

In het algemeen zal een leningnemer, cessionaris of een pandnemer belastbaar zijn op het dividend dat hij verkrijgt op de aandelen die het voorwerp uitmaken van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening. De DBI-aftrek zal niet kunnen worden toegepast in hoofde van de leningnemer, cessionaris of pandnemer (de aandelen zijn overigens geen financiële activa). De vergoeding voor ontbrekende coupon is een aftrekbare beroepskost, hetgeen toelaat een parallélisme te verwezenlijken.

Welnu, teneinde de fiscale neutraliteit ten name van de leningnemer, cessionaris of pandnemer te verzekeren, is de vergoeding voor ontbrekende coupon niet aftrekbaar in de mate waarin deze wordt betaald voor aandelen die de leningnemer, cessionaris of pandnemer aan een derde verkrijger heeft overgedragen en daarna bij hypothese heeft teruggekocht tegen een lagere prijs. Dit prijsverschil vormt een vrijgestelde opbrengst (meerwaarde op aandelen). Het is derhalve passend dat tegenover deze vrijgestelde opbrengst een niet-aftrekbare kost staat.

De niet aftrekbaarheid is van toepassing op het gedeelte van de betaalde vergoedingen voor hetzelfde aandeel dat het bedrag aan verkregen dividenden met betrekking tot dat aandeel (hetgeen betekent dat het aandeel door de leningnemer, cessionaris of pandnemer werd behouden) en de vergoedingen voor ontbrekende coupon verkregen voor datzelfde aandeel (hetgeen een aanwending in het kader

Article 39

Dans l'article 192, CIR 92, la référence à l'article 45, § 2, CIR 92, qui est abrogé par l'article 34 de la présente loi, est supprimée.

Article 40

En règle générale, un emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage sera imposable sur le dividende qu'il obtient sur des actions qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt. La déduction à titre de RDT ne pourra pas être appliquée dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage (les actions ou parts ne constituant d'ailleurs pas une immobilisation financière). L'indemnité pour coupon manquant constitue une charge professionnelle déductible, ce qui permet de réaliser un parallélisme.

Or, afin d'assurer la neutralité fiscale dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage, l'indemnité pour coupon manquant n'est pas déductible dans la mesure où elle est payée par rapport à des actions ou parts que l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage a cédées à un tiers-acquéreur et rachetées par la suite par hypothèse pour un prix inférieur. Cette différence de prix constitue un produit immunisé (plus-value sur actions). Il convient dès lors qu'à un produit immunisé corresponde une charge non-déductible.

La non-déductibilité s'applique pour la partie des indemnités payées par rapport à une même action qui dépasse le montant des dividendes obtenus sur cette action (ce qui signifie le maintien de l'action par l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage) et des indemnités pour coupon manquant obtenues par rapport à cette même action (ce qui signifie une utilisation dans le cadre d'un nouveau contrat de

van een nieuwe lenings- of zakelijke zekerheidsovereenkomst betekent) overschrijdt.

Artikel 41

Dit artikel brengt eensdeels een correctie aan op de fiscale fictie van niet overdracht ten name van de leninggever, overdrager of pandgever teneinde te vermijden dat met dezelfde aandelen rekening zou worden gehouden voor de vaststelling van de drempel van 10 % voor zowel de leninggever, overdrager of pandgever en door een derde verkrijger (in geval van verkoop van de aandelen door de leningnemer, cessionaris of pandnemer).

Andersdeels sluit dit artikel, zoals hierboven bij de bespreking van artikel 40 van dit ontwerp aangehaald, de DBI-aftrek uit hoofde van de leningnemer, de cessionaris of de pandnemer. Deze uitsluiting is nodig om ervoor te zorgen dat de inkomsten behaald uit financiële instrumenten die het voorwerp zijn van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of lening, steeds belastbaar zijn in hoofde van de leningnemer, de cessionaris of de pandnemer, tenminste voor zover ze aan genoemde personen toerekenbaar zijn.

In de meeste gevallen zal de uitsluiting van de DBI-aftrek reeds voortvloeien uit de vereiste van artikel 202, § 2, eerste lid, 2^o, WIB 92, namelijk dat enkel dividenden die betrekking hebben op aandelen of delen die de aard hebben van financiële vaste activa, voor de DBI-aftrek in aanmerking komen. Aandelen die het voorwerp zijn van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of lening, zijn in hoofde van de leningnemer, cessionaris of pandnemer in principe geen financiële vaste activa.

De vereiste van artikel 202 § 2, eerste lid, 2^o, WIB 92 is echter niet in alle gevallen van toepassing (dit is het geval voor de intercommunales en de beleggingsvennootschappen).

prêt ou de garantie financière).

Article 41

Cet article apporte d'une part une correction à la fiction fiscale de non-transfert de propriété dans le chef du prêteur, cédant ou donneur de gage afin d'éviter que les mêmes actions ou parts ne soient prises en compte pour la détermination du seuil de 10 % à la fois par le prêteur, cédant ou donneur de gage et par un tiers-acquéreur (en cas de vente des actions par l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage).

D'autre part, comme énoncé ci-avant lors du commentaire de l'article 40 de ce projet, cet article exclut la déduction à titre de RDT dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage. Cette exclusion est nécessaire afin d'assurer que les revenus recueillis sur des instruments financiers faisant l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou prêt soient toujours imposables dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage, du moins lorsqu'ils sont attribuables aux personnes précitées.

Dans la plupart des cas, l'exclusion de la déduction RDT découlera déjà de l'exigence de l'article 202, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92, à savoir que seuls les dividendes qui se rapportent à des actions ou parts qui ont la nature d'immobilisations financières entrent en considération pour la déduction « RDT ». Les actions qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou prêt ne constituent en principe pas des immobilisations financières dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage.

L'exigence de l'article 202, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92 n'est cependant pas d'application dans tous les cas (c'est le cas des intercommunales et des sociétés d'investissement).

beleggingsvennootschappen).

Daarom werd de beoogde uitsluiting uit de DBI-aftrek uitdrukkelijk in de tekst ingeschreven door de toevoeging van een nieuwe alinea aan het genoemde artikel.

Artikel 42

De bepalingen van artikel 203, § 1, tweede lid en § 2, zesde lid, WIB 92 die verwezen naar het regime ingevoegd bij de wet van 10 maart 1999, worden opgeheven.

Artikel 43

Artikel 221, 2°, WIB 92 wordt aangevuld zodat inkomsten bedoeld in artikel 90, 11°, van hetzelfde Wetboek, naast de diverse inkomsten bedoeld in 5° tot 7° van dit artikel, worden beoogd.

Artikel 44

Door artikel 44, 1°, wordt artikel 223, WIB 92 aangevuld ten einde de vergoedingen voor ontbrekende coupon als bedoeld in artikel 18, eerste lid, 3°, WIB 92, zoals gewijzigd bij de wet van 10 maart 1999, onder een juist rangnummer (het 3°) te vermelden onder de belastbare inkomsten van de rechtspersonen als bedoeld in artikel 220, 2° en 3°, WIB 92.

Artikel 44, 2°, schrapt artikel 223, 3°, WIB 92, omdat de vergoeding voor ontbrekende coupon niet langer in aanmerking komt voor DBI-aftrek in hoofde van de genietter, zodat er geen compenserende belasting bij de schuldenaar ervan vereist is.

C'est pourquoi l'exclusion visée a été explicitement introduite dans le texte par l'insertion d'un nouvel alinéa audit article.

Article 42

Les dispositions de l'article 203, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2, alinéa 6, CIR 92, qui se référaient au régime instauré par la loi susvisée du 10 mars 1999, sont abrogées.

Article 43

L'article 221, 2°, CIR 92 est complété afin de viser les revenus visés à l'article 90, 11°, du même Code, outre les revenus divers visés aux 5° à 7° de cet article.

Article 44

Par l'article 44, 1°, l'article 223, CIR 92 est complété pour mentionner sous un numéro d'ordre correct (le 3°) les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, CIR 92, tel qu'il avait été modifié par la loi du 10 mars 1999, parmi les revenus imposables des personnes morales visées à l'article 220, 2° et 3°, CIR 92.

L'article 44, 2°, supprime l'article 223, 3°, CIR 92, parce que l'indemnité pour coupon manquant n'entre plus en considération pour la déduction au titre de RDT dans le chef du bénéficiaire, de sorte qu'aucun impôt compensatoire n'est à réclamer dans le chef du débiteur de celle-ci.

Artikel 45

In artikel 45, 1°, wordt artikel 225, WIB 92 aangepast met het oog op de vaststelling van de aanslagvoet op de vergoedingen voor ontbrekende coupon in de rechtspersonenbelasting, rekening houdend met het feit dat de wijzigingen die aan dit artikel door het koninklijk besluit van 20 december 1996 en door de wet van 10 maart 1999 werden aangebracht, worden ingetrokken.

Bij artikel 45, 2°, wordt artikel 225, tweede lid, 5° WIB 92, dat het tarief met betrekking tot bepaalde belastbare bestanddelen van de rechtspersonenbelasting bepaalt, aangepast ten gevolge van bepaalde hierboven vermelde aanpassingen en wijzigingen.

Artikel 46

Het past de vergoedingen voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot bekomen door niet-inwoners aan belasting te onderwerpen als een divers inkomen van roerende aard.

Om bepaalde misbruiken tegen te gaan en gelet op het feit dat de roerende voorheffing de definitieve belasting vormt voor inkomsten van roerende goederen en kapitalen verkregen door welbepaalde niet-inwoners, wordt de vergoeding voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot op dezelfde manier behandeld als de andere inkomsten verkregen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsvereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten.

Artikel 228, § 2, 9°, WIB 92 wordt in die zin aangevuld met een j teneinde de vergoeding voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot aan de belasting der niet-inwoners te onderwerpen volgens dezelfde criteria als die welke nu reeds bestaan inzake inkomsten van roerende goederen en kapitalen zoals bedoeld in § 2, 2°, van hetzelfde artikel.

Article 45

A l'article 45, 1°, l'article 225, CIR 92 est adapté en vue de fixer le taux d'imposition des indemnités pour coupon manquant à l'impôt des personnes morales, en tenant compte du fait que les modifications qui ont été apportées à cet article par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par la loi du 10 mars 1999, sont rapportées.

Par l'article 45, 2°, l'article 225, alinéa 2, 5°, CIR 92, fixant le taux relatif à certains éléments imposables à l'impôt des personnes morales est adapté suite aux diverses corrections et modifications susmentionnées.

Article 46

Il convient de soumettre à la taxation, à titre de revenus divers à caractère mobilier, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenus par les non-résidents.

Afin de prévenir certains abus et tenant compte du fait que le précompte mobilier constitue l'impôt définitif dû sur les revenus de capitaux et biens mobiliers recueillis par certains contribuables non-résidents, l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant est traitée de la même manière que les autres revenus obtenus en exécution d'une convention de sûreté réelle ou de prêt portant sur des instruments financiers.

L'article 228, § 2, 9°, CIR 92 est complété en ce sens par un j en vue de soumettre l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant à l'impôt des non-résidents selon les mêmes critères que ceux qui existent déjà actuellement en matière de revenus de capitaux et biens mobiliers visés au § 2, 2°, du même article.

§ 2, 2°, van hetzelfde artikel.

Derhalve zijn de vergoedingen voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot die in België door een niet-inwoner zijn verkregen en die ten laste zijn van een schuldenaar zijnde een rijksinwoner, enigerlei vennootschap, vereniging, inrichting of instelling met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, de Belgische Staat of de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, of een inrichting waarover een in artikel 227 bedoelde niet-inwoner in België beschikt, zomede de inkomsten van dezelfde aard ten laste van een in artikel 227, WIB 92 bedoelde niet-inwoner in beginsel belastbaar in de belasting der niet-inwoners.

Article 47

Artikel 230, WIB 92 bepaalt nu reeds dat bepaalde inkomsten vrijgesteld zijn van de belasting der niet-inwoners.

Aangezien de vergoedingen voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot voortaan als diverse inkomsten worden gekwalificeerd, paste het:

1° het 1° van dit artikel aan te vullen opdat die vergoedingen, andere dan degene die betrekking hebben op inkomsten van aandelen, onder dezelfde voorwaarden vrijgesteld zij van de belasting der niet-inwoners als de inkomsten van roerende goederen en kapitalen;

2° de gebruikte bewoordingen in het 2° van hetzelfde artikel aan te passen zonder de grond ervan te wijzigen, om het begrip "buitenlandse financiële instrumenten" in de plaats te stellen van het begrip "buitenlandse roerende waarden" en om te verduidelijken dat de transacties met die buitenlandse roerende waarden die in dat artikel worden beoogd, in feite bestaan uit zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële

Dès lors, sont en principe imposables à l'impôt des non-résidents, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant produites ou recueillies en Belgique par un non-résident, dont le débiteur est un habitant du royaume, une société, association, établissement ou organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration, l'Etat belge ou ses subdivisions politiques ou collectivités locales ou un établissement dont dispose en Belgique un non-résident, ainsi que des revenus de même nature à charge d'un non résident visé à l'article 227, CIR 92.

Article 47

L'article 230, CIR 92 prévoit déjà actuellement d'exonérer d'impôt des non-résidents certains revenus.

Les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant étant désormais qualifiées de revenus divers, il convenait :

1° de compléter le 1° de cet article afin que ces indemnités, autres que ceux qui se rapportent à des revenus d'actions ou parts, soient exonérées d'impôt des non-résidents aux mêmes conditions que les revenus de capitaux et biens mobiliers ;

2° d'adapter la terminologie utilisée au 2° du même article, sans modifier le fond de la disposition, afin de substituer la notion d'instruments financiers étrangers à celle de valeurs mobilières étrangères et de préciser que les opérations sur valeurs mobilières étrangères qui y sont visées, sont en fait des conventions constitutives de sûreté réelle ou de prêt portant sur instruments financiers ;

instrumenten;

3° een 2°bis in te voegen om de Belgische financiële tussenpersonen niet te bestraffen die de betalingsverrichtingen doen van inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten en van inkomsten van buitenlandse oorsprong bekomen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsvereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten aan niet-inwoners en dit gelet op het ontbreken van een territoriale band van die inkomsten met België;

4° in het 5°, de vergoeding voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot uit te sluiten uit de vrijstelling voor de diverse inkomsten, omdat in de punten 1°, 2° en 2°bis dat inkomen reeds in aanmerking komt voor een eigen vrijstellingsregeling die identiek moest zijn aan die bedoeld voor de inkomsten van roerende goederen en kapitalen.

Zodoende worden de vergoedingen voor ontbrekend coupon en voor ontbrekend lot, andere dan degene die betrekking hebben op inkomsten van aandelen, toegevoegd aan artikel 230, 1°, WIB 92 dat de inkomsten van roerende goederen en kapitalen niet zijnde dividenden vrijstelt waarvan de schuldenaar een inwoner van België is, wanneer die inkomsten worden toegerekend op de resultaten van een inrichting waarover de schuldenaar in het buitenland beschikt en door de verkrijger niet in België worden verkregen.

Artikel 230, 2°, WIB 92 wordt aangepast wat de gebruikte bewoordingen betreft teneinde de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten die werden gedeponceerd in België en de inkomsten bekomen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsvereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten, vrij te stellen van de belasting der niet-inwoners voor zover de bewaargever die waarden niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België gebruikt

3° d'insérer un 2°bis afin de ne pas pénaliser les intermédiaires financiers belges qui effectuent des opérations de paiements de revenus d'instruments financiers étrangers et de revenus d'origine étrangère obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers à des non-résidents et ce, compte tenu de l'absence de lien territorial de ces revenus avec la Belgique ;

4° d'exclure au 5°, l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant du régime d'exonération prévu pour les revenus divers puisqu'aux lettres 1°, 2° et 2°bis, ce revenu a déjà bénéficié de son régime d'exonération propre que l'on a voulu identique à celui prévu pour les revenus de capitaux et biens mobiliers.

Ainsi, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant, autres que ceux qui se rapportent à des revenus d'actions ou parts, sont ajoutées à l'article 230, 1°, CIR 92, qui exonère d'impôt des non-résidents, les revenus de capitaux et biens mobiliers autres que des dividendes, dont le débiteur est un résident de la Belgique lorsque ces revenus sont imputés sur les résultats d'un établissement dont le débiteur dispose à l'étranger et pour autant qu'ils ne soient pas recueillis en Belgique par le bénéficiaire.

L'article 230, 2°, CIR 92 est adapté quant à la terminologie utilisée en vue de continuer à exonérer de l'impôt des non-résidents les revenus d'instruments financiers étrangers mis en dépôt en Belgique et les revenus obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur ces instruments financiers étrangers pour autant que ces déposants n'affectent pas ces instruments financiers à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique.

Artikel 230, WIB 92 wordt aangevuld door de invoeging van een 2°bis teneinde te voorzien in een vrijstellingsregeling die moet worden toegepast op de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten en op de inkomsten van buitenlandse oorsprong bekomen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten, die zijn betaald of toegekend door een Belgische financiële tussenpersoon aan een niet-inwoner die de financiële instrumenten niet gebruikt voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België.

Op dezelfde wijze als in het 2° van datzelfde artikel wordt een delegatie aan de Minister van Financiën toegevoegd om het ministerieel besluit van 24 maart 2003 tot uitvoering van artikel 230, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 te kunnen aanvullen met het oog op het vastleggen van bepaalde voorwaarden om de identificatie van de deelnemers aan de betalingsverrichtingen te waarborgen, die nauw aansluiten bij deze die reeds zijn vastgelegd in het genoemde ministerieel besluit voor de deponering en de deelnemers aan verrichtingen op gedeponeerde buitenlandse financiële instrumenten.

Artikelen 48 en 49

De schrapping van artikel 234, 5°, WIB 92, en de wijziging van artikel 240, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, zijn wederom ingegeven door het feit dat de vergoeding voor ontbrekende coupon niet langer in aanmerking komt voor DBI-aftrek in hoofde van de genierter, zodat er geen compenserende belasting bij de schuldenaar ervan vereist is.

Artikel 50

De schrapping van de verwijzing in artikel 247, 2°, WIB 92 wordt genoodzaakt door de

L'article 230, CIR 92 est complété par l'insertion d'un 2°bis, en vue de prévoir le régime d'exonération à appliquer aux revenus d'instruments financiers étrangers et aux revenus d'origine étrangère obtenus en exécution d'une convention de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, payés ou attribués par un intermédiaire financier belge, à des non-résidents qui n'affectent pas ces instruments financiers à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique.

De la même manière qu'au 2° du même article, il est ajouté une délégation au Ministre des Finances afin de pouvoir compléter l'arrêté ministériel du 24 mars 2003 portant exécution de l'article 230, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 dans le but de prévoir certaines conditions pour garantir l'identification des participants à ces opérations de paiement qui seront fort proches de celles déjà prévues par l'arrêté ministériel précité pour les dépôts et les participants aux opérations sur les instruments financiers étrangers déposés.

Articles 48 et 49

La suppression de l'article 234, 5°, CIR 92, et la modification de l'article 240, alinéa 2, du même Code, sont à nouveau motivées par le fait que l'indemnité pour coupon manquant n'entre plus en considération pour la déduction au titre de RDT dans le chef du bénéficiaire, de sorte qu'aucun impôt compensatoire n'est à réclamer dans le chef du débiteur de celle-ci.

Article 50

La suppression du texte de l'article 234, 5°, CIR 92 rend nécessaire la suppression de la

opheffing van de tekst van artikel 234, 5°, WIB 92.

Artikel 51

Ten name van natuurlijke personen en instellingen die aan de rechtspersonenbelasting zijn onderworpen, wordt de belasting op de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot geheven door middel van roerende voorheffing teneinde de omzetting van een belastbare coupon of een belastbaar lot in een niet belaste vergoeding te vermijden. De roerende aard van dit divers inkomen maakt het mogelijk om dit type inkomen aan roerende voorheffing te onderwerpen.

Wat de vergoedingen ten laste van een niet-inwoner betreft, moet de roerende voorheffing worden ingehouden door de tussenpersoon die rechtstreeks betaalt aan de natuurlijke persoon of rechtspersoon voor wie deze vergoeding belastbaar is. Elke voorafgaande tussenpersoon is immers niet noodzakelijk op de hoogte van de identiteit (en hoedanigheid) van de werkelijke verkrijger (de belastbaarheid hangt immers niet af van de aard van het inkomen, maar van de identiteit van de werkelijke verkrijger).

De leningen van financiële instrumenten welke zijn gesloten en vereffend in een gecentraliseerd systeem zoals de systemen die worden beheerd door Euronext of Euroclear, bieden technische bijzonderheden die toestaan iedere eventuele collusie met als oogmerk een fiscale planning tussen de leninggever en de leningnemer van een financieel instrument te vermijden. Zoals werd uiteengezet in de voorbereidende werkzaamheden van de voornoemde wet van 10 maart 1999, die een specifiek fiscaal stelsel heeft ingevoerd voor de leningen van aandelen verwezenlijkt in het kader van een dergelijk systeem en tot die doeleinden een erkenningsprocedure van die systemen heeft ingesteld, gebeurt het afsluiten en de vereffening van de leningen van effecten hier

référence à cet article dans l'article 247, 2°, CIR 92.

Article 51

Dans le chef de personnes physiques et entités soumises à l'impôt des personnes morales, l'impôt sur l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant est perçu par voie de précompte mobilier afin d'éviter la conversion d'un coupon ou lot taxable en une indemnité non taxée. La nature mobilière de ce revenu divers rend possible l'introduction d'un précompte mobilier pour ce type de revenu.

Pour ce qui concerne les indemnités à charge d'un non-résident, le précompte est à retenir par l'intermédiaire qui paie directement à la personne physique ou morale dans le chef de laquelle l'indemnité est taxable, puisque tout intermédiaire antérieur n'est pas nécessairement informé de l'identité (et de la capacité) de ce bénéficiaire réel (la taxation ne dépendant pas de la nature du revenu mais de l'identité du bénéficiaire réel).

Les prêts d'instruments financiers conclus et liquidés dans le cadre d'un système centralisé tels que les systèmes gérés par Euronext ou Euroclear présentent des particularités techniques qui permettent d'éviter toute collusion éventuelle à des fins de planification fiscale entre le prêteur et l'emprunteur d'un instrument financier. Comme exposé dans les travaux préparatoires de la loi du 10 mars 1999 précitée, qui a organisé un régime fiscal spécifique pour les prêts d'actions réalisés dans le cadre d'un tel système et a institué à cette fin une procédure d'agrément de ces systèmes, la conclusion et la liquidation des prêts de titres se réalise ici à l'intervention de l'organisme de compensation du système, qui s'interpose entre le prêteur et l'emprunteur, ce qui assure entre

via tussenkomst van een verrekeningsinstelling van het systeem, die zich plaatst tussen de leninggever en de leningnemer, hetgeen tussen hen een strikte anonimiteit verzekert welke de collusie onmogelijk maakt (zie het rapport van de Commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer, *Parl. Doc.*, Kamer, sessie 1998-1999, nr 1928/4, blz. 31 tot 33).

Deze bijzonderheid maakt tegelijkertijd het stelsel van vrijstellingen van de roerende voorheffing van het gemeen recht moeilijk toepasbaar wanneer de leningnemer van de financiële instrumenten zelf een inwoner van België is aangezien hij zelf niet de identiteit van de leninggever van de financiële instrumenten kent, terwijl de vrijstelling in het algemeen is gebaseerd op de identificatie van de genier van de inkomsten door de schuldenaar ervan. Dit is de reden waarom de hoedanigheid van schuldenaar in de roerende voorheffing wordt overgedragen naar de beheerder van een dergelijk erkend gecentraliseerd systeem voor de vergoeding van lening van financiële instrumenten en voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald ter gelegenheid van dergelijk leningen wanneer deze leningen zijn afgesloten en vereffend via een erkend gecentraliseerd systeem. Een specifiek stelsel van verzaking aan de inning van de roerende voorheffing zal voor deze inkomsten door de Koning worden ingesteld.

De Koning zal de categorieën van verkrijgers van deze inkomsten vastleggen die van deze vrijstelling zullen kunnen genieten, en de modaliteiten vastleggen volgens dewelke de hoedanigheid van deze laatste zal worden bevestigd.

De Koning zal de categorieën personen hernemen die kunnen genieten van de vrijstelling door zich mutatis mutandis te baseren op die welke zijn voorzien in de rekeningen X/N door artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 mei 1994.

eux un strict anonymat rendant la collusion impossible (voir le rapport de la commission des Finances et du Budget de la Chambre, *Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1998-1999, n° 1928/4, p. 31 à 33).

Cette particularité rend dans le même temps difficilement applicable le système d'exonérations du précompte mobilier de droit commun lorsque l'emprunteur des instruments financiers est lui-même un résident belge car celui-ci ne connaît pas l'identité du prêteur des instruments financiers alors que l'exonération repose généralement sur l'identification du bénéficiaire des revenus par le débiteur de ceux-ci. C'est la raison pour laquelle la qualité de redevable du précompte mobilier est transférée au gestionnaire d'un tel système centralisé agréé pour la rémunération de prêts d'instruments financiers et pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées à l'occasion de tels prêts lorsque ces prêts sont conclus et liquidés par le biais d'un système centralisé agréé. Un régime spécifique de renonciation à la perception du précompte mobilier sera introduit par le Roi pour ces mêmes revenus.

Le Roi fixera les catégories de bénéficiaires de ces revenus qui pourront bénéficier de cette exonération et déterminera les modalités selon lesquelles la qualité de ces derniers sera attestée.

Le Roi reprendra les catégories de personnes pouvant bénéficier de l'exonération en s'inspirant mutatis mutandis de celles qui sont prévues pour les comptes X/N par l'article 4 de l'arrêté royal du 26 mai 1994.

Hieruit zal zeker, voor specifieke verrichtingen, een bepaalde uitbreiding van de vrijstellingen van de roerende voorheffing naar gemeen recht voortvloeien met name, inzonderheid wat betreft de leninggevers die in België zijn gevestigd, in het geval waar de leninggever van de financiële instrumenten een pensioenfonds is waarvoor de roerende voorheffing in principe de eindbelasting is. Deze vrijstelling komt evenwel uitsluitend tegemoet aan praktische overwegingen, en het spreekt vanzelf dat wanneer belastingplichtigen die behoren tot deze categorie roerende inkomsten verkrijgen, zij zelf de verschuldigde belasting moeten voldoen. De wettekst vult te dien einde artikel 262, WIB 92 aan. De werkingsomstandigheden van de programma's van lening van financiële instrumenten in de erkende systemen vormen voor het overige een hinderpaal voor rechtspersonen die onderworpen zijn aan de rechtspersonenbelasting, om systematisch financiële instrumenten te lenen aan Belgische vennootschappen of aan niet-inwoners. Inderdaad, de financiële instrumenten worden uitsluitend geleend in functie van objectieve behoeften van lening van de leningnemers teneinde het deze laatste mogelijk te maken hun verplichtingen tot het leveren van financiële instrumenten na te komen. Er bestaat dan ook geen enkel element van voorzienbaarheid ten name van de leninggevers die de beheerder van het systeem machtigen om, onder voorwaarden die op objectieve wijze vooraf werden vastgelegd, de financiële instrumenten aan het systeem te onttrekken die nodig zijn om de leningsbehoeften te verzekeren. onttrokken.

De Koning zal de vrijstelling van de voorheffing ondergeschikt maken aan de voorwaarde dat de beheerder van het erkende gecentraliseerde systeem in het bezit wordt gesteld, door de deelnemer aan het systeem die hem de geleende financiële instrumenten bezorgt, van een attest waarbij deze bevestigd dat de genietter van de inkomsten een persoon is die behoort tot één van de voornoemde categorieën.

Il en résultera certes, pour ces opérations spécifiques, un certain élargissement des exonérations du précompte mobilier de droit commun, notamment en ce qui concerne les prêteurs établis en Belgique, dans le cas où le prêteur des instruments financiers est un fonds de pension, pour lequel le précompte mobilier tient lieu en principe d'impôt définitif. Cette exonération répond toutefois uniquement à des considérations pratiques, et il est bien entendu que lorsque les contribuables appartenant à cette catégorie perçoivent des revenus mobiliers exonérés du précompte mobilier, il leur incombe de satisfaire eux-mêmes au paiement de l'impôt dû. Le texte de loi complète à cette fin l'article 262, CIR 92. Les conditions de fonctionnement des programmes de prêts d'instruments financiers dans les systèmes reconnus font du reste obstacle à ce que des personnes morales assujetties à l'impôt des personnes morales prêtent systématiquement des instruments financiers à des sociétés belges ou à des non-résidents. En effet, les instruments financiers sont uniquement prêtés en fonction des besoins objectifs d'emprunt des emprunteurs en vue de permettre à ces derniers de respecter leurs obligations de livraison d'instruments financiers. Il n'y a dès lors aucun élément de prévisibilité dans le chef des prêteurs qui se contentent d'autoriser le gestionnaire du système à prélever, dans des conditions objectives prédéfinies, les instruments financiers nécessaires à pourvoir aux besoins d'emprunt.

Le Roi subordonnera l'exonération du précompte à la condition que le gestionnaire du système centralisé agréé soit mis en possession, par le participant au système qui lui remet les instruments financiers prêtés, d'une attestation par laquelle celui-ci certifie que les revenus ont pour bénéficiaire une personne appartenant à l'une des catégories précitées.

Het is tenslotte gepast te verduidelijken dat het specifieke stelsel van vrijstelling van de roerende voorheffing dat door de bepaling in ontwerp wordt ingevoerd, geen afbreuk doet aan de vrijstelling vastgelegd in het kader van de belasting van niet-inwoners door artikel 230, 2°, WIB 92 voor de interest van lening van buitenlandse roerende waarden die werden gedeponeerd in België en voor de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot die naar aanleiding van dergelijke leningen werden betaald.

Het begrip erkend gecentraliseerd systeem is reeds in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevoerd door de wet van 10 maart 1999 met betrekking tot het fiscaal stelsel van de vergoedingen voor ontbrekende coupon betaald naar aanleiding van de lening van aandelen. De opheffing van artikel 203, § 2, laatste lid, WIB 92, waarin dit begrip was opgenomen, maakt het nodig het te hernemen in artikel 261, WIB 92.

De Koning zal de nodige aanpassingen aanbrengen aan de voorwaarden die door een gecentraliseerd systeem van leningen moeten worden vervuld om van de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde de erkenning te bekomen.

Artikel 52

De verplichting om roerende voorheffing te laten betalen door de verkrijger van het inkomen wordt uitgebreid tot de vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot die, zonder inhouding van roerende voorheffing aan de bron, wordt verkregen door een rechtspersoon onderworpen aan de rechtspersonenbelasting.

Artikel 53

Il convient de préciser enfin que le système spécifique d'exonération du précompte mobilier mis en place par la disposition en projet ne porte pas préjudice à l'exonération prévue dans le cadre de l'impôt des non-résidents par l'article 230, 2°, CIR 92, pour les intérêts de prêts de valeurs mobilières étrangères déposées en Belgique et pour les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées à l'occasion de tels prêts.

La notion de système de prêts centralisés agréé avait déjà été introduite dans le Code des impôts sur les revenus 1992 par la loi du 10 mars 1999 pour ce qui concerne le régime fiscal des indemnités pour coupon manquant payées à l'occasion de prêts d'actions. L'abrogation de l'article 203, § 2, dernier alinéa, CIR 92, dans lequel figurait cette notion, nécessite sa reprise dans l'article 261, CIR 92.

Le Roi apportera les modifications nécessaires aux conditions à remplir par un système de prêts centralisés pour obtenir l'agrément du Ministre des Finances ou de son délégué.

Article 52

Il y a lieu d'étendre l'obligation de paiement du précompte mobilier par le bénéficiaire des revenus au cas de l'obtention d'une indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant par une personne morale soumise à l'impôt des personnes morales sans retenue à la source du précompte mobilier.

Article 53

Artikel 263, eerste lid, WIB 92 wordt aangepast om de Koning ook toe te staan speciale maatregelen te nemen om de betaling van de roerende voorheffing op de vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot te verzekeren die ten laste zijn van een schuldenaar niet-inwoner van het Koninkrijk die de financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van een zakelijke zekerheidsovereenkomst of van een lening niet belegd heeft in een Belgische inrichting.

Artikel 54

Artikel 265, WIB 92 wordt aangevuld met het oog om de in België gevestigde tussenpersonen die een vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betalen die ten laste is van een niet-inwoner welke die financiële instrumenten niet toegewezen heeft aan een Belgische inrichting te ontheffen van de inhouding van de roerende voorheffing, behalve in de mate waarin deze tussenpersonen zulke vergoeding betalen in het onmiddellijk voordeel van een rijksinwoner, of van een rechtspersoon onderworpen aan de rechtspersonenbelasting .

Inderdaad, de toepassing van de roerende voorheffing op de vergoeding voor ontbrekend coupon of voor ontbrekend lot heeft als uitsluitend doel te vermijden dat belastingplichtigen zich zouden onttrekken aan de betaling van belasting door de omzetting van een belastbaar roerend inkomen in een niet-belaste schadevergoeding.

Artikel 55

De aanpassing van dit artikel kadert opnieuw in de aanpassing van de fiscale regeling van leningen van aandelen en de uitbreiding ervan tot zakelijke zekerheidsovereenkomsten en tot alle types van financiële instrumenten. In toepassing van het nieuwe artikel 90, 11°,

L'article 263, alinéa 1^{er}, CIR 92 est adapté afin de permettre au Roi de prendre également des mesures spéciales pour assurer le paiement du précompte mobilier sur les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant qui sont à charge d'un débiteur non-résident du Royaume qui n'a pas investi dans un établissement belge les instruments financiers faisant l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt.

Article 54

L'article 265, CIR 92 est complété afin de dispenser de la retenue du précompte mobilier les intermédiaires établis en Belgique, qui paient une indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant qui est à charge d'un débiteur non-résident du Royaume n'ayant pas affecté les instruments financiers à un établissement belge, sauf dans la mesure où ces intermédiaires paient une telle indemnité au bénéficiaire immédiat d'un habitant du Royaume, ou d'une personne morale assujettie à l'impôt des personnes morales.

En effet, l'application du précompte mobilier sur l'indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant a pour seul objectif d'éviter que les contribuables se soustraient au paiement de l'impôt en convertissant un revenu mobilier taxable en une indemnité non taxée.

Article 55

L'adaptation de cet article s'inscrit à nouveau dans le cadre de l'adaptation du régime fiscal des prêts d'actions ou parts et de l'élargissement de celui-ci aux conventions constitutives de sûreté réelle et à tous les types d'instruments financiers. En application du nouvel article 90,

WIB 92 is het tarief inzake roerende voorheffing op de vergoeding voor ontbrekende coupon hetzelfde als het tarief vastgelegd in artikel 171, WIB 92 in geval van afzonderlijke aanslag in de personenbelasting.

Artikel 56

Het principe van de fiscale neutraliteit van de zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen ten opzichte van de fiscale positie van de leningnemer, cessionaris of pandnemer, zou normaal moeten leiden tot het toestaan van een volledige verrekening door deze laatste van eventuele voorheffingen op de inkomsten die deze laatste behaalt op de financiële instrumenten die het voorwerp zijn van een zakelijke zekerheidsovereenkomst of lening. De inkomsten uit interesten die hij ontvangt worden inderdaad niet verhoudingsgewijs verdeeld (zie in die zin de wijzigingen aangebracht aan artikel 19, WIB 92 en het commentaar bij artikel 32).

Een geheel of gedeeltelijk beperken van de verrekening zou in hoofde van de leningnemer, de cessionaris of de pandnemer tot een bijkomende belasting leiden die gelijk is aan het gedeelte van de niet aanrekenbare voorheffing, terwijl deze laatste, buiten het geval van een re-use, niet de "economische eigendom" van de financiële instrumenten heeft. Bovendien ondermijnt zulke belasting zijn mogelijkheid om, zoals vaak geëist in de internationale praktijk, een vergoeding voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot te betalen, gelijk aan de bruto coupon of het bruto lot.

Toch werd het opportuun bevonden om, bij wijze van anti-misbruikbepaling en met betrekking tot financiële zekerheidsovereenkomsten en leningen die interestdragende financiële instrumenten (obligaties) tot voorwerp hebben, een verrekeningsbeperking op te leggen.

Het misbruik dat deze verrekeningsbeperking inzonderheid wil bestrijden, heeft in het

11°, CIR 92, le taux du précompte mobilier visant l'indemnité pour coupon manquant est le même que le taux prévu à l'article 171, CIR 92 en cas d'imposition distincte à l'impôt des personnes physiques.

Article 56

Le principe de la neutralité fiscale des conventions constitutives de sûreté réelle et prêts par rapport à la situation fiscale de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage devrait normalement conduire à l'octroi d'une imputation complète par ce dernier d'éventuels précomptes sur les revenus que ce dernier obtient sur les instruments financiers qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou prêt. Les revenus d'intérêts qu'il perçoit ne sont en effet pas proratisés (voir en ce sens les modifications apportées à l'article 19, CIR 92 et le commentaire y afférent sous l'article 32).

Une limitation totale ou partielle de l'imputation conduirait dans le chef de l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage à un impôt supplémentaire égal à la partie non-imputable du précompte, alors que ce dernier, hors le cas de re-use, n'a pas la "propriété économique" des instruments financiers. En outre, un tel impôt l'empêche, comme cela est souvent exigé par la pratique internationale, de payer une indemnité pour coupon manquant ou pour lot manquant égale au coupon ou lot brut.

Cependant il a été jugé opportun, à titre de mesure anti-abus et en rapport aux conventions constitutives de sûreté réelle et prêts qui ont pour objet des instruments financiers porteurs d'intérêts (obligations) d'imposer une limitation de l'imputation

L'abus que cette limitation d'imputation veut en particulier combattre a trait plus

bijzonder betrekking op de situatie waarin een natuurlijk persoon Belgische obligaties verkoopt aan een Belgische vennootschap, die zelf optreedt als leninggever, overdrager of leninggever in het kader van een zakelijke zekerheidsovereenkomst of lening met een andere vennootschap.

Deze maatregel bestaat erin in hoofde van de vennootschap leningnemer, cessionaris of pandnemer de beperking van de verrekening van de voorheffing toe te passen niet uitgaande van zijn eigen fiscale situatie (belasting op het totaal van de ontvangen interesten en dus algehele verrekening) maar uitgaande van de situatie die zich zou hebben voorgedaan bij zijn mede-contractant indien deze laatste de verrichting zou hebben gedaan.

De verrekening van de voorheffing is derhalve proportioneel met de totale periode waarin de leninggever, overdrager, pandgever alsmede de leningnemer, cessionaris, pandnemer de volle eigendom hebben.

Het spreekt voor zich dat, om van de specifieke verrekeningsmogelijkheid gebruik te maken, de leningnemer, cessionaris of pandnemer de periode tijdens dewelke de leninggever, de overdrager of de pandgever volle eigendom hebben, moet kunnen aantonen. Het zou dus in de praktijk nuttig zijn dat de terbeschikkingstelling van bewijskrachtige gegevens contractueel zou worden geregeld.

Artikel 57

De opheffing van het tweede lid van artikel 281, WIB 92 wordt verantwoord door de algemene fictie van niet-eigendomsoverdracht bepaald in artikel 2, § 2, WIB 92.

Artikel 58

Het nieuwe artikel 283, WIB 92 voorziet erin

particulièrement à la situation dans laquelle une personne physique vend des obligations belges à une société belge qui intervient elle-même comme prêteur, cédant ou donneur de gage dans le cadre d'une convention constitutive de sûreté réelle ou prêt avec une autre société.

La présente mesure consiste à appliquer dans le chef de la société emprunteuse, cessionnaire ou preneuse de gage la limitation de l'imputation du précompte en en relation non pas avec sa propre situation fiscale (imposition sur le montant total des intérêts perçus et donc imputation intégrale) mais avec la situation qui aurait été celle de son co-contractant si ce dernier n'avait passé l'opération.

L'imputation du précompte est par conséquent proportionnel à la période totale durant laquelle le prêteur, cédant, donneur de gage et ainsi que l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage détiennent la pleine propriété.

Il va de soi que, pour faire usage de cette possibilité spécifique d'imputation, l'emprunteur, cessionnaire ou preneur de gage doivent pouvoir prouver la période durant laquelle le prêteur, cédant ou donneur de gage ont la pleine propriété. Il serait donc utile en pratique que la mise à disposition des éléments probants soit réglée contractuellement.

Article 57

La suppression du texte de l'alinéa 2 de l'article 281, CIR 92 est motivée par la fiction générale de non-transfert de propriété dans l'article 2, § 2, CIR 92.

Article 58

Le nouvel article 283, CIR 92 prévoit qu'aucun

dat uit hoofde van inkomsten uit aandelen van Belgische vennootschappen waarvan de verkrijger de eigendom heeft verkregen naar aanleiding van de lening met betrekking tot financiële instrumenten, geen roerende voorheffing wordt verrekend. Deze bepaling beoogt het vermijden van het zoeken van een automatisch toevlucht in leningen van aandelen van Belgische vennootschappen door niet-inwoners aan Belgische vennootschappen met het oog op het verkrijgen van vergoedingen voor ontbrekende coupon met vrijstelling van roerende voorheffing in plaats van dividenden die in beginsel aan de roerende voorheffing zijn onderworpen, hetgeen het geval zal zijn wanneer de leninggever van deze financiële instrumenten een inwoner is van een Staat waarmee België een overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting heeft gesloten en deze financiële instrumenten niet heeft gebruikt voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België.

Artikel 59

Artikel 289, WIB 92 wordt aangevuld teneinde de mogelijkheid tot verrekening van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting uit te sluiten ter zake van interesten opgebracht door financiële instrumenten, welke in België zijn gebruikt voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van de verkrijger van de inkomsten waarmede hij deze financiële instrumenten bezit in zijn hoedanigheid van leningnemer in het kader van een lening met betrekking tot financiële instrumenten. Deze bepaling strekt ertoe te vermijden dat ten name van de binnenlandse vennootschap (cessionaris, pandnemer of leningnemer) een bedrag aan verrekenbaar FBB wordt gegenereerd terwijl de overdrager, de pandgever of de leninggever niet voldoet aan de voorwaarden om een dergelijke verrekening te kunnen genieten.

précompte mobilier n'est imputé à raison des revenus d'actions ou parts de sociétés belges dont le bénéficiaire a acquis la propriété à l'occasion d'un prêt portant sur ces instruments financiers. Cette disposition vise à éviter le recours systématique à des prêts d'actions ou parts de sociétés belges par des non-résidents à des sociétés résidentes en vue d'obtenir des indemnités pour coupon manquant en exonération de précompte mobilier en lieu et place de dividendes en principe soumis au précompte mobilier, ce qui sera le cas lorsque le prêteur de ces instruments financiers est un résident d'un Etat avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition et n'a pas affecté ces instruments financiers à l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique.

Article 59

L'article 289, CIR 92 est complété afin d'exclure la possibilité d'imputer la quotité forfaitaire d'impôt étranger à raison des revenus d'instruments financiers, autres que des actions ou parts, affectés en Belgique à l'exercice de l'activité professionnelle du bénéficiaire de ces revenus, lorsque le bénéficiaire de ces revenus détient les instruments financiers productifs de ceux-ci en qualité d'emprunteur, en exécution d'un prêt portant ces instruments financiers. Cette disposition vise à éviter de générer un montant de QFIE imputable dans le chef de la société résidente (cessionnaire, preneur de gage ou emprunteur), alors que le cédant, le donneur de gage ou le prêteur ne réunit pas les conditions pour bénéficier d'une telle imputation.

Artikel 60

Het is nodig om de mogelijkheid bepaalde inkomsten van roerende aard niet aan te geven wanneer er daadwerkelijk roerende voorheffing werd ingehouden, uit te breiden tot de diverse inkomsten vermeld in artikel 90, 11°, WIB 92.

Artikel 61

Wat ten eerste de leninggever, overdrager of pandgever betreft, wordt artikel 362*bis*, eerste lid, WIB 92, aangevuld om erin te voorzien dat het gedeelte van de vergoeding voor ontbrekende coupon dat overeenkomt met de verlopen interesten (die, zonder het afsluiten van de zakelijke zekerheidsovereenkomst of lening, krachtens ditzelfde artikel reeds belastbaar zouden zijn in het belastbaar tijdperk vóór dat van de inning in hoofde van belastingplichtigen die handelen in het kader hun beroepswerkzaamheden) hetzelfde belastingregime volgt als deze laatste.

Daarbij mag niet uit het oog verloren worden dat de ratio legis van artikel 362*bis*, WIB 92 erop gericht blijft de vervroegde belastingheffing van bepaalde later te ontvangen inkomsten mogelijk te maken, maar enkel in die gevallen waar belastingplichtigen zulke anticipatie niet reeds met vergelijkbare uitkomst in hun boekhouding toepassen, ongeacht de precieze boekhoudmethodiek.

De noodzaak van deze wijziging laat zich nogmaals uitleggen door het feit dat vergoedingen voor ontbrekende coupon geen interesten zijn, en dat a fortiori de te anticiperen vergoedingen voor ontbrekende coupon geen verlopen interestedeelten kunnen zijn.

Deze wijziging doet evenmin afbreuk aan de exclusieve belastingheffing van de verlopen interesten ten name van de leninggever, van de overdrager of van de pandgever wanneer de lening of de zakelijke zekerheidsovereenkomst

Article 60

Il importe d'étendre la possibilité de ne pas déclarer certains revenus qui sont de nature mobilière au cas où un précompte a effectivement été retenu, aux revenus divers visés à l'article 90, 11°, CIR 92.

Article 61

En ce qui concerne en premier lieu le prêteur, cédant ou donneur de gage, l'article 362*bis*, alinéa 1^{er}, CIR 92, est complété de manière telle que la partie de l'indemnité pour coupon manquant correspondant aux intérêts courus (qui, sans la conclusion de la convention de sûreté réelle ou de prêt, seraient déjà imposables, en vertu de ce même article, au cours de l'exercice d'imposition précédant l'encaissement dans le chef des contribuables qui agissent dans le cadre de leurs activités professionnelles) suit le même régime de taxation que ces derniers.

Dans ce cadre, il ne faut pas perdre de vue que le ratio legis de l'article 362*bis*, CIR 92 ne vise à permettre la taxation anticipée de revenus à percevoir ultérieurement que dans les cas où les contribuables ne pratiquent pas déjà une telle anticipation avec un résultat comparable dans leur comptabilité, quelle que soit la méthode comptable précise appliquée.

La nécessité de cette modification s'explique à nouveau par le fait que les indemnités pour coupon manquant ne constituent pas des intérêts et qu'à fortiori les indemnités pour coupon manquant à anticiper ne constituent pas des intérêts courus.

Cette modification ne porte pas non plus préjudice à la taxation des intérêts courus exclusivement dans le chef du prêteur, du cédant ou du donneur de gage, lorsque le prêt ou la convention constitutive de sûreté réelle

met betrekking tot financiële instrumenten een einde neemt vóór de bij overeenkomst vastgestelde vervaldag van de inkomsten van deze financiële instrumenten.

Wat ten tweede de cessionaris, pandnemer of leningnemer betreft die optreedt in het kader van zijn beroepswerkzaamheid, is het van belang het parallelisme te verzekeren tussen het bedrag van de interesten ontvangen voor een bepaald boekjaar en de vergoeding voor ontbrekende coupon die hij moet storten voor hetzelfde boekjaar. Aangezien op het niveau van de ontvangen interesten geen enkele proratisering wordt verricht (zie hierboven het commentaar bij artikel 32), sluit het ontwerp van tekst op parallelle wijze de belasting van de verlopen maar niet vervallen interesten uit. Artikel 362*bis*, WIB 92 wordt in die zin aangevuld. Hij zal dus worden belast op het totaal van de ontvangen interesten op het moment waarop hij deze interesten ontvangt.

Artikel 62

Artikel 394*bis*, nieuw, WIB 92 beoogt te preciseren dat de fiscale fictie van niet-overdracht van eigendom van financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van een overeenkomsten tot vestiging van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van lening, die is voorzien in artikel 2, § 2, WIB 92, niet van toepassing is op het niveau van de bepalingen met betrekking tot de invordering.

Afdeling III.

Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Artikel 63

De schrapping van de vergoeding voor ontbrekende coupon in artikel 143, § 1 van de

portant sur des instruments financiers prend fin avant la date d'échéance conventionnelle des revenus de ces instruments financiers.

Pour ce qui concerne, en second lieu, le cessionnaire, preneur de gage ou emprunteur agissant dans le cadre de son activité professionnelle, il importe d'assurer le parallélisme entre le montant des intérêts perçus lors d'un exercice déterminé et l'indemnité pour coupon manquant qu'il est tenu de verser lors de ce même exercice. Puisqu'au niveau des intérêts perçus aucune proratisation n'est effectuée (voir ci-dessus le commentaire de l'article 32), le projet de texte exclut parallèlement la taxation des intérêts courus mais non échus. L'article 362*bis*, CIR 92, est complété en ce sens. Il sera donc imposé sur le montant total des intérêts perçus au moment où il perçoit ces intérêts.

Article 62

L'article 394*bis*, nouveau, CIR 92 vise à préciser que la fiction fiscale de non-transfert de propriété des instruments financiers qui font l'objet d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt, prévue à l'article 2, § 2, CIR 92, ne s'applique pas au niveau des dispositions relatives au recouvrement.

Section III.

Loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Article 63

La suppression de l'indemnité pour coupon manquant à l'article 143, § 1^{er} de la loi du

wet van 4 december 1990 is ingegeven door het feit dat dergelijke vergoeding niet langer in aanmerking komt voor de DBI aftrek en er dus geen risico van dubbele aftrek meer bestaat onder de nieuwe fiscale regels voor leningen en zakelijke zekerheidsovereenkomsten met betrekking tot financiële instrumenten.

Afdeling IV.

Wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten

Artikel 64

De tekst van artikel 12 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten wordt aangepast om eveneens op dit niveau rekening te houden met de bepalingen van de wet van ... met betrekking tot zakelijke zekerheidsovereenkomsten.

Afdeling V.

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Artikel 65

Krachtens artikel 120, 1°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zijn elke verkoop, elke aankoop en meer in het algemeen elke afstand en elke verwerving onder bezwarende titel, in België aangegaan of uitgevoerd, onderworpen aan de taks op de beursverrichtingen, wanneer zij Belgische of vreemde financiële instrumenten als voorwerp hebben.

De leningen van effecten bedoeld in artikel 126¹, 15°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zijn, niettegenstaande het feit dat de eigendom/gerechtigheid van de geleende financiële instrumenten op de lener wordt overgedragen, geen contracten die de vervreemding van de financiële instrumenten tot

4 décembre 1990 est motivée par le fait que cette indemnité n'entre plus en considération pour la déduction au titre de RDT et qu'il n'y a donc plus de risque de double déduction dans les nouvelles dispositions fiscales pour les prêts et les conventions constitutives de sûreté réelle concernant des instruments financiers.

Section IV.

Loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières

Article 64

Le libellé de l'article 12 de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières est adapté afin de tenir compte également à ce niveau des dispositions de la loi du ... relative aux conventions constitutives de sûreté réelle.

Section V.

Code des taxes assimilées au timbre

Article 65

En vertu de l'article 120, 1°, du Code des taxes assimilées au timbre, sont soumis à la taxe sur les opérations de bourse, lorsqu'ils portent sur des instruments financiers belges au étrangers, toute vente, tout achat et, plus généralement, toute cession et toute acquisition à titre onéreux conclu ou exécutés en Belgique.

Les prêts de valeurs mobilières visés à l'article 126¹, 15°, du Code des taxes assimilées au timbre ne sont pas des contrats qui ont pour but principal l'aliénation des instruments financiers, nonobstant le fait que la propriété des instruments financiers prêtés est transférée à l'emprunteur. Le transfert de propriété n'est

hoofddoel hebben. De eigendomsoverdracht is slechts een gevolg van de lening, doch de uitlening van financiële instrumenten is in wezen geen overdracht.

Bijgevolg maken deze verrichtingen geen afstand of verwerving uit, beoogd bij artikel 120, 1°, van voormeld Wetboek, en ontsnappen zij aldus aan de taks op de beursverrichtingen. Het is evenwel essentieel dat de verplichting tot teruggave ten laste van de lener slaat op financiële instrumenten van gelijke soort, dezelfde kwaliteit en dezelfde hoeveelheid als de geleende financiële instrumenten. De niet-eisbaarheid van de taks betreft enkel de verrichtingen tussen de uitlener en de lener in het kader van de lening van effecten.

De taks is daarentegen opeisbaar (behalve bij een eventuele vrijstelling krachtens artikel 126¹ van voormeld Wetboek) uit hoofde van de afstand van de financiële instrumenten door de lener aan de koper alsook uit hoofde van de latere verwerving door de lener van de financiële instrumenten die hij moet teruggeven aan de uitlener.

Om elke dubbelzinnigheid betreffende het toepassingsgebied van de taks te vermijden wordt een uitdrukkelijke vrijstelling van de taks op de beursverrichtingen overbodig geacht. De vrijstelling die bij artikel 1 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen werd ingevoegd inzake de lening van financiële instrumenten (bondlending) wordt dan ook opgeheven: iets wat niet onder het toepassingsgebied van de taks valt kan niet tezelfdertijd van de taks worden vrijgesteld.

Hoofdstuk XII – Opheffingsbepalingen en diverse bepalingen

Artikel 66

Artikel 66 van het ontwerp heft een aantal bepalingen op, wat nodig bleek om een herhaling te voorkomen van de regels waarvan

qu'une conséquence du prêt, mais le prêt des instruments financiers ne constitue pas en soi une cession.

En conséquence, ces opérations ne constituent pas une cession et acquisition visée à l'article 120, 1°, du Code précité, et échappent ainsi à la taxe sur les opérations de bourse. Mais il est essentiel que l'obligation de restitution à charge de l'emprunteur porte sur des instruments financiers de même espèce, de même qualité et de même quantité que les instruments financiers prêtés. La non-exigibilité de la taxe n'a trait qu'aux opérations qui s'effectuent entre prêteur et emprunteur dans le cadre des prêts de valeurs mobilières.

La taxe est par contre exigible (sauf exemption éventuelle en vertu de l'article 126¹ du Code précité) du chef de la cession des instruments financiers par l'emprunteur à l'acheteur ainsi que du chef de l'acquisition ultérieure par l'emprunteur des instruments financiers qu'il doit restituer au prêteur.

Pour éviter toute équivoque quant au champ d'application de la taxe, une exemption expresse de la taxe sur les opérations de bourse apparaît inutile. L'exemption introduite par l'article 1 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières en matière de prêts des instruments financiers (bondlending) est donc abrogée: tout ce qui se trouve en dehors du champ d'application de la taxe ne bénéficie pas dans le même temps de l'exonération de la taxe.

Chapitre XII – Dispositions abrogatoires et diverses

Article 66

L'article 66 en projet assure l'abrogation d'une série de dispositions, abrogation rendue nécessaire en vue d'éviter une répétition avec

sprake in dit wetsontwerp.

Artikel 67

Om de absolute rechtszekerheid te garanderen die vereist is gelet op het belang van het koninklijk besluit nr. 62, bekrachtigt artikel 67 van de ontwerptekst volledigheidshalve het koninklijk besluit van 27 januari 2004 tot coördinatie van het koninklijk besluit nr. 62, en dit met uitwerking op de datum van inwerkingtreding van dat coördinatiebesluit.

Artikel 68

Deze bepaling heeft als doel de volle rechtswerking van het ministerieel besluit van 24 januari 1991 te behouden; althans voor de instellingen die luidens artikel 18 van het ontwerp nog vergunningsplichtig zijn. Deze rechtswerking blijft behouden tot de CBFA een andere beslissing neemt ten aanzien van de betrokken instellingen.

Hoofdstuk XIII - Inwerkingtreding

Artikel 70

Artikel 70 regelt de inwerkingtreding van de financieelrechtelijke bepalingen van dit wetsontwerp. Zo treden de bepalingen van de hoofdstukken I tot XI van deze wet onmiddellijk in werking de dag waarop de wet wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Het tweede lid breidt de toepassing van de nieuwe wet uit tot de eerder gesloten zakelijke-*netting*overeenkomsten en *netting*overeenkomsten, behalve echter wat de insolventieprocedures, de gevallen van samenloop of de beslagprocedures betreft die dateren van vóór de bekendmakingsdatum van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

les règles prévues par le présent projet.

Article 67

Aux fins de conférer la sécurité juridique absolue que requiert l'importance de l'arrêté royal n° 62, l'article 67 en projet confirme, pour autant que de besoin, l'arrêté royal du 27 janvier 2004 portant coordination de l'arrêté royal n° 62 et ce, avec effet à la date d'entrée en vigueur dudit arrêté royal de coordination.

Article 68

Cette disposition a pour objet de maintenir le plein effet de l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991, tout au moins pour les établissements qui restent soumis à une obligation d'agrément en vertu de l'article 18 du projet. Ce régime est conservé jusqu'à ce que la CBFA prenne une autre décision pour ce qui concerne les établissements concernés.

Chapitre XIII - Entrée en vigueur

Article 70

L'article 70 règle la question de l'entrée en vigueur des dispositions du droit financier du présent projet. S'agissant des dispositions contenues aux chapitres I^{er} à XI, la disposition prévoit une entrée en vigueur immédiate à la date de publication de la loi au *Moniteur belge*. L'alinéa 2 étend l'application de la loi nouvelle aux conventions constitutives de sûreté réelle et de *netting* conclues antérieurement, sous réserve toutefois des procédures d'insolvabilité, saisies et situations de concours intervenues avant la date de publication de la loi au *Moniteur belge*.

Artikel 71

De door de artikelen 29, 44, 1° en 45, 1°, aangebrachte verbeteringen zijn van toepassing op leningen van aandelen afgesloten vanaf 14 april 1999, datum van inwerkingtreding van de bepalingen die het voorwerp uitmaken van deze verbeteringen.

De artikelen 31, 34, 39, 40, 2°, 42, 44, 2°, 48 tot 50 en 57 zijn van toepassing op leningen van aandelen afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 30, 41, 1°, 62 en 64, 1° en 2°, zijn van toepassing op zakelijke zekerheidsovereenkomsten en op leningen betreffende financiële instrumenten, afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 32, 33, 35 tot 37, 40, 1°, 41, 2°, 43, 45, 2°, 46, 47, 51 tot 56, 61, 63 en 64, 3° en 4°, zijn van toepassing op vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot betaald of toegekend in uitvoering van zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 47, 2° en 3°, is van toepassing:

- wat de inkomsten van buitenlandse financiële instrumenten betreft, op de inkomsten betaald of toegekend vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

- wat de andere inkomsten dan vergoedingen voor ontbrekend coupon, of voor ontbrekend lot bekomen in uitvoering van een zakelijke-zekerheidsovereenkomst of van een lening met betrekking tot financiële instrumenten betreft, op de inkomsten betaald of

Article 71

Les corrections apportées par les articles 29, 44, 1° et 45, 1°, s'appliquent aux prêts d'actions ou parts conclus à partir du 14 avril 1999, date d'entrée en vigueur des dispositions faisant l'objet de ces corrections.

Les articles 31, 34, 39, 40, 2°, 42, 44, 2°, 48 à 50 et 57 s'appliquent aux prêts d'actions ou parts conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 30, 41, 1°, 62 et 64, 1° et 2°, s'appliquent aux conventions constitutives de sûreté réelle et aux prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 32, 33, 35 à 37, 40, 1°, 41, 2°, 43, 45, 2°, 46, 47, 51 à 56, 61, 63 et 64, 3° et 4°, s'appliquent aux indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant payées ou attribuées en exécution de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

L'article 47, 2° et 3°, est applicable :

- en ce qui concerne les revenus d'instruments financiers étrangers, aux revenus payés ou attribués à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* ;

- en ce qui concerne les autres revenus que les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant obtenus en exécution d'une convention constitutive de sûreté réelle ou d'un prêt portant sur des instruments financiers, aux revenus payés ou attribués en exécution de

toegekend in uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten of van leningen met betrekking tot financiële instrumenten afgesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 38 en 60 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 2005.

De artikelen 58 en 59 zijn van toepassing op de inkomsten van financiële instrumenten die het voorwerp uitmaken van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten of van leningen met betrekking tot financiële instrumenten, die zijn gesloten vanaf de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te

conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 38 et 60 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005.

Les articles 58 et 59 sont applicables aux revenus des instruments financiers qui font l'objet de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers qui sont conclus à partir de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Donné à

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,



Didier REYNDERS

Hoofdstuk V – Eigendomsoverdracht
ten titel van zekerheid

Art. 12.

§ 1. Artikel 1328, de bepalingen van Boek III, Titel XVII van het Burgerlijk Wetboek en de bepalingen van Boek I, Titel VI van het Wetboek van koophandel zijn niet van toepassing op de eigendomsoverdrachten van financiële instrumenten of van contanten die worden verricht om verbintenissen te waarborgen en die een verbintenis van de overnemer inhouden om de overgedragen financiële instrumenten of contanten, of gelijkwaardige instrumenten of waarden, terug over te dragen, behalve wanneer de gewaarborgde verbintenis helemaal niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd.

Hetzelfde geldt voor de marge-opvragingen en voor de substitutie, tijdens de duur van de overeenkomst, van de oorspronkelijk overgedragen activa door nieuwe financiële instrumenten of andere contanten.

§ 2. De in § 1 bedoelde eigendomsoverdrachten zijn geldig en aan derden tegenstelbaar, inclusief de prerogatieven die uit de eigendom voortvloeien en die inzonderheid de vervreemding van de activa waarop die overdrachten betrekking hebben, of de saldering van de desbetreffende schuldvorderingen mogelijk maken, niettegenstaande een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van één van de partijen bij deze overeenkomsten.

§ 3. Wanneer de gewaarborgde verbintenis helemaal niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd, wordt het bedrag van de contanten of de waarde van de als zekerheid overgedragen financiële instrumenten, vastgesteld onder verwijzing naar de datum van opeisbaarheid van de gewaarborgde schuld, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de

Chapitre V – Transfert de propriété à titre
de garantie

Art. 12.

§ 1^{er}. L'article 1328 et les dispositions du Livre III, Titre XVII du Code civil ainsi que les dispositions du Livre I^{er}, Titre VI du Code de commerce ne sont pas applicables aux transferts de propriété d'instruments financiers ou d'espèces en vue de garantir des engagements, qui comprennent un engagement du cessionnaire de rétrocéder les instruments financiers ou les espèces cédées, ou des instruments ou valeurs équivalents, sauf en cas d'inexécution totale ou partielle de l'engagement garanti.

Il en va de même des appels de marge ainsi que de la substitution en cours de contrat de nouveaux instruments financiers ou d'autres espèces aux avoirs cédés initialement.

§ 2. Les transferts de propriété visés au § 1^{er} sont valables et opposables aux tiers, en ce compris les prérogatives découlant de la propriété permettant notamment l'aliénation des avoirs qui en forment l'objet ou la compensation des créances y afférentes, nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou la survenance de toute situation de concours entre les créanciers d'une des parties à ces conventions.

§ 3. En cas d'inexécution totale ou partielle de l'engagement garanti, le montant des espèces ou la valeur des instruments financiers engagés, fixé par référence à la date d'exigibilité de la créance garantie, est imputé(e), conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais, du cessionnaire. Le solde éventuel revient au cédant.

schuldvordering in hoofdsom, interesten en kosten, van de overnemer. Het eventuele saldo komt toe aan de overdrager.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op de overeenkomsten die zijn gesloten tussen of met natuurlijke personen.

§ 4. Le présent article ne s'applique pas aux conventions conclues entre ou avec des personnes physiques.

Artikelsgewijze bespreking

Commentaire des articles

Hoofdstuk V – Eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid

Chapitre V – Transfert de propriété à titre de garantie

Artikel 12

Article 12

Meer algemener dan in artikel 13 over de "repo's", met de bedoeling de juridische onzekerheid weg te werken omtrent de geldigheid en de tegenstelbaarheid van de eigendomsoverdracht als zekerheidstelling, die opnieuw was aangewakkerd door het arrest van het Hof van Cassatie van 17 oktober 1996 (*Bank Fin.*, 1997, p. 114, nota Y. PEETERS; M. STORME, « Zekerheidsoverdracht, numerus clauses van zakelijke rechten, en andere zekerheidsmechanismen na het cassatie-arrest van 17 oktober 1996 », *R.W.*, 1996-1997, p. 1395 en volgende; M. GRÉGOIRE, « Développements récents en matière de sûretés réelles », in *Droit des sûretés*, CUP, vol. XX, nov. 1997, p. 25, nrs 8 en volgende), heeft artikel 25bis van de wet van 2 januari 1991, ingevoegd bij artikel 30 van de wet van 15 juli 1998, het gebruik van de techniek van de eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid van repoverrichtingen uitgebreid tot elke eigendomsoverdracht van op een rekening geboekte financiële instrumenten of gelden teneinde de verbintenissen te waarborgen van financiële instellingen en "corporates". Artikel 25bis waarborgt dan ook de geldigheid en de tegenstelbaarheid aan derden, ook in geval van faillissement of enige andere samenloopprocedure en ingeval de gehanteerde contracttechniek of praktijk een eenzijdige overdracht van financiële instrumenten of contanten inhoudt tot waarborg van verbintenissen die zijn aangegaan door

De manière plus générale par rapport à l'article 13 relatif aux conventions de *repos*, en vue d'écarter les incertitudes juridiques relatives à la validité et l'opposabilité du transfert de propriété à titre de garantie, ranimées par l'arrêt de la Cour de cassation du 17 octobre 1996 (*Rev. Banq.*, 1997, p. 114, note Y. PEETERS; M. STORME, « Zekerheidsoverdracht, numerus clauses van zakelijke rechten, en andere zekerheidsmechanismen na het cassatie-arrest van 17 oktober 1996 », *R.W.*, 1996-1997, p. 1395 et s.; M. GRÉGOIRE, « Développements récents en matière de sûretés réelles », in *Droit des sûretés*, CUP, vol. XX, nov. 1997, p. 25, n^{os} 8 et s.), l'article 25bis de la loi du 2 janvier 1991, introduit par l'article 30 de la loi du 15 juillet 1998 a étendu l'utilisation du transfert de propriété à titre de garantie des opérations de *repo* à tout transfert de propriété d'instruments financiers ou d'espèces en compte en vue de garantir les engagements d'établissements financiers et de 'corporates'. Cette disposition assurait ainsi la validité et l'opposabilité aux tiers, nonobstant la faillite ou toute autre situation de concours, de toute technique contractuelle ou pratique impliquant un transfert unilatéral d'instruments financiers ou d'espèces, en vue de servir de garantie à des engagements souscrits par des institutions actives sur les marchés financiers (*Voy. Doc. Parl.*, Ch. Repr., sess. 1997-1998, n^o 1393-2, pp. 4 et s.).

instellingen die actief zijn op de financiële markten. (Zie *Parl. St. Kamer*, zitting 1997-1998, nr 1393-2, p. 4 en volgende).

Artikel 12 van het ontwerp neemt artikel 25bis van de wet van 2 januari 1991 over. In paragraaf 2 worden deze eigendomsoverdrachten geldig en tegenstelbaar aan derden verklaard in geval van een insolventieprocedure, een beslag of een geval van samenloop, teneinde te voorkomen dat zij zouden kunnen worden opgevat als een schending van het gelijkheidsbeginsel van de schuldeisers. Ten opzichte van artikel 25bis waarop de ontwerpbepaling gebaseerd is, verduidelijkt § 2 inzonderheid dat deze overeenkomsten in die zin doeltreffend zijn dat zij ook slaan op de inherente prerogatieven van de overnemer aan zijn eigendomsrecht, met name de vervreemding van de overgedragen activa of de verrekening van de eraan verbonden schuldvorderingen. Met deze toevoeging wil de wetgever een controverse in de rechtsleer omtrent de draagwijdte van artikel 25bis, § 2 van de wet van 2 januari 1991 tot klaarheid brengen: deze bepaling voert een uitzondering in op artikel 26 van de faillissementswet en op de artikelen 13, 21 en 28 van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord, alsook op artikel 1298 van het Burgerlijk Wetboek op grond waarvan verrekening verboden is na een beslag, faillissement of een geval van samenloop. De eigendomsoverdracht ten titel van zekerheid laat de schuldeiser toe zich het hem verschuldigde bedrag zelf toe te eigenen door zijn schuldvordering te verrekenen met de waarde van de activa die hij heeft verworven en dit zonder in een wedijver verwickeld te raken met de overige schuldeisers van de deficiënte schuldenaar en zonder te moeten afzien van deze verrekening wegens een insolventieprocedure, een beslag of een geval van samenloop.

Met de woorden "*of de saldering van de desbetreffende schuldvorderingen*" wordt in het bijzonder bedoeld op de mogelijkheid om een verbintenis te verrekenen met de schuldvorderingen in restitutie ingevolge de verplichting voor de overnemer om de als zekerheid overgedragen activa te retrocederen. Dit kan ook gelden voor marge-opvragingen in het kader van een eigendomsoverdracht ten titel

L'article 12 en projet constitue ainsi la reprise de l'article 25bis de la loi du 2 janvier 1991. Le § 2 dispose que ces transferts sont valables et opposables aux tiers en cas de procédure d'insolvabilité, de saisie ou de situation de concours de manière à ce que l'on ne puisse y voir une violation éventuelle de la règle d'égalité des créanciers. Par rapport à l'article 25bis dont la disposition en projet s'inspire, le § 2 précise notamment que l'efficacité de ces conventions couvre bien évidemment les prérogatives du cessionnaire qui découlent de son droit de propriété, notamment l'aliénation des avoirs cédés ou la compensation des créances y afférentes. Cet ajout a pour objet de clarifier une controverse doctrinale relative à la portée de l'article 25bis, § 2 de la loi du 2 janvier 1991: la disposition fait donc exception à l'article 26 de la loi sur les faillites et aux articles 13, 21 et 28 de la loi sur le concordat judiciaire ainsi qu'à l'article 1298 du Code civil interdisant la compensation après une saisie, une faillite ou une situation de concours. Le transfert de propriété à titre de garantie permet ainsi au créancier de se payer en compensant sa créance avec la valeur des actifs qu'il a acquis et ce, sans entrer en concours avec d'autres créanciers du débiteur défaillant et sans devoir suspendre cette compensation en raison d'une procédure d'insolvabilité, d'une saisie ou d'une situation de concours.

Par les mots « *ou la compensation des créances y afférentes* », la disposition vise en particulier la possibilité de compenser un engagement avec les créances en restitution découlant de l'obligation pour le cessionnaire de retrocéder les avoirs cédés à titre de garantie. Il pourrait encore s'agir d'appels de marge à exécuter dans le cadre d'un transfert de propriété à titre de garantie qui pourraient être compensés avec des

van zekerheid, die verrekend zouden kunnen worden met verbintenissen van de overnemer.

Paragraaf 4 verduidelijkt dat artikel 12 niet van toepassing is op situaties waarbij een natuurlijk persoon bij een overeenkomst betrokken zou zijn als partij. Die keuze vloeit voort uit het feit dat rekening wordt gehouden met het huidige Belgische recht met betrekking tot de andere categorieën van zekerheden en met de Richtlijn.

engagements notamment du cessionnaire.

Le § 4 précise que l'article 12 ne s'applique pas aux situations où une personne physique serait partie à la convention. Ce choix résulte de la prise en compte du droit belge actuel en ce qui concerne les autres catégories de sûreté et de la Directive.